

Place Desormeaux est ouverte au public

Une autre réalisation qui contribue à l'essor de notre région



PLACE DESORMEAUX, le plus grand Centre d'achats de la rive-sud, a graduellement commencé mercredi à ouvrir ses portes à la population. Prise il y a quelques jours, notre photo montre quelques uns des 500 ouvriers qui étaient encore à l'oeuvre en fin de semaine pour terminer les travaux à temps.

PLACE DESORMEAUX, the largest Shopping Center on the South Shore, gradually started opening its stores Wednesday. Our photograph, taken a few days ago, show some of the 500 workers who were still on the site last week, completing their work.

C'est aujourd'hui même, mercredi, le 19 mai, que Place Desormeaux, le plus grand Centre d'achats de la rive-sud, ouvre ses portes. En effet, certains des quelque 50 magasins du Centre ont commencé à ouvrir leurs portes dès ce matin. Les autres suivront au cours de la semaine, au fur et à mesure que leur installation sera complétée et que les marchandises seront disposées à la vue des consommateurs. Il est donc à prévoir qu'il y aura foule dès aujourd'hui à Place Desormeaux, située sur le chemin de Chambly, à l'angle du boulevard Desormeaux, à Longueuil.

Le nouveau Centre d'achats réunit quelque 50 établissements commerciaux, dont deux magasins à rayons qui, à eux seuls, occupent 200,000 pieds de superficie. Les ménagères de la rive-sud trouveront de tout à Place Desormeaux où leur sera possible de s'approvisionner en nourriture autant que de se procurer vêtements, meubles, chaussures et services divers, dont le nettoyage en une heure. À compter d'aujourd'hui, donc, Place Desormeaux s'insère dans le contexte commercial de la rive-sud en qualité de citoyen à part entière.

CHRS
LE COURRIER DU SUD
THE SOUTH SHORE COURIER
 TIRAGE: 65,000 COPIES PAR SEMAINE
 CIRCULATION: 65,000 COPIES WEEKLY
TAXI METRO 679-6111
 Longueuil - St-Lambert - Boucherville - St-Hubert - Laflèche - Lamoignon - Greenfield Park - Brassard - Prévilla - Ste-Julie
 Volume 25 - Numéro 4
 MERCREDI, 19 MAI 1971 - WEDNESDAY, MAY 19th 1971
 Prix: dix cents

Dans son mémoire sur les communautés municipales Laflèche incite le gouvernement Bourassa à éliminer les disparités économiques locales

"Sur la Rive-Sud - comme, d'ailleurs, dans les autres régions - le gouvernement québécois devra, avant de créer les communautés municipales prévues, tenir rigoureusement compte de la capacité de payer de chaque municipalité promise à l'intégration d'une communauté régionale. C'est là une obligation impérieuse que doit honorer le gouvernement, au risque d'échouer lamentablement dans sa tentative de réforme municipale. Dans le cas contraire, c'est à un soulèvement électoral qu'il devra s'attendre."

Cette incitation prend la forme d'une mise en garde évidente. Laflèche, écrit le mémoire, n'est pas prête à subir n'importe quel traitement. Il en va ainsi, présume-t-il, des municipalités avoisinantes de même taille et dont la situation économique-sociale se compare avec relativement de facilité. Cependant, Laflèche accepte avec confiance les 7 grands points de la réforme gouvernementale proposée: l'aménagement du territoire, l'évaluation foncière, le traitement des données, les voies de circulation, les offices d'habitation et, finalement, la protection du milieu.

Il s'agit là d'une acceptation globale avec quelques réserves et commentaires. D'abord, il conviendrait, d'après Laflèche, que ces grands points soient réalisés graduellement et selon les besoins précis d'une région déterminée, après un examen général de la situation et après consultation des intéressés.

Laflèche reconnaît d'emblée la nécessité d'élargir le champ municipal pour lui donner une dimension régionale, et ce, au nom d'une plus grande efficacité administrative qui se fera au profit des contribuables locaux. Par contre, elle tient à la correction des "injustices d'ordre économique" et conclut:

1) Que la réforme fiscale (prévue par le gouvernement du Québec) s'accomplisse en même temps que l'intégration des municipalités à un ensemble régional;

2) Que le découpage territorial se fasse à la lumière des disparités économiques locales, de telle sorte que les contribuables moins fortunés ne deviennent pas les dinde de la farce, désespérément surtaxés au profit des plus favorisés.

En somme, dit le document, que ceux qui ont plus paient plus selon le principe élémentaire d'une justice distributive bien appliquée.

Recommandations

Laflèche met en garde le gouvernement québécois sur les disparités locales observables sur la Rive-Sud. "Car elles sont considérablement marquées. Conséquemment, elle invite les autorités québécoises à noter les différences d'ordre social, économique et culturel avant de former un grand tout à partir d'unités diverses, de sorte que les petits salariés ne soient pas écrasés sous les piliers des nouvelles structures régionales.

Puis Laflèche exprime les vœux suivants:

1.— Que la réforme fiscale s'accomplisse parallèlement à la création des communautés municipales - de manière que les municipalités viables puissent au moins espérer survivre au Québec;

2.— Pour être formée, la communauté urbaine devra avoir recueilli l'assentiment d'au moins 51% des municipalités représentant 51% de la population d'un territoire à restructurer. Ainsi, on évitera qu'une seule grande ville (lire: Longueuil) détermine, aux dépens de toute une région, l'avenir économique, social et culturel de l'ensemble d'une territoire pouvant constituer idéalement une communauté urbaine viable.

3.— À la formation de la communauté municipale, aucune ville ne pourra se prévaloir de plus de 30% des votes à la direction des affaires régionales, selon la recommandation de l'Union des municipalités du Québec. De cette façon, la démocratie pourra s'exercer librement, sainement, équilibrant le pouvoir entre les représentants d'une ville peuleuse (riche) et les représentants d'une quantité de municipalités moins peuleuses.

Il sied, en démocratie, que la majorité dirige, peu importe comment est constituée: en 5, 10 ou 15 blocs. Sur la Rive-Sud, il importe donc que la future communauté urbaine, compte tenu de la situation, englobe au moins 25-mille habitants.

4.— De plus Laflèche souhaite que la future communauté municipale soit créée cette année si le gouvernement québécois peut réaliser les objectifs énumérés et expliqués dans ce mémoire.

Obstacles

Toutefois, les autorités de Laflèche sont fort conscientes de la présence d'obstacles à la création de la future communauté:

a) La persistance de l'esprit de clocher dans plusieurs municipalités, ce qui équivaut à refuser le changement, par peur, égoïsme ou étroitesse d'esprit;

b) La coexistence, pacifique en apparence, mais sournoisement dangereuse, des éléments francophone et anglophone. Par exemple, on note sur la Rive-Sud — comme à Montréal — une volonté sourde, chez les anglophones, de faire bloc, d'éviter systématiquement de s'intégrer à la majorité francophone. En d'autres termes, le problème du Québec se dessine dans notre région, où la minorité anglaise cherche à conserver - au-dessus de tout - ses privilèges au détriment parfois du bien public.

À cause de cela, Laflèche suggère au gouvernement québécois d'entreprendre une vaste campagne d'information dans la région afin d'éclairer les maires informés. Laflèche veut faire de la Rive-Sud un morceau de territoire québécois autonome, bien structuré, économiquement fort, culturellement souverain et politiquement stable et sain. En un mot, Laflèche veut qu'on fasse de la Rive-Sud le plus puissant satellite de Montréal au Québec. Là où Laval a échoué, la Rive-Sud compte réussir colossalement, conclut le mémoire rendu public aujourd'hui par le maire Gérard Phillips à une conférence de presse donnée à l'hôtel de ville de l'avenue Grande Allée.

Le même mémoire a été envoyé auparavant, hier, au gouvernement québécois, une semaine environ avant l'ouverture de l'importante conférence provinciale-municipale, à Québec, un précédent dans les annales de la vie municipale.

Place Desormeaux A Great Place To Shop

Longueuil being the fourth largest town in Quebec, it was the natural site for the fourth largest Shopping Center in the region of Montreal. It is now done with the opening today of Place Desormeaux!

This all-new Shopping Center is located on Chambly Road at the corner of Desormeaux Boulevard, in Longueuil. Its 50-odd stores have gradually started opening their doors today, marking the Grand Opening Week.

Place Desormeaux has two huge department stores, Zeller's and Bonimart, occupying an area of 100,000 square feet each.

The covered mall of Place Desormeaux is entirely air-conditioned. The Center has been built on a one-million square foot piece of land, 300,000 of which are occupied by the building.

Parking will not be a problem at Place Desormeaux, where a paved parking lot has been constructed for 1,800 vehicles.

Place Desormeaux, as mentioned earlier, is the fourth largest Shopping Center in the region of Montreal, coming after Fairview, Anjou and Versailles.

Marcel Adams, owner of the Center, has great confidence in the future of Place Desormeaux which has been built in the fastest developing residential region of Longueuil.



Gilles Laplante va encore de l'avant. Il inaugure sa troisième pharmacie au tout nouveau Centre d'achats Desormeaux! Voilà un homme d'affaire progressif de Longueuil.

Un centre d'achats à la mesure de la Rive-Sud

Le 6 novembre dernier, M. Marcel Adams, président des Immeubles Adams Inc. de Montréal, annonçait l'ouverture de Place Desormeaux pour mai 1971.

M. Adams fit cette déclaration quelques instants après que M. Marcel Robidas, maire de Longueuil, eut soulevé la première pelletée de terre sur le chantier où aucun travail n'avait encore été fait. Le premier magistrat était alors accompagné de plusieurs personnalités, dont l'hon. Jean-Pierre Côté, ministre des Postes.

Aujourd'hui, mois après cette déclaration, Place Desormeaux ouvre ses portes.

"Voilà", a déclaré M. Adams, "comment j'aime tenir mes promesses. Je ne vous dirai pas que cette réalisation fut accomplie sans difficultés, particulièrement à cause de l'hiver que nous venons de subir. Il nous a fallu, entre autres, faire travailler les ouvriers des heures supplémentaires, mais nous avons atteint notre objectif. Je suis fier de vous annoncer maintenant que Place Desormeaux est ouverte."

Ce tout nouveau Centre d'achats, le plus important de la rive-sud avec ses deux magasins à rayons et ses quelque 50 autres établissements commerciaux, s'élève sur le chemin de Chambly, à l'angle du boulevard Desormeaux, dans un secteur de plus en plus peuplé de Longueuil.

Il y a quelques jours encore, au-delà de 500 ouvriers s'affairaient sur le chantier, mettant la dernière main aux préparatifs. Fait intéressant à souligner, les entrepreneurs avaient reçu instruction tout au long de travaux de construction d'accorder la préférence à la main-d'oeuvre locale.

Place Desormeaux devient donc depuis aujourd'hui le Centre d'achats le plus imposant de la rive-sud et le quatrième en importance dans toute la région métropolitaine.

Place Desormeaux, le plus grand centre d'achats de la Rive-Sud

Longueuil, qui est la quatrième ville en importance au Québec, se devait de posséder le quatrième plus imposant Centre d'achats de la région métropolitaine.

C'est chose faite depuis aujourd'hui avec l'ouverture de Place Desormeaux!

Ce tout nouveau Centre d'achats, dont les établissements commerciaux ont commencé à ouvrir leurs portes ce matin, même, est situé sur le chemin de Chambly à l'angle du boulevard Desormeaux, à Longueuil.

Il compte quelque 50 établissements commerciaux, dont deux immenses magasins à rayons comptant chacun 100,000 pieds de superficie. Il s'agit de Zeller's et de Bonimart.

Place Desormeaux, dont les promenades couvertes aussi bien que les magasins sont entièrement climatisés, a été bâtie sur un terrain d'au-delà de un million de pieds carrés. Le Centre lui-même occupe 300,000 pieds de cette superficie.

Il va sans dire que le stationnement n'est nullement un problème à Place Desormeaux puisque l'on a prévu l'espace nécessaire à 1,800 voitures.

Le Centre d'achats Place Desormeaux, comme nous le mentionnions plus tôt, est le quatrième en importance dans la région métropolitaine, arrivant après Fairview, Anjou et Versailles.

Le propriétaire de Place Desormeaux, M. Marcel Adams, fonde les plus grands espoirs sur l'avenir de l'entreprise qui s'élève dans le secteur de Longueuil où il se fait actuellement le plus de construction résidentielle.



Sheltered Workshop For Trainable Retardates Opened In St. Lambert

The first building of its kind to have been constructed with private funds - a Sheltered Workshop for Trainable Retardates - was officially opened on Friday evening by the Deputy Minister of Social Welfare, R. Edgar Guay, at 240 St. Lawrence Avenue, St. Lambert.

The two story building, costing \$130,000.00, is built on a lot 75'x138' and contains 7,000 square feet of working area for the trainables. It will be staffed by a Director, 3 Instructors, a part time Social Worker and a part time Secretary. Operating expenses will be shared partly by the Association For the Mentally Retarded and mostly by the Department of Social Welfare.

It has been a long, hard road since the first class for retarded children on the South Shore started in St. Lambert in 1955, financed by parents and volunteers and operating from a basement school room.

In 1957 this class was transferred to the Montreal Association For Retarded Children. The St. Lambert Auxiliary remained active and supported the Montreal Association until 1960, when a class in Greenfield Park was opened. It grew until in 1963 it was moved into a school in St. Lambert with 52 children in 5 classes. In June, 1964, it was closed, and in September 1964 the Regional School Board assumed responsibility for all the classes.

Another problem arose when the children reached school-leaving year of 18, with no future of receiving further instruction of any kind. In January, 1965, the South Shore Adult Training Unit opened in the St. Lambert Lions Club where it operated until 1970. Some of the operating expenses at this time came from the Combined Health Appeal and were more than welcome.

Faced with limited quarters it was decided in 1969 to embark on a capital fund raising campaign, with an objective of \$60,000.00, the original estimated cost of a building.

A Booster Club was formed with a trip to EXPO '70 as a prize. The objective was reached but by then plans indicated that a larger building would be needed. With \$60,000.00 and valuable donations of materials and property, plans went ahead for a larger Sheltered Workshop. It will operate as a separate entity from the Association and has been incorporated under the name of "HORIZON WORKSHOPS INC." Emphasis will be placed on training first of all to produce retardates with useful and productive skills with a gradual change to productive and remunerative work for a possible 50%. At present there are 27 young adults, 19 boys and 8

Le maire, les echevins et les hauts fonctionnaires de Longueuil disposeront d'une voiture

Le conseil, lors de sa dernière assemblée, a entériné cette proposition visant à mettre une auto avec chauffeur à la disposition du maire, des conseillers et de hauts fonctionnaires.

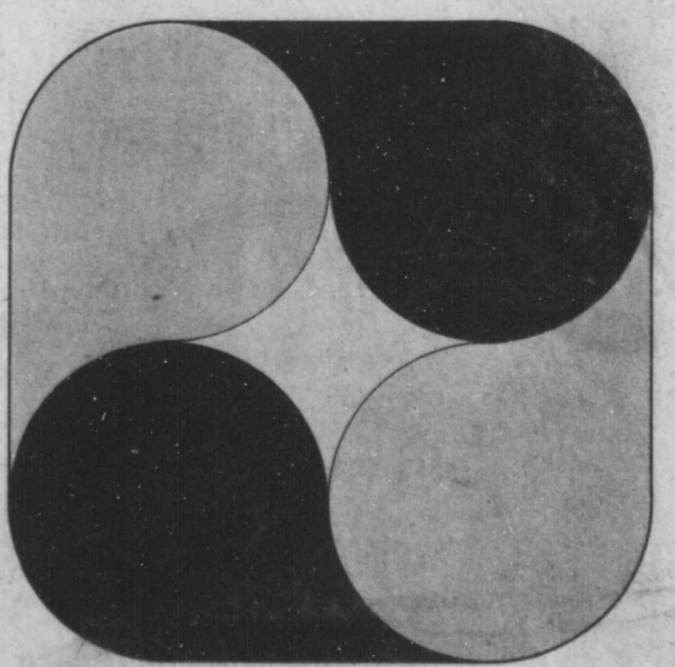
"C'est un luxe qui grèvera davantage le budget" jugent certains.

Interrogé, M. Robidas estime qu'il est juste et raisonnable que le premier magistrat d'une ville de l'importance de Longueuil puisse jouir d'une voiture officielle.

"Depuis quatre ans, a-t-il dit, j'utilise ma propre voiture tout comme mes conseillers et proches collaborateurs et ce sans le moindre dédommagement. Il ne s'agit pas, comme le prétendent certains, d'acheter une limousine. Ce ne sera sans doute pas une 2 Cheveaux mais bien une voiture utilitaire. D'autre part, nous retenirons les services d'un chauffeur déjà engagé dans l'un ou l'autre des services. Il n'y aura donc pas de nouveau salaire à ajouter à la liste de paye."

J'estime encore cette auto indispensable étant donné l'étendue du territoire - 16 milles carrés - que je suis appelé, et d'autres avec moi, à parcourir très fréquemment. Il nous faut aussi recevoir des visiteurs, des industriels étrangers, des personnalités, etc. Il y va donc du prestige de notre ville.

Cette voiture ne sera qu'une unité de plus à ajouter au parc auto de la ville qui compte une centaine de véhicules. Beaucoup de fonctionnaires subalternes, dans l'exercice de leurs fonctions, sont motorisés. Il est normal, je pense, que le maire, que les conseillers, que de hauts fonctionnaires jouissent du même avantage, d'un outil de travail susceptible d'augmenter leur efficacité".



VOILA UN SIGLE avec lequel les résidents de la rive-sud deviendront rapidement familiers: il s'agit de celui de PLACE DESORMEAUX, le plus grand Centre d'achats de notre région qui ouvre ses portes aujourd'hui, à Longueuil. Les couleurs en sont le blanc, le rouge et l'orange.

HERE IS A LOGO with which the residents of the South Shore will soon become familiar. This is the design identifying the largest regional Shopping Center, Place Desormeaux, which opened its doors today in Longueuil. Its colors are white, red and orange.

GRACIEUSEMENT DE:
GALERIE du MEUBLE
 Paul QUINTAL prop.
 20 ANNEES AU SERVICE DE LA RIVE-SUD - Face au Centre
 1396 Chemin Chambly Jacques-Cartier - 677-6964

Exigez les
GOUTIERES No. 20
 CHAUFFAGE DE LUXE
 700, Place Trépan-Landau
 Ville de Longueuil
 327-9141
 Voyez un de nos
 échantillons autorisés
 sur la Rive-Sud

TV A LOUER
 NOIRE ET COULEUR PHILCO
 Lessor Inc. la maison de la TELEVISION
 2219 Chemin Chambly, Longueuil - 677-8984
 (Con't on page 34)

Billet de la semaine

Le temps des examens

Nos grands étudiants affrontent présentement les examens de fin d'année. Ceux du secondaire et de l'Élémentaire s'y préparent. Toute cette jeunesse ne rêve plus que de fainéantise, d'air et de soleil et oublie le peu de discipline qu'elle a voulu conserver tout au long de l'année académique.

Ceux qui ont accepté le travail intellectuel se verront récompensés mais combien d'autres qui, de classe en classe entraînent un désintéressement avoué, se retrouveront en fin d'année, dégoûtés sinon découragés. Les jeunes acceptent mal la discipline qu'on leur impose et se croient, à l'âge des études, capables de grandes décisions; se veulent sur le même palier que les adultes; prétendent tout révolutionner et réclament un monde nouveau, libéré de la "pourriture" qui étouffe le genre humain.

Ils sont perdus devant un monde qui leur offre peu de complaisance et très peu de débouçage. Ils étudient, un peu ou beaucoup, sans savoir si la science accumulée pourra les aider à créer des postes intéressants et à vivre une vie agréable, riche en émotions de toutes sortes. La télévision qui leur a ouvert toutes les portes sur le monde les convie à un festin de roi où chacun veut prendre place.

Et puis... le printemps ensorceleur y est bien pour quelque chose devant cette hâte d'en finir, ce besoin de liberté, ce poids des études qui pèse si lourd quand vient la fin du mois de mai.

Nos étudiants cherchent et s'essayer à l'étude de cette "maudite société" qu'ils doivent d'abord accepter avant de s'y intégrer. L'on sait à quel point cela peut être difficile si l'on se souvient des contestations qui ne font que dormir au fond des coeurs des moins de vingt ans. Ils se cherchent... Puis-je ajouter pour finir ces quelques mots d'un jeune poète-étudiant qui répondent peut être à une inquiétude latente:

"Je cherche la réponse
Au fond d'une cage
Trouée par le temps
Trouée par l'argent..."

A tous les étudiants, bonne chance dans leurs examens.

Thérèse

Brossard recommande une communauté de 5 villes

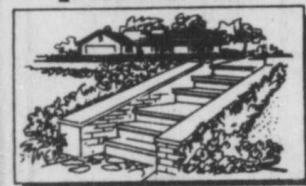
Le Conseil municipal de Brossard vient de recommander au ministre des Affaires municipales la formation d'une communauté qui grouperait cinq villes de la rive-sud. Il s'agit de Brossard, Greenfield Park, Lemoine, Notre-Dame et Saint-Lambert.

municipalités afin de considérer la proposition de réforme des structures municipales.

La résolution ajoute que, consciente de la nécessité de former une communauté municipale selon les modalités énoncées dans ce mémoire, Brossard recommande que le document soit remis en mains propres au ministre, M. Maurice Tessier, en présence des membres des cinq conseils intéressés.

Dans un projet de résolution proposé par l'échevin Gaston Dubeau, appuyé par l'échevin Lucienne Fillion, mention est faite du Comité d'étude du Livre blanc formé par ces cinq

Soyez fiers de votre parterre



Confiez-en l'entretien à un paysagiste réputé

- Terre : Pierres à patio
- Pierre : Terrassement
- Sable : Entretien de gazon
- Tourbe : Clôtures

GRATUIT
OMER GEMME
paysagiste
1088 Gardenville
Longueuil
677-2937

Children's Art Exhibition



Happiness is a children's art exhibition May 28, 29, 30, at St. Lambert Youth Centre, 345 L'Espérance. Children's art from 33 South Shore Schools. Sponsored by the South Shore Chapter Quebec Association for Children with learning disabilities.

- Open 12 noon to 9 p.m. Friday, May 28

- Open 10 a.m. to 9 p.m. Saturday, May 29 and Sunday May 30

- Opening ceremony 7 p.m. Friday, May 28

- Cards reproduced from some to the paintings will be on sale to aid the work of the South Shore Chapter, Q.A.C.L.D.

VENTE de PEINTURE



- SEMI-LUSTRE — BLANC
- LATEX D'INTERIEUR — BLANC
- BLANC D'EXTERIEUR



QUINCAILLERIE
MARCEL LEWIS

1271 rue Ste-Hélène, LONGUEUIL

674-0923

*Nous avons en magasin tous les produits C-I-L
Au-delà de 2000 couleurs

DERNIERE CHANCE

BALANCE DE STOCK

REFRIGERATEUR

149⁹⁵

T.V. 19" \$128

T.V. COULEUR \$299

CUISINIÈRE 30"

134.

TÊTE DE LIT

\$2.98

MOBILIER de CHAMBRE

\$89⁰⁰

MOBILIER de CUISINE

A PARTIR DE \$29⁹⁵

MOBILIER DE SALON

\$79⁸⁰

FAUTEUIL BERGANT

\$29⁹⁵

TABLE à CAFE

\$6⁹⁰

CONGELATEUR \$139⁴⁰

MATELAS 54 pouces \$19⁹⁵

SECHEUSE "220"

\$159.⁰⁰

TERMES FACILES

AUCUN DEPOT

TERMES FACILES

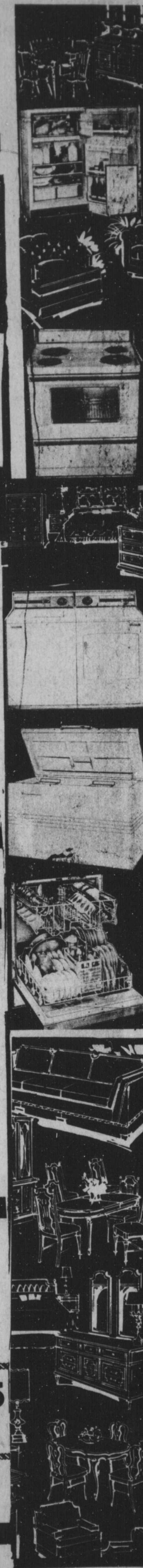
MEUBLES

ST-CHARLES

67 ST-CHARLES OUEST

LONGUEUIL

679-8580



La communauté municipale

Le maire Robidas et le conseiller Briand ont des vues différentes

Il se dessine une lutte de fond non équivoque entre le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, et le conseiller Paul-Auguste Briand sur la question des communautés municipales.

En tout cas, M. Briand n'a pas du tout caché son opposition ouverte à la position tenue à ce sujet par le maire. Ainsi, il a dit textuellement, au cours d'une entrevue télévisée, ceci: "Il faudra que le maire mette un peu d'eau dans son vin!"

De toute évidence, le conseiller Briand, qui ne mâche pas ses mots, s'en prend à l'attitude rigide du premier magistrat. Dans l'entrevue, l'échevin a indiqué que les 5 municipalités (Saint-Lambert, Brossard, Greenfield Park, Lemoyne et Notre-Dame-du-Sacré-Coeur) ont raison de signifier que "Longueuil est l'obstacle à la création d'une communauté urbaine sur la Rive-Sud".

Des représentants de ces municipalités reconnaissent, en effet, que Longueuil, à cause de sa situation géographique, démographique, financière et politique, constitue à lui seul une communauté municipale de 100 mille âmes pouvant atteindre, d'ici une quinzaine ou une vingtaine d'années, le chiffre de 300-mille.

Ces 5 municipalités ne sont pas contre Longueuil, mais elles constatent, de toute évidence, que "ce Montréal de la Rive-Sud", en créant le centre d'une future communauté municipale trop large, pourrait soulever les mêmes angossants problèmes que ceux dont la communauté urbaine de Montréal est à l'heure présente accablée.

"Les 5" soutiennent qu'elles pourraient constituer une communauté municipale viable (en raison de l'importance

du territoire et de la population) et répondant parfaitement bien aux principes énoncés par le gouvernement québécois dans le livre blanc Tessier.

De son côté, le maire de Longueuil, M. Marcel Robidas, ne voit pas la nécessité de créer une communauté municipale. Il estime plutôt, maintenant, que Longueuil pourrait fournir ses services à certaines municipalités voisines.

On se souviendra, que le maire de Longueuil en place fut l'un des tout premiers promoteurs de l'idée de régionalisation sur la Rive-Sud. Il conçut même un projet, il y a environ 5 ou 6 ans, à partir duquel on aurait pu former une seule ville à l'aide de 7 ou 8 municipalités existantes. À l'époque, M. Robidas n'était pas maire de Longueuil, il était conseiller du temps du maire Paul Pratt.



Federal Contract To Heroux Ltd

The Honourable Jean-Pierre Côté, Minister without Portfolio, responsible for the Canada Post Office, and Member for Longueuil, provides us with the following information: The Federal Government, through the Department of Supply and Services, has placed a contract with Heroux Ltd. 340 Thurber Avenue, Longueuil, P.Q., which will result in about 1.6 million dollars of work in the fiscal year 1971-1972. Under the contract, the Company will carry out repairs and overhauls, and supply replacements parts for hydraulic and pneumatic components for a variety of aircraft items, such as actuators, undercarriage and wheel brakes. This work is being performed for the Department of National Defence.

Danse des Noctambules

Le 5 juin 1971 à la Salle des Joyeux Compagnons rue Montainview à St-Hubert aura lieu la prochaine soirée des Joyeux Noctambules.

Le Conseil et leurs membres sont heureux d'inviter leurs amis de la Danse pour fêter tous ensemble les PRÉSIDENTS ET PRÉSIDENTES qui ont dirigé le mouvement depuis sa fondation.

Tous ceux qui désireront se joindre à cette soirée seront les bienvenus.

Les billets seront en vente prochainement. Vous pourrez vous les procurer en communiquant aux numéros suivants... Téléphone... 674-8751... ou 677-1719.

Invitation à tous.



Que ferions-nous si nous avions le bonheur de gagner \$125,000 à la loterie? Voilà bien une question que l'on se pose souvent, mais pour M. et Mme Roger Castonguay de Longueuil, il ne reste qu'à trouver la réponse. Nous nous joignons à leurs nombreux amis pour les féliciter et leur souhaiter que tous leurs désirs se réalisent. Monsieur Mayrand est gérant du magasin Mayrand Ltée du boulevard Curé Poirier.

PAVAGE KABUR PAVING LTEE - LTD

PAVAGE D'ASPHALTE

ESTIMES GRATUITS	FACILITES DE PAIEMENT	OUVRAGE GARANTI
-------------------------	------------------------------	------------------------

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

735-2249

ENTREPOT VILLE LEMOYNE

GASTON ALLARD
nouveau
dépositaire
Fiat
page 12

Five City Community Recommended By Brossard

The Brossard Municipal Council has just recommended the creation of a 5-city South Shore urban community. It would group Brossard, Greenfield Park, Lemoyne, Notre-Dame and St. Lambert.

In a motion for resolution brought up par Alderman Gaston Dubeau seconded by Mrs. Lucienne Fillion, mention is made of the study committee established by these municipalities to consider the municipal structure reform proposals.

The resolution, which will probably be handed to Municipal Affairs Minister Maurice Tessier in the presence of members of the five councils, says that Brossard is very much aware of the necessity of this regrouping.



LE HOT PANTS C'EST AUSSI POUR VOUS GRACE A FIGURE MAGIC

SALON D'AMAIGRISSEMENT

TEL QU'ANNONCE A LA T.V. AU CANAL 10

- DES BRAS FROM ARMS
- DE LA TAILLE FROM WAIST
- DES MANCHES FROM HIPS
- DES CUISSSES FROM THIGHS
- DES JAMBES FROM LEGS



EN SEULEMENT 90 MINUTES perdez de la graisse indésirable chez **FIGURE MAGIC**

- PAS D'EXERCICES ABRUTISSANTS
- PAS DE DIÉTÈ RIGIDE
- PAS DE PILULES DISPENSIEUSES

RÉSULTATS GARANTIS SI NON ARGENT REMIS

FIGURE MAGIC

Voilà la méthode qui fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaître l'embonpoint indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa pendant que le traitement "FIGURE MAGIC" composé de bandelettes et l'unique solution "FIGURE MAGIC" font le travail pour vous. Vous obtenez des résultats SENSATIONNELS en seulement 90 MINUTES

671-7261

PLACE PORTOBELLO 7250 boul. TASCHEREAU BROSSARD

Spécial Lessard

PHILCO

\$119

Propriétaires de télé-couleur...

Confiez l'installation de votre antenne à des experts - Vous obtiendrez une image plus précise et des couleurs plus naturelles

Appelez pour une estimation gratuite et sans obligation

REPARATION TV

COULEUR - NOIR ET BLANC A DOMICILE ET AU COMPTOIR

Faites affaires avec une maison responsable

Lessard inc. TELEVISION

VENTE - SERVICE - LOCATION

2219 CHEMIN de CHAMBLY LONGUEUIL 677-8984

La "Caisse Pop Sud" en fête pour six mois

La "Caisse Pop Sud" des Noces d'Argent qui dureront six mois.

La Caisse Populaire Desjardins de Montréal-Sud fête son 25ième anniversaire. Les sociétaires qui la composent l'appellent avec fierté: "Notre Caisse Pop Sud". La semence bien modeste d'il y a un quart de siècle est devenue l'une des Caisses Populaires les plus dynamiques de la province. Son actif est de plus de quatre millions et demi de dollars et les prêts consentis depuis la fondation atteignent près de sept millions.

Un succès d'équipe

Lorsque la Caisse fut fondée en 1946, on dut faire appel à la bonne volonté de chacun



Martin Lacroix

St-Georges. Tous les officiers et employés étaient bénévoles. "On ne comptait pas son temps et on se refusait pas à la tâche", nous dit l'actuel président, M. Jacques Bouchard. "L'esprit est resté car la population de Longueuil est aussi généreuse qu'autrefois. Le succès que connaît notre Caisse est fondé sur la bonne entente et la collaboration qui ont toujours existé au sein de nos sociétaires. Sans cet esprit d'équipe, nous ne serions pas où nous en sommes".

Dieu premier servi

Le Programme des Fêtes qui a été distribué aux sociétaires dit avec une simplicité admirable: "Notre foi au mouvement coopératif est à la base de 25 années de progrès conti-



Le gagnant du Concours des Enfants, Martin Lacroix. Il est entouré de M.J.-P. Charest, président du Comité des Fêtes, et de MM. Edouard Simon et Adalbert Manningham.

Photo Bruce Field



Ce soir-là on a beaucoup dansé. La joie régnait parmi les couples. Il faut dire que la musique était de choix.

Photo Bruce Field



A la messe d'Actions de Grâces, l'officiant, Mgr Laurent Brault, fait son entrée, précédé de M. Jacques Bouchard, président de la Caisse Pop Sud, son épouse et leurs deux enfants, Jacinthe et Jacques.

Photo Bruce Field



Plusieurs prix de présence ont été tirés. Le gagnant du premier prix est M. Pierre Tessier qu'on voit ici au moment où la charmante hôtesse lui remet un superbe cadran-radio AM-FM et Jean-Paul Charest, président des fêtes.

Photo Bruce Field



Durant la réception à l'école St-Jean-Baptiste, M. et Mme Jacques Bouchard, M. Marcel Robidas, maire de Longueuil et quelques invités.

Photo Bruce Field



COMTE CHAMBLY
CANDIDAT LIBERAL
OFFICIEL
**YVON
L'HEUREUX**
OFFICIAL
LIBERAL CANDIDATE
CHAMBLY COUNTY

Le 31 mai 1971

May 31st 1971

Votez

Vote for

YVON L'HEUREUX

YVON L'HEUREUX

Pour renseignements

Comité de St-Hubert

1740 rue Caumartin 676-6377

Comité de Boucherville

643 Marie-Victorin 655-0110

nu. Faisons un autre acte de foi en participant à une Messe d'Action de Grâces".
L'église St-Georges était bondée le samedi 8 mai, pour la célébration d'une messe rythmée à laquelle officiait Mgr. Laurent Brault, curé de la paroisse et aumônier de la Caisse. L'animation, la musique et le chant étaient assurés par les 12 membres de l'Équipe St-Antoine de Padoue. Cette célébration de l'Eucharistie dans les rites modernes fut empreinte d'une profonde piété qui toucha autant les personnes âgées que les plus jeunes. Comme le soulignait M. Robert Turgeon, gérant de la Caisse, "C'était beau parce que les gens n'étaient pas là comme spectateurs, mais comme participants".

Un bal populaire

Peu de temps après la messe du soir, une joyeuse compagnie se rendait au gymnase et à la salle de l'école St-Jean-Baptiste où avaient lieu une danse, un vin d'honneur et un buffet froid. On s'en donna à coeur joie pendant plusieurs heures au son d'une musique enlevante. Les gens firent honneur au splendide buffet qui valut de chaudes félicitations aux organisateurs. De magnifiques prix de présence furent tirés parmi les participants.

Le héros de la fête

Le héros de la soirée fut sans contredit le petit Martin Lacroix, âgé de 7 ans, qui fut élu pour représenter la Caisse Pop Sud. Nous ne saurions dire qui était le plus ému, de lui ou de ses parents, M. et Mme Lacroix. A cet âge on se rétablit vite des émotions et la frimousse mutine de Martin s'épanouit lorsque les cadeaux lui furent offerts, soit un chèque de \$100, qui lui fit ouvrir les yeux grands comme des piastres, un bracelet-montre dont il était très fier et une superbe encyclopédie.

Fabric Junction INC.

NOTRE FABULEUSE VENTE SE CONTINUE

La plus grande entrepôt de tissus au Canada
Milliers de tissus à prix incroyables
VIENNENT D'ARRIVER!

60"-66" CRIMPKNITS importés-lavables blanc-bleu-marine-rose-lilas-noir-tricots jacquards		2 ⁸⁸ rég. 5.98
denim, 45" rayures, unies		99 ⁹⁹ rég. 2.98
25,000 VERGES DE DRAPERIES ASSORTIES ECOULEMENT DU FABRICANT		TOUT POUR .99 ⁹⁹ valeur jusqu'à 3.98
60" CRIMPKNITS RAYE, LAVABLE IMPARFAIT	IMPORTE \$1 ⁹⁹ REG. 4.98	ECHANTILLONS IMPRISE ACRYLIC AMERICAIN REG. 3.98 \$1.29 \$1.39
TRICOT ARNEL (TERRY-LOOK) RAYE et UNI LAVABLE	\$2 ⁴⁹ REG. 4.98	TOILE 2 PLIS 8 COULEURS REG. 1.98 69 ⁹⁹
COTON AMERICAIN PIQUE 36"	REG. 1.98 69 ⁹⁹	ASSORTIMENT de TRICOT DENTELLE REG. 4.98 99 ⁹⁹

45" Terry Cloth
IMPRISE AMERICAIN
TRES EPAIS COMPAREZ NOTRE PRIX 1.49⁹⁹

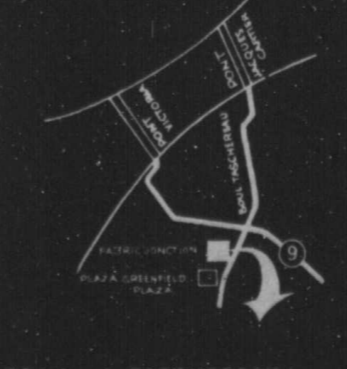
45" SURRAHS IMPRIMES rég. 2.98 99⁹⁹

CRÊPE POLYESTER 45" Imprimés printaniers "Laver-porter" Val. 4.00 NOTRE PRIX: .99 LA VERGE	JERSEY IMPRIMÉ, 45" Quelques-uns sont en Arnel-Acotate aussi Wetlook Valant jusqu'à 4.00 AUBAINE D'OUVERTURE .99
--	---

AUTRES SPECIAUX TROP NOMBREUX POUR ETRE ENUMERES

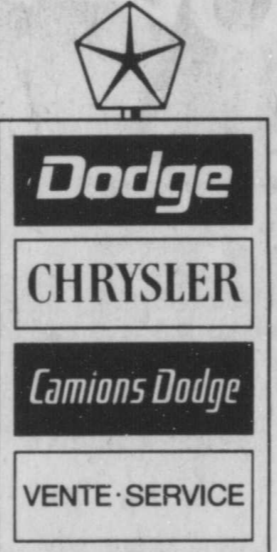
VENTE D'ENTREPOT

TRAJET A SUIVRE



291 boul. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
Stationnement GRATUIT
Tel.: 672-3670

Où aller...?
Qui voir...?

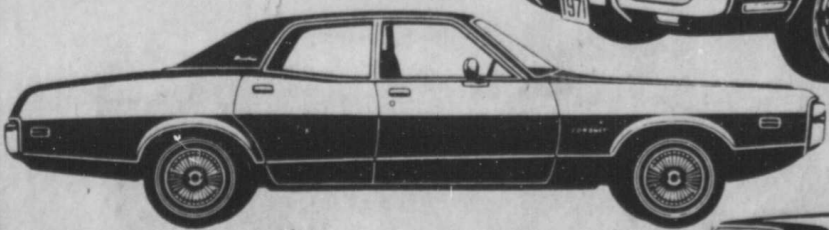


LES GARS DE CHEZ BRIERE A CHAMBLY

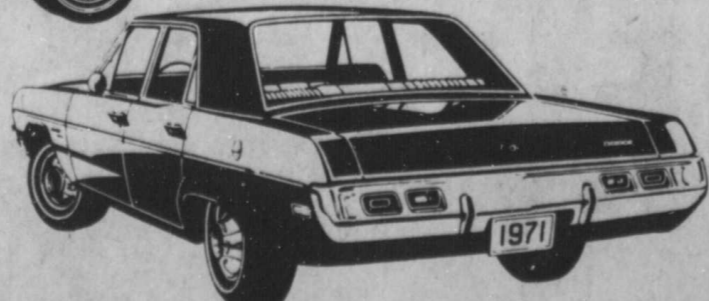
La Polara Spécial, hard top 71
avec moteur V-8
à partir de \$2995.00



La voiture Sport de l'année avec moteur V-8
à partir de \$2690.00



La Grande Sport avec moteur V-8
à partir de \$2885.00



POUR FAIRE UNE BONNE AFFAIRE
BRIERE AUTOMOBILE LTEE

658-6618

1800 Chemin Chamblay
Chambly Que.

866-3244

Ne souffrez plus



Vivez confortablement

avec un climatiseur de chambre YORK

Renseignez-vous et vous découvrirez combien sont économiques nos appareils

Prix aussi bas que \$189.

RAYMOND BEAUDRY INC.
119 St. Charles o. Longueuil 674-6245

CHRS / 1090 RADIO SOLEIL

New Taxation System Studied For The City Of St. Lambert

In December 1970 when the estimates were presented for the year 1971, it was with great satisfaction that we announced for the eleventh consecutive year, no increase in taxes in St. Lambert. All the citizens realized that this result was certainly not due to a mere chance, after thinking about the increasing salaries, the work weeks always shorter and the fringe benefits more and more numerous. In short, the St. Lambert budget went from 1 million in 1961 to 2.5 millions in 1971 and the tax rate stayed the same because of a valuation that rose from 56.5 millions to 100 millions for the same period and also because of an efficient budgetary control and working methods always improving.

As we believe a long-term planning to be an essential tool to a good administration, we have already started to study the possibilities of improving our taxation system for 1972 and we think that certain changes should be made if we are to prevent the almost unavoidable increases.

Existing taxes

Briefly, here are the taxes a building owner, should it be residential, commercial or industrial, must pay in St. Lambert; these taxes represent revenues of \$1,250,000., in other words, half of our annual total revenue.

1. Property tax

This tax is of .80 cents per \$100 valuation, covers the period from January 1st to December 31st and is directly proportional to the building valuation. It also includes the special taxes such as street lighting, water mains, financing of municipal buildings, etc.

2. Water tax

a) General. This tax applies to dwelling-houses and businesses and covers the period from May 1st to April 30th of the following year. It is assessed at 3% of the rental value usually rated at 10% of the valuation which represents a tax of .30 cents per \$100 valuation with a minimum of \$30.00 per year, per apartment.

b) Metered

The industries and non-taxable properties such as schools, churches, government buildings, etc., are paying their water by meter, in other words, a rate by thousand gallons is established and a bill is sent according to the quantities of water used.

3. Garbage and street maintenance tax.

This tax, established at \$25.00 per apartment or dwelling covers the period from May 1st to April 30th of the following year. It is sent to the tenants, as far as apartment houses are concerned; the

proprietor is jointly responsible for its payment.

Concerning water and garbage tax, the following thoughts can come to mind.

Since these bills are sent at a different time than the property tax, higher expenses are incurred. Sending these at the same time could certainly mean savings of several thousands of dollars for the citizens.

Why must we "attach" a price to water use, to household refuse collection and to street maintenance while services as important as sewer system, police, recreation, etc., are not separately shown on a tax bill, but included as it should be, in the property tax.

Recommendations

To reduce the administration costs and standardize the taxation system, we recommend:

1. That there be only one taxation period, from January 1st to December 31st as for our fiscal period.

2. That the whole taxation system be established on a similar basis, the property valuation.

3. That the new system come into force January 1st, 1972. We should mention immediately that there is no tax rate increased from 1971, but simply a new billing method. This change would distribute the total of taxes in a different way, creating reductions in certain cases and increases in others, but very small in either case for 90% of the accounts.

The new tax bill would be as follows:
Property tax: .80¢ per \$100 valuation.
Water tax: .30¢ per \$100 valuation.
Garbage tax: .15¢ per \$100 valuation.

Since the total amount of the taxes is the same for building owners, we could question why the subdivision in property tax, water tax, and garbage tax is to be shown. One of the reasons is to allow certain apartment house proprietors who have signed long-term leases containing a clause to the effect that the tenant is responsible for the water and garbage tax, to value the amount of these taxes and recover them personally from the tenant, as stipulated in their contract.

This practice of separating the amounts could be applied for a few years to allow those with tenants to correct their leases as they end. Afterwards, a unified tax rate of \$1.25 per \$100 valuation, if we take for example the year 1971, would simplify the municipal tax bill.

Consequences of these changes

What is most important for the building owner is to know if the total amount of his taxes will then be affected.

1. Those with a municipal valuation of less than \$16,667 will gain from these changes.

2. Those with a valuation higher than \$16,667 will have their total tax bill increased a little. For example, a house valued at \$20,450 will pay \$5.67 more per year.

3. All the apartment house proprietors, including duplexes, will have their total tax reduced a little as will commercial building owners.

4. The industrial buildings only will have a tax increase in a more substantial way because of the metered water tax which has not been raised since 1954. The valuation of the buildings has been changed several times during this period and where the water tax has been based on valuation, there have been several increases.

We must admit that the industrial building owners were undertaxed for several years, compared with other proprietors and the proposed adjustment for 1972 would be much more equitable for everybody. In general, 70% of the apartment units will have tax decreases and 30% small increases.

Economical advantages

1. A unified tax bill to prepare and sent out, realizing a saving of more than \$3,500.00 for stationery and stamps only.

2. The roll for water tax collection would be abolished, avoiding the updating and calculation of 6,300 sheets for the roll and of as many necessary plates for the accounting machine.

3. The accounting work would be simplified because the number of operations would be reduced.

4. The budgetary estimates would also be simplified because the accounts would be for the current year instead of

for 8 months of one year and 4 months of the following year.

5. The collection work would be reduced by at least 60% for two reasons:

a) The number of accounts would be lessened by about 33% because of the apartment houses.

b) The collection would be easier since the claims against tenants are much more difficult.

Consequently, all proprietors benefit from a good collection since the amounts lost have to be taken elsewhere eventually, or the services would therefore be depreciated.

The adoption of these principles would become savings of at least \$13,000 per year, immediately. More, with the pressing negotiations for municipal communities on the

South-Shore, we will have to standardize a taxation system for all the municipalities, so we can compare on the same basis the taxes of the municipalities to be regrouped.

The City of Longueuil has already adopted this system with substantial savings as a result; we then recommend that St. Lambert do so. (Press Release)

TORO démarre et finit en champion!

C'EST LE SEUL TRACTEUR A SIEGE QUI DEMARRE A CLEF ET QUI OFFRE UN ACCESSOIRE TAILLE-BORDURE... POUR FINIR EN BEAUTE

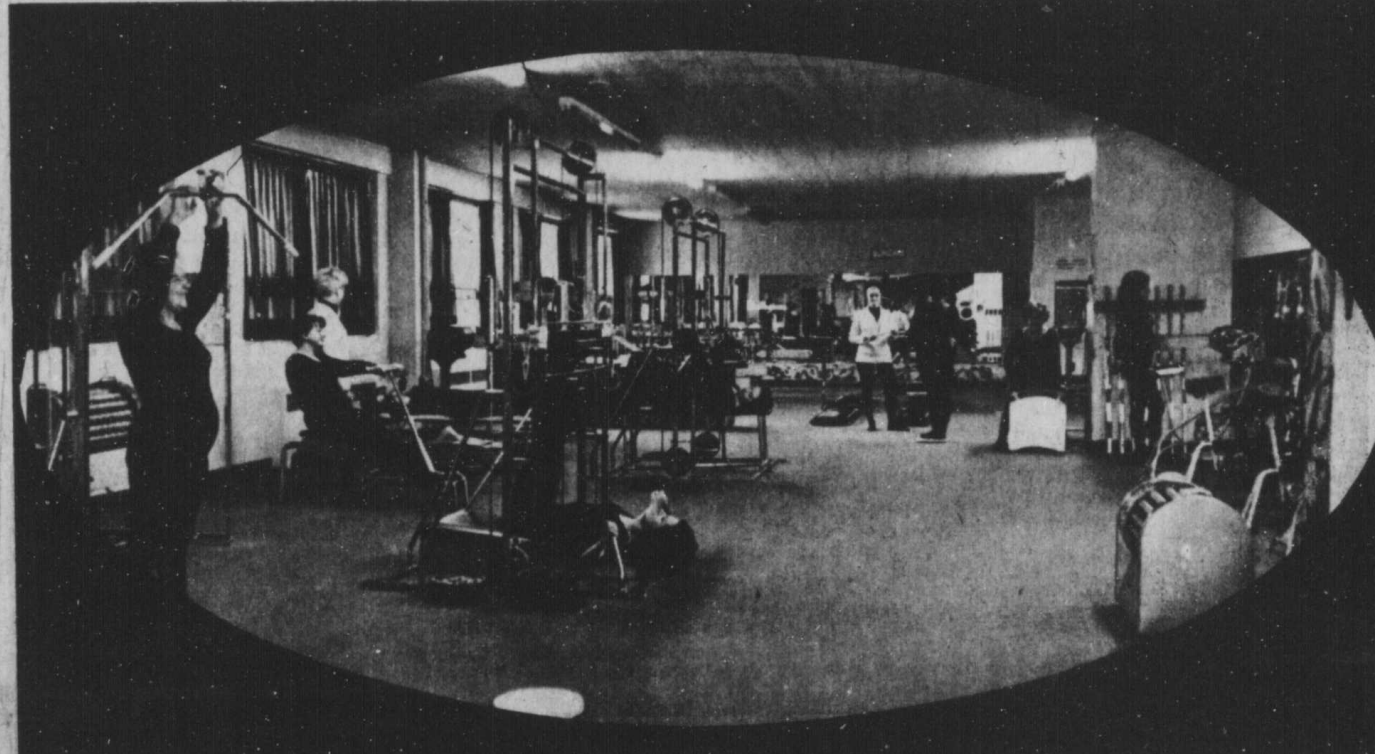
Tond en deux fois moins de temps, sur une large bande de 25" à 42"

Prix à partir de **\$499.95** 5 à 12 ch.

Boitier à libre flottement.
Taille-bordure KEY-LECTRIC
Taille en 3 fois moins de temps sans vous pencher ou agenouiller **\$21.95**

250 Chemin Chambly
LONGUEUIL
Téléphone 677-9139

J. Labonté & fils
SEMENCES
ENGRAIS
INSECTICIDES



CHOISISSEZ VOTRE TAILLE

Silhouette

VOUS LA PROCURERA

MANIÈRE FACILE DE PERDRE DU POIDS ET DES POUCES!

"AU QUEBEC 16 STUDIOS POUR MIEUX VOUS SERVIR"

APPELEZ SANS TARDER LE STUDIO LE PLUS PRÈS

AIR CLIMATISE

DEPARTEMENT SEPARÉ POUR MESSIEURS

LONGUEUIL: 1216 Chemin Chambly 674-4965

ST-LAMBERT: 319 Laurier (côté d'achat) 671-5594

DERNIERS 3 JOURS SPECIAL 2/1

2 PERSONNES PEUVENT S'ABONNER POUR LE PRIX D'UN

Elles rapportent **7%** d'intérêt dès la première année

achetons des Obligations d'épargne du Québec

Moi, j'en achète.

NOUVELLES COUGAR

ELEGANTE ET LUXUEUSE
LA MERCURY EST PLUS QUE JAMAIS A VOTRE PORTÉE

COUGAR MAINTENANT À PARTIR DE \$3,225.

Toujours aussi belle, elle est offerte à un nouveau bas prix

CHEZ **PIERRE BRAULT** AUTOMOBILE LTEE.

142 boul. TASCHEREAU 671-6115 GREENFIELD PARK

Face à l'Across from l'Hôpital Charles Lemoyne

Marquis - Meteor - Montego - Comet - Cougar - Capri - Cortina - Camions Ford Trucks

Résultats du concours "d'oeufs de Pâques"



■ VENTE
■ LOCATION
■ REPARATION

ROYER
TYPEWRITER
141, Grant — Longueuil
674-6423



Un groupe de gagnants entourant monsieur le Maire ainsi que M. Gaston Dunn, régisseur au Service des Loisirs de Longueuil, M. Michel Dubuc, animateur au même service et les professeurs et parents venus assister à la distribution des prix. N'apparaît pas sur la photo, M. Raymond Marier, Directeur-Adjoint du Service des Loisirs de Longueuil.

Dernièrement, avait lieu l'exposition des "Oeufs de Pâques" faisant suite au concours qui avait été organisé par le Service des Loisirs de Longueuil en collaboration avec les Commissions Scolaires locales.

Plus de 3,000 enfants ont participé à ce concours et plus de cent (100) gagnants ont reçu des cadeaux.

Les prix ont été offerts par la Ville de Longueuil et la maison WOOLCO de Longueuil.

Le Service des Loisirs remercie les parents, les Commissions Scolaires, les donateurs ainsi que les professeurs qui ont collaboré au succès de cette exposition, laquelle se répètera à nouveau l'an prochain.

A A.-Laurendeau

"Une simple mécanique"

Présentation de Jacques Tremblay, la pièce de Kempf raconte la vie humaine. Elle est brutale, donc. Mais son humour la rend supportable, comme la vie est supportable malgré tout. Malgré la destruction des peuples faibles par les peuples forts, malgré l'exploitation de la crédulité et de la soumission par les habiles, malgré les camps de concentration, les échafauds ou les guillottes.

C'est la guillotine justement qui est la simple mécanique dont s'émerveillent les personnages de Kempf, empruntés à la petite histoire de la Révolution française. Mais ce n'est pas la seule simple-mécanique dont nous parle cette pièce. Quand le pouvoir change de mains, l'évidence aussi change de sens mécaniquement; le vice devient vertu et la vertu, vice, mécaniquement; l'erreur devient vérité et la vérité, erreur, mécaniquement; le traître devient un héros et le héros d'hier est décapité, mécaniquement. "Selon que vous serez puissant ou misérable, les jugements de cour vous rendront blanc ou noir", mécaniquement.

On serait tenté, à partir de là, d'ergoter longtemps. Mais laissons parler le théâtre: il dira plus vite, et les images sobres et nettes qu'il nous proposera seront plus éloquentes que tous les OR-DONC d'un raisonneur.

C'est le Liké de cette école qui a monté ce spectacle qui doit avoir lieu mardi, le 11 mai à 8h.30, mercredi, le 12 mai,

à 8h.30 et jeudi le 13 mai, à 8h.30 à l'auditorium de la polyvalente.
La technique est assurée par David Lonergan, metteur

en scène: Gérard Brosseau, décors; Michel Côté, assistant décorateur; Gilles Benoit, éclairage; Danièle Dupuy, maquillages; Jqs. Ponton, costumes; Sylvie Prigent, direction du chœur.
La distribution est la suivante: Claire Leroux, Hélène Dansereau, Guylaine Charette Danièle Dupuy, Marc Ber-

thiaume, Guy Savoie, Yves Blanchette, Céline Bisailon, Pierre Lebeau, Michel Côté, William Durocher et Gérard Brosseau.

RADIO METRO
679-6111

GARÇON OU FILLE?

— Solution: "Calendrier génital"

Le "calendrier génital personnel" consiste à indiquer aux adultes du sexe féminin les "périodes mâles" et les "périodes femelles" durant lesquelles les rapports sexuels doivent se produire pour engendrer un garçon ou une fille selon le choix.

Un questionnaire est nécessaire pour nous fournir les chiffres servant de base à la confection de chaque "calendrier génital personnel".
Pour recevoir ce questionnaire (facile à remplir et strictement confidentiel) il suffit de remplir le coupon de cette annonce et nous l'envoyer avec \$4.00 à:

"LABORATOIRE DE RECHERCHES BIOLOGIQUES"
LYSTER, Cte Mégantic, P.Q.

Une vingtaine de jours après avoir retourné le questionnaire rempli, vous recevrez SANS AUCUN AUTRE ARGENT A DEBOURSER, votre "calendrier génital personnel" calculé pour 12 mois à venir (13 périodes de 28 jours à compter de la date d'expédition du calendrier).
Après 30 ans de recherches et de tests, nous garantissons notre méthode à 99% infallible. ARGENT REMBOURSE A 100% si nous faisons erreur dans nos pronostics.
NOTEZ BIEN: A cause de nombreuses demandes que nous recevons et du temps très long exigé pour la confection de chaque calendrier; à cause aussi de l'exactitude de nos pronostics depuis une trentaine d'années prouvant de plus en plus l'efficacité du calendrier génital; à compter du 1er juin 71 le "calendrier génital personnel", aura \$6.00.

ATTENTION

Cette annonce ne sera pas répétée avant 6 ou 8 semaines, afin de nous permettre de nous "déterrer" du courrier de plus en plus volumineux.

"LABORATOIRE DE RECHERCHES BIOLOGIQUES"
LYSTER, Cte Mégantic, P.Q. Tél. (819) 389-5898.

J'envoie \$4.00 pour recevoir le questionnaire à remplir afin que vous me fassiez parvenir mon "calendrier génital personnel" après que je vous aurai retourné le questionnaire rempli, SANS AUCUN AUTRE ARGENT A DEBOURSER.

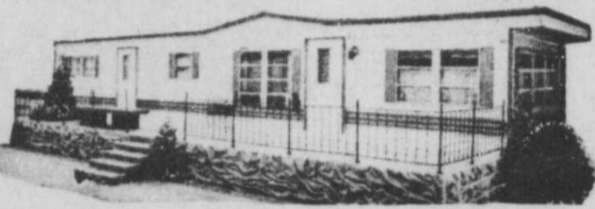
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
PROVINCE: _____

ENTREPRISES ADAM INC.

spécialités:

entrées d'asphalte pierre et terre
parterres excavations déboisement
659-9963

VOUS PENSEZ A L'ACHAT
D'UNE MAISON MOBILE



VENEZ VOIR LE PLUS
IMPORTANT VENDEUR
DE MAISONS MOBILES AU QUE.
et le plus beau centre domiciliaire
MODELE DELUXE 60 x 12

\$7,995. 3 chambres meublées

DEPOSITAIRE DE:

.BROADMORE .FLEETWOOD
.LEADER .CHAMPION
.GENERAL

AUSSI MODELES EXCLUSIFS
GRAND PRIX et REMILLARD (14 pieds)

Remillard

R. R. No. 2 - Route 7 & 9B ST-JEAN: 348-3644
LA PRAIRIE, QUE. MONTREAL: 658-8292

Exposition d'art manuel

Mercredi le 19 mai à 7h.30 P.M. se tiendra une EXPOSITION D'ART MANUEL à l'Ecole Christ-Roi; cette exposition est montée par 292 fillettes de 6 à 12 ans de la paroisse St-Robert sous la direction de Mlle Dominique Plante. Les ouvrages exposés se composent de tricots, peintures découpées, plastiques et une foule d'autres choses.

La "Caisse Pop"...

(Suite de la page 4)
La fête continue

En effet, les festivités du 25ième anniversaire de la Caisse Pop Sud se prolongeront jusqu'en octobre. Chaque mois il y aura tirage d'une somme de \$25.00 auquel participeront les déposants par le moyen du talon de leur bordereau. D'autres activités sportives, sociales et culturelles auxquelles la Caisse participera auront lieu au cours des mois d'été.

De plus, un grand concours-exposition d'Art et d'Artisanat est organisé en collaboration avec le Service des Loisirs de la ville de Longueuil. Le Centre culturel de Longueuil exposera les oeuvres soumises du 8 au 14 octobre 1971.

L'avenir est prometteur

L'esprit dynamique qui anime les sociétaires et les directeurs de la Caisse Pop Sud lui ont permis d'atteindre en 25 ans un succès qui dépasse de loin les espérances des débuts. Grâce à l'effort qu'ont su fournir les hommes de la première heure comme M. Léopold Ste-Marie, président-fondateur et ceux qui l'entouraient, la Caisse est née et a grandi. D'autres ont pris la relève, et, plus tard, d'autres encore viendront pour relever des défis nouveaux.

C'est ainsi que se font les grandes réussites dont la Caisse Pop Sud est un vivant exemple.

Le programme se divise comme suit: De 7h.30 à 8h.00: Visite de l'exposition. De 8h.00 à 8h.30: Mot de bienvenue aux parents et tirage de plusieurs prix parmi les participantes. De 8h.30 à 9h.30: Poursuite de la visite.
Les paroissiens et spécialement les parents sont cordialement invités à venir apprécier l'adresse que ces fillettes ont acquises durant quinze séances de travail.

LES LOISIRS DE ST-ROBERT

La CROIX-ROUGE

c'est vous
c'est moi - c'est nous
tous



TOUT COMME LES MAGASINS D'ALIMENTATION
NOUS AVONS DECIDE DE

COUPER LES PRIX
A VOUS D'EN PROFITER!
ECONOMISEZ

LIKE THE FOOD STORES
WE HAVE DECIDED TO

CUT PRICES
TAKE ADVANTAGE OF IT!
SAVE

SPECIAL NO. 2

MUSTANG

\$3393.

AUTOMATIQUE
CONSOLE
\$9.95

\$2483.



MOTEUR V-8

\$49.95

SPECIAL NO. 3

TORINO

\$3109.

AUTOMATIQUE
\$19.95

SPECIAL NO. 4

FORD

\$3635.

AUTOMATIQUE
SERVO-DIRECTION SERVO-FREINS **\$9.95**

SPECIAL NO. 5

PINTO

\$2,180.

RADIO **\$9.95**

LES FEMMES
SAVENT
APPRECIER
UNE BONNE
CUISINIÈRE



Nous vous offrons

UN SPECIAL

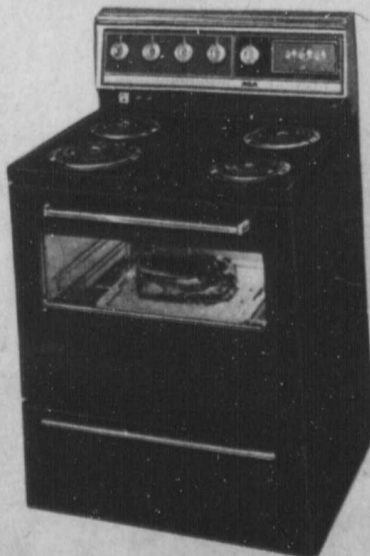
à ne pas manquer

CUISINIÈRE
30"

Éléments de surface
amovible
Fenêtre panoramique
pour le four
Éclairage fluorescent
pleine largeur
Contrat de service inclus
Quantité limitée

QUANTITE LIMITEE

\$199.90 Blanc
seulement



VOTRE
CENTRE

RCA

17 ANS AU
SERVICE DE LA RIVE-SUD

JACQUES CARTIER TELEVISION

INC.

1218 Chemin Chambly - Longueuil

679-7890 Vente
Service
Location

FACE A
WESTERN AUTO



PRESENTEZ CETTE ANNONCE
A L'UN DE NOS VENDEURS ET EN ACHETANT
DANS LES 72 HRES
VOUS OBTIENDREZ

50
GALLONS
DE GASOLINE

PRESENT THIS AD
TO ONE OF OUR SALESMAN AND IF YOU BUY
WITHIN 72 HOURS
YOU WILL GET

SUD AUTOMOBILE INC.

320 EST, RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL, QUÉ. 674-6286

Un objectif à obtenir mardi à Longueuil

500 chopines de sang

Mardi le 25 mai de 2 heures à 9:30 p.m., à la caserne No. 1 des pompiers de Longueuil, angle Curé Poirier et Brébeuf aura lieu notre quinzième clinique de donneurs de sang. C'est un rendez-vous que vous ne pouvez vous permettre



M. Lionel Bertrand, contrôleur des équipements du Service des Loisirs de Longueuil et Organisateur de la clinique.



Son Honneur le Maire, monsieur Marcel Robidas, Président d'Honneur de la clinique.

de manquer, car vous priveriez des malades et d'accidentés qui comptent sur vous à toute



M. Serge Robillard, Directeur du Service des Loisirs de Longueuil et Président de la clinique.

heure du jour. Votre sang est le plus beau cadeau que vous pouvez offrir. Pensez-y, demain ce sera peut-être vous qui en aurez besoin.

Vous pouvez faire aussi un beau geste en parlant de notre clinique à vos parents, amis, compagnons de travail.

Un service de transport sera organisé pour aller chercher



Mme Bernadette Paquin, Présidente des dames auxiliaires à l'occasion de cette clinique.

Un objectif de 500 chopines devrait être dépassé. Il n'en dépend que de vous tous. Donc c'est un rendez-vous pour le 25 mai. A l'avance, merci de votre coopération.

L. Bertrand, organisateur.

Formation accélérée en expression dramatique

En collaboration avec le Ministère de l'Éducation, le Service de l'Extension du Campus de Cap-Rouge organise une session de trois semaines en EXPRESSION DRAMATIQUE.

PROGRAMME Introduction: 90 heures - 6 crédits.

a) L'expression dramatique à l'école
Esprit et contenu du programme ministériel - objectifs - définition - structure - méthodes - sensibilisation aux problèmes et analyse des solutions proposées.
b) Atelier de conditionnement à l'expression dramatique

Prise de conscience par l'action de ce que l'on entend par expression dramatique - recherche d'une unité de groupe - exercices de communication inter-personnelles et de communication de groupe avec analyse et compte-rendu théoriques - utilisation des expériences variées et adaptation aux impératifs du programme. LIEU: Campus Notre-Dame de Foy, Cap-Rouge. DATE: Du 5 au 23 juillet. HORAIRE: De 9h. à 12h. - de 13h. à 16h. COUT: \$120.00. Chambre et Pension (possible) \$35.00 par semaine.

Cimetière transformé en terrain de jeux

La Fabrique de la Paroisse de Saint-Georges, propriétaire du Cimetière Régional Saint-Georges situé sur le Boulevard Curé Poirier, fait appel à toute la population environnante du cimetière pour collaborer avec elle, afin que cet endroit ne devienne pas un terrain de jeux pour les enfants et les adolescents.

Cette année, la Fabrique a l'intention d'investir plusieurs milliers de dollars pour niveler, drainer et embellir le Cimetière. Il faudra donc la coopération de la population environnante pour faire de ce lieu de repos pour les morts le plus beau de la région. Les Marguilliers de St-Georges



S.J.A. (SAM) BLAIR

Voici l'homme qu'il vous faut connaître pour l'achat d'une auto neuve ou usagée.

He is the right man to see for the purchase of a new or used car.

PONTIAC-BUICK

RIFORTE
automobiles 1964.

670-1440

155 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

A Longueuil

Raymond Bériault sera remplacé "un jour"

Le directeur du développement industriel à Longueuil, M. Raymond Bériault, sera éventuellement remplacé.

C'est en ces termes que le maire Marcel Robidas a répondu à une question relative à la succession de M. Bériault, décédé d'une crise cardiaque, il y a quelques mois.

D'autre part, un conseiller municipal nous confie que c'est le maire qui a pris en mains "le développement industriel".

Une brochure Le maire Robidas nous a appris, cependant, qu'une brochure,

faite par les soins professionnels de M. Raymond Bériault, ne sera rendue publique qu'en juin prochain. Elle s'intitule: Longueuil résidentiel.

Mais elle fait, quand même, une large place à l'industrialisation à Longueuil et à ses potentialités.

"Longueuil, tricentenaire, est une ville neuve. Ses quartiers résidentiels ont à peine 20 années d'existence; ses vieux quartiers sont en voie de disparition grâce à deux projets majeurs de rénovation urbaine." Ainsi se lit l'introduction.

Une page est consacrée au directeur du développement industriel, mais son nom est oublié ou omis...

Parcs industriels

Deux parcs industriels ont été aménagés, depuis 1964, dans les limites de la ville.

Le parc de Jacques-Cartier, de la jonction de la route 3A et de la transcanadienne, avait à

l'origine une superficie de 25-millions de pieds carrés. La ville a pris des dispositions pour l'élargir à près de 50 millions de pieds carrés.

Le parc industriel de Longueuil a une superficie d'un million de pieds carrés. Situé à la jonction du boulevard Roland Therrien et de la route 3A, il sert particulièrement des entrepôts et des petites usines. Après à peine 6 années d'ex-

ploitation, 63 entreprises ont acquis des terrains pour leurs usines dans ces deux parcs.

Au total, plus de 16 millions de pieds carrés de terrain ont été vendus et 52 usines y donnent du travail à plus de mille-500 personnes.

La brochure, bien présentée, fait ensuite état des divers services publics offerts aux industriels et résidents.

Ouverture du club Boulingrin



L'ouverture officielle du Club Boulingrin de St-Lambert aura lieu à la salle du Club, 662 Rue Oak, samedi le 29 mai à 2 heures p.m.

Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées.

inter-loto
500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350
TIRAGE DU 13 MAI
982,428 BILLETS VENDUS, 954 GAGNANTS \$536,000. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	6 2 2 3 9 9 9	GAGNE \$125,000.
LES 9 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	2 3 9 9 9	GAGNENT \$5,000.
LES 74 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	3 9 9 9	GAGNENT \$1,000.
LES 868 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	9 9 9	GAGNENT \$250.
LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET	5 8 9 7 8 6 2	GAGNE \$50,000.
LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET	6 2 4 7 6 5 3	GAGNE \$25,000.

Dites VOUS SAVEZ LA NOUVELLE?

LE LUNDI 24 MAI marquera **L'OUVERTURE OFFICIELLE** du magasin **Reitman's A PLACE DESORMEAUX**

Au cas où vous ne le sauriez pas...REITMAN'S offre un choix complet de vêtements pour dames: de la robe au vêtement sport; du manteau à la lingerie, des tenues-décente et des accessoires.

VOYEZ PAR VOUS-MÊMES

LE MAGASIN DES FEMMES ELEGANTES

Reitman's

PLUS DE 250 MAGASINS, D'UN OcéAN À L'AUTRE, POUR VOUS MIEUX SERVIR

NOUS CONTINUONS NOTRE VENTE 1^{er} ANNIVERSAIRE

Venez célébrer avec nous ce premier anniversaire. Nous avons des aubaines qui vous surprendront agréablement. Nos prix déjà plus que renversants sont réduits davantage pour cette vente. C'est notre façon à nous de vous dire MERCI.

LINGERIE DE MAISON et VETEMENTS DE TRAVAIL
VETEMENTS et CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

GILETS pour HOMMES vaste assortiment de teintes	Prix de vente anniversaire \$2.88
SOUS-VETEMENTS pour hommes, femmes, enfants	Prix de vente anniversaire 33¢
JEANS à JAMBES EVASEES pour hommes Reg. 9.95	Prix de vente anniversaire \$4.44
SOULIERS en SUEDE pour hommes	Prix de vente anniversaire \$3.98
GILETS pour GARÇONS manches longues ou courtes	Prix de vente anniversaire 44¢
PANTALONS pour GARÇONS disponibles dans toutes les grandeurs et teintes	Prix de vente anniversaire \$1.00
SOULIERS de TOILE souliers ou bottines en toile pour enfants modèles assortis A PARTIR DE	Prix de vente anniversaire 88¢

GRATIS - GRATIS - GRATIS

Nous remettons à chaque cliente une SERVIETTE grandeur 15x27 modèle Jacquard en échangeant son chèque d'allocation familiale

AUBAINES CROTEAU
1290 chemin CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-7361

PANTALONS FORTREL jambes évasées, pour dames Reg. 7.98	Prix de vente anniversaire \$4.98
COSTUMES DE BAIN 2 pièces, pour dames Reg. 9.95	Prix de vente anniversaire \$3.98
BAS-CULOTTE 1ère qualité	Prix de vente anniversaire 19¢
GILETS pour DAMES Importation d'Italie, manche courtes ou longues	Prix de vente anniversaire \$4.44
SHORT et BERMUDAS pour dames - un lot important Reg. 6.95	Prix de vente anniversaire \$1.98
SANDALES pour DAMES et fillettes - Lot considérable	Prix défilants toute compétition
HOT-PANTS avec BAVETTE POUR DAMES EN DENIM	\$5.95

L'assureur-vie vous parle

La fondation canadienne Medic-Alert peut sauver des vies

L'Association des Assureurs Vie Richehieu - Longueuil s'occupe, au cours du mois de mai, d'une campagne d'information en vue de renseigner le public sur le travail de la Fondation Canadienne Medic-Alert. Ce programme a pour but de faire connaître au public le fait que chaque homme, femme ou enfant, qui présente un problème d'ordre médical.

FONDS HYPOTHECAIRES

Combien vous faut-il d'argent?
\$2,000. ? \$5,000. ? \$10,000. ? Plus?
Nous pouvons vous prêter de l'argent à toutes fins pratiques. Communiquez avec nous aujourd'hui.
C.A.C. REALTY LIMITED
Une filiale de Canadian Acceptance Corporation Limited
1299 Chemin de Chambly 670-3320 Longueuil

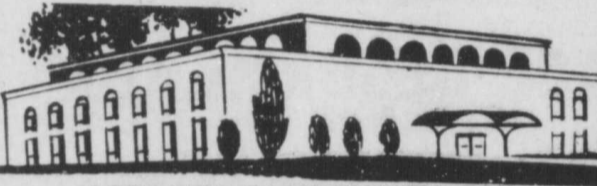
PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES DE RAPPORT

Le SAIC est un des nombreux services que vous pouvez obtenir chez NPN. Il est spécialisé dans l'administration d'immeuble.

EVITEZ LES PROBLEMES

Voyez "notre homme" dans votre district, il saura vous aider et vous conseiller.

SERVICE D'ADMINISTRATION IMMOBILIERE COMPLET



SERVICES ECONOMIQUES NPN
676-0362 ou 676-0363

une allergie à un médicament ou qui souffre d'invalidité devrait porter le bracelet ou médaillon Medic-Alert.

Il existe plus de 200 problèmes d'ordre médical qui ne sont pas apparents à première vue et qui peuvent entraîner de sérieuses complications sinon la mort à moins de pouvoir les reconnaître immédiatement. Voilà ce que déclarait Jean-Marc Pelletier, Président de l'Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil. Au Canada on estime qu'en moyenne une personne sur cinq se trouve dans cette pénible situation.

Les assureurs-vie qui, à travers tout le pays, s'occupent de plus de 11 millions de détenteurs de polices, espèrent encourager ceux qui présentent un problème d'ordre médical à s'affilier à la Fondation Canadienne Medic-Alert, car il y va de leur vie. Les membres de la Fondation Medic-Alert reçoivent un bracelet ou médaillon, fabriqué d'acier inoxydable et sur lequel se trouve gravé le problème d'ordre médical dont souffre le porteur, comme par exemple les mots suivants: "diabète, allergie à la pénicilline, porte des verres de contact, respire par le cou, etc." Sur un côté de cet emblème se trouvent, gravés en rouge, les mots "Medic-Alert" ainsi que le symbole universellement reconnu et que les médecins du monde entier utilisent. Tout membre peut également obtenir une carte qu'il peut insérer dans son porte-billets et sur laquelle se trouvent les renseignements voulus.

La Fondation Medic-Alert s'occupe également d'une centrale d'information et accepte tous les appels placés en vue d'obtenir des renseignements, quelle que soit la provenance de cet appel et ce 24 heures par jour. Chaque bracelet ou médaillon porte un numéro matricule gravé au verso ainsi que le numéro de téléphone de la centrale. Tous les membres de l'Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil se sont

Connaissez-vous votre système scolaire Eligibilité à représenter

par Chester S. Rufh

Les deux régionales...et leurs écoles secondaires

par Chester S. Rufh

Les écoles secondaires sur la Rive Sud comptent environ 26,000 étudiants, n'est-ce pas là une preuve d'expansion dans ce secteur semi-urbain. La plupart de ces étudiants fréquentent les polyvalentes ou écoles secondaires établis depuis quelques années. Ils ont l'opportunité d'apprendre un métier ou une profession tout en prenant leurs sujets réguliers. Dans l'ensemble la population entière parmi toutes ces écoles sur la Rive Sud est de 69,000 étudiants.

Présentement il y a quatre polyvalentes française et une polyvalente anglaise sous la juridiction de l'École Régionale de Chambly avec une autre école française qui ouvrira ses portes à Laflèche en septembre prochain.

Établi depuis 11 ans pour fournir des écoles secondaires aux étudiants, l'École Régionale de Chambly est considérée un pionnier et elle est aussi la plus vieille Régionale de la Province. Elle a une population de 69,000 étudiants.

Un programme très spécial afin de promouvoir le bilinguisme parmi les étudiants anglais des écoles élémentaires est présentement en action et sera suivi dans les écoles anglaises de Montréal, Ottawa et Toronto.

Les étudiants au secondaire de l'École Régionale de Chambly viennent des écoles élémentaires opérées par le Local 16 R.C. Commissions. 88 de ces écoles sont françaises et 14 sont anglaises. Il y a aussi 750 étudiants qui complètent leurs études élémentaires à l'extérieur de la Régionale de Chambly et qui reviennent au secondaire ici. Il y a 660 de ces extra-territoriaux étudiants anglais RC qui fréquentent l'école secondaire MacDonald Cartier à St-Hubert.

Voici les écoles secondaires polyvalentes françaises sous la juridiction de la Régionale de Chambly avec leur population respective.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Semaine culturelle à Gérard-Filion

Une semaine de manifestations culturelles vient de se dérouler à la polyvalente Gérard-Filion.

Considérée comme l'activité la plus importante de l'année scolaire, cette semaine a été particulièrement bien remplie par un programme des plus élaborés.

Dès la première journée, un spectacle Son et Lumière, présenté par les élèves du département des Arts plastiques, a donné un avant-goût de la suite des événements.

Le lendemain, 27 avril, l'ouverture de Expo-Art et des expositions du secteur professionnel précédaient la présentation de l'"Exécution", pièce de Marie-Claire Blais montée par la troupe du T.N.T. de l'école Gérard-Filion.

L'ouverture d'Expo-Sciences avait lieu le 28 avril, suivie de manifestations sportives, d'un concert donné par l'Harmonie de Gérard-Filion et enfin du Ciné-Club dont le film au programme était "Wow" de Claude Jutra.

Jeudi, le 29 avril, s'est ouvert sur la présentation d'un court métrage sur l'école, réalisé par les élèves. Plus tard dans la journée, "Wow" de Claude Jutra était à nouveau présenté.

Le dernier jour de la semaine scolaire, vendredi le 30 avril, a été d'abord axé vers un débat sur le théâtre en compagnie de Paul Buissonneau, Charlotte Boisjoly, Françoise Gratton et David Loneragan.

"Les Obsédés", textes satiriques présentés par les élèves de l'école, ont complété cette première activité, laquelle a été suivie par un colloque sur les Massédia au Québec, dont les invités furent Pierre Pascau, Jacques Lafrenière et Robert Steingue, et d'un spectacle d'expression corporelle, présenté par les élèves de l'école.

Le samedi, 1er mai, donnait lieu à une réception des parents au cours de laquelle il y eut visite des expositions, reprise du spectacle d'expression corporelle, résultat du concours littéraire et spectacle et chansons par Lyne Lapierre.

Enfin, cette semaine était clôturée dimanche, le 2 mai, par un concert de piano donné par M. Jean-François Paul-Hus, professeur à Gérard-Filion.

Gérard-Filion, Longueuil (4417); André-Laurendeau, St-Hubert (4565); De Mortagne, Boucherville (3332); Pierre-Dupuy, Longueuil (1090).

La seule polyvalente anglaise est la MacDonald Cartier à St-Hubert avec une population de 2818. Comme je le mentionnais précédemment, une autre école polyvalente française ouvrira ses portes à Laflèche en Septembre et portera le nom de Monseigneur J.M. PARENT. Les autres sont: le Campus de Longueuil, l'École St-Antoine de Longueuil et l'École Marie-Victorin à Varennes.

Les écoles secondaires suivantes sont sous la juridiction de la S.S. Régionale: Comté de Chambly: Chambly, St-Lambert, Royal George, Greenfield Park, Lemoyne-D'Iberville, Longueuil; St-John's; St-Jean et la Vallée du Richelieu, McMasterville; Le Régional Protestant laquelle fut établie comme faisant partie de l'Opération 55, est aussi considérée un pionnier mais sous un aspect différent. C'est aussi l'une des quelques Régionales administrant plusieurs écoles élémentaires de même qu'ayant des écoles secondaires sous sa juridiction. Je dis plusieurs écoles élémentaires du fait que trois ne sont pas effectuées à cette Régionale.

Cela explique que la Régionale de la Rive Sud a une population d'environ 3,500 étudiants dans les écoles secondaires et 6,000 dans les écoles élémentaires. Concernant ces dernières écoles, toute Foi, autre que Romaine Catholique, est considérée protestante. Deux écoles élémentaires comprennent les classes françaises protestantes tandis que les étudiants en école secondaire française protestante fréquentent le Baron Byng High School à Montréal.

Un programme très spécial afin de promouvoir le bilinguisme parmi les étudiants anglais des écoles élémentaires est présentement en action et sera suivi dans les écoles anglaises de Montréal, Ottawa et Toronto.

Les étudiants au secondaire de l'École Régionale de Chambly viennent des écoles élémentaires opérées par le Local 16 R.C. Commissions. 88 de ces écoles sont françaises et 14 sont anglaises. Il y a aussi 750 étudiants qui complètent leurs études élémentaires à l'extérieur de la Régionale de Chambly et qui reviennent au secondaire ici. Il y a 660 de ces extra-territoriaux étudiants anglais RC qui fréquentent l'école secondaire MacDonald Cartier à St-Hubert.

Voici les écoles secondaires polyvalentes françaises sous la juridiction de la Régionale de Chambly avec leur population respective.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil
6, boulevard Desaulniers, suite 200, Saint-Lambert, Québec.
Fondation Canadienne Medic-Alert
174, rue Saint-Georges, Toronto 5, Ontario.
Jean-Denis Lavigne, Président
Comité des relations extérieures
Association des Assureurs-Vie Richehieu - Longueuil.

Les limites de ces Régionales ne sont pas les mêmes. La Régionale de Chambly couvre les comtés de Chambly et Tailleur de même qu'une partie longeant le St-Laurent jusqu'à Verchère. Le Territoire de la S.S. Régionale comprend les mêmes comtés mais en plus s'étend le long du Richelieu de St-Hilaire sud jusqu'aux lignes américaines. Également y sont inclus Brossard, Candiac, Iberville, Lacolle et St-Jean jusqu'au sud ainsi que Boucherville et St-Hyacinthe jusqu'au nord-est.

Ces limites ne seront pas changées par le Bill 27, cependant les changements qu'apportera cette nouvelle législation si adoptée, affecteront les commissions scolaires locales qui forment ces deux Régionales.

Parents et Associations ont un grand intérêt dans les affaires scolaires. Cet intérêt sera d'autant plus grand si le Bill 27 est adopté puisqu'il requiert la participation des parents dans sa ré-organisation des commissions scolaires locales.

CARTES professionnelles

Brissette, St-Jacques, et Dureault
AVOCATS — LAWYERS

DAMASE BRISSETTE, C.R.
ANDRÉ ST-JACQUES
PIERRE DUREAULT
ALBERT CÔTÉ
JACQUES LARIVIÈRE
3 quest, rue St-Charles Longueuil
Edifice Caisse Populaire
677-9144

Brossard, Bernard & Girard
Avocats
Hon. Ariste Brossard, C.R., conseil.
Simon Brossard, I.L.L.
Marc Bernard, I.L.L.
Guy Girard, I.L.L.
1470 Chemin Chambly, Suite 100, Longueuil
Face au Centre d'achats
Ouvert tous les soirs
Sauf le vendredi
Tél. 679-7280

Gilles CHIQUETTE, avocat
1496 Chemin de Chambly (Coin Ste-Foy)
En face du Centre d'achats Jacques-Cartier
ouvert tous les soirs à 7h. p.m.
sauf le jeudi
soir: 679-6426
jour: 866-3809

Dr Gontran Lemieux, D.C.
CHIROPATICIEN
1128 ST-LAURENT
LONGUEUIL
(angle Ste-Hélène)
677-8181

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
167 rue St-Jean — suite 102 — Longueuil, 677-0955
Centre commercial Veronneau
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil. — 674-9273

PIERRE MALTAIS
AVOCAT
heures de bureau:
lundi au vendredi
9 a.m. à 9.30 p.m.
1297 Chemin Chambly - suite 6, Longueuil. 679-5560
à proximité du centre d'achats Jacques-Cartier

LUC GIROUX
avocat
85 est, St-Charles, Longueuil 931-6204

PAUL DESILETS
ASSURANCES
405 Notre Dame (coin Desaulniers)
St-Lambert - 671-7875

MARCEL DECOEUR
Agent Allstate
Assurances générales
676-6005

St-Lambert Blueprint Enrg.
impressions de plans
reproductions de toutes sortes
AMYOT & DEROME
arpenteurs-géomètres
8 rue St-Denis, St-Lambert, Qué.
861-5942

CLINIQUE DU PIED
Traitement des cors - durillons - verrues - pied d'athlète - ongles. Semelles & soutiens orthopédiques.
Centre Médical Jacques-Cartier
780 Ste-Foy, suite 209 674-1568
A. Paquet Podiatre

Bertrand ST GERMAIN
Pierre LAVERDURE
Daniel BRAZEAU
OPTOMETRISTES
Clinique Optométrique de Longueuil
1414 Chemin Chambly
(face au Centre d'Achats Jacques-Cartier)
674-7162
EXAMEN DE LA VUE

André Chabot, B.A., L.L.L.
Notaire
76 DE GENTILLY, Suite 10
LONGUEUIL BUREAU: 674-7505

ANDRÉ GUEYMARD
Les Immeubles Concord Inc.
270, rue St-Laurent Longueuil 677-5216
Achat, vente, échanges
Membre de la Chambre
d'Immobilier de Montréal
Photo M.L.S.

ROBERT AIRD NOTAIRE * 679-2150
1470 Chemin Chambly, Suite 300, Long. (Face Centre d'Achats)
Ré. : 1288 Leduc - St-Hubert

AMBULANCES METRO
SERVICE JOUR ET NUIT
avec oxygène
RIVE-SUD et MONTREAL 677-3113

PRETS HYPOTHEQUES PROPRIETAIRES

1ères 2ièmes

Pour tous vos besoins d'argent, tels que améliorations, achats importants, consolidations de dettes ou autres raisons, consultez une maison d'affaires reconnue et spécialisée.

"Épargnez" la commission de l'agent en transigeant directement avec le prêteur. Termes faciles. 5 - 10 - 15 ans.

Echelle de taux "très" compétitifs basée sur la valeur de votre propriété, selon l'expertise de notre évaluateur professionnel.

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

255-4066

9h 00 A.M. à 5h 00 P.M. Le soir sur rendez-vous

LE PLAN FONCIER TRADERS LTEE

Home Plan Realty Ltd
6625 Sherbrooke Est
Montréal (coin Langelier)
(Membre du groupe Traders Ltee depuis 1920)

Nous vous recommandons l'achat des nouvelles

OBLIGATIONS D'EPARGNE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Datées du 1er juin 1971 Échéance 1er juin 1981

Elles sont encaissables en tout temps à leur pleine valeur

Elles vous rapporteront 7% pour la première année

7 1/4 pour les deuxième et troisième années

et

7 1/2% à compter de la quatrième année jusqu'à la dixième année inclusivement

Coups de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000

RENE T. LECLERC INCORPORÉE

507 Place d'Armes
suite 226
Montréal 126
845-1152

Représentants

Jacques Bouchard tel. 677-6203

Madame Danielle D.-Bouchard tel. 677-6203

Pierre Leblond tel 672-1348

le courrier du sud

THE SOUTH SHORE COURIER

Hédomadaire bilingue

EDITE PAR
La Cie de Publication et d'Impression de la Rive-Sud Ltee
88, rue St-Charles - Longueuil
674-6251

Jean-Paul AUCIER
Directeur-éditeur

Jules RANOS
Gérant

Composition/Montage
LITHOGRAPHIE RIVE-SUD

Abonnement annuel
Annuel: \$6.00
Bilingue Weekly Newspaper

"Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 1808"

Ne restez pas sourd!

Découpez ceci:
En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un dépliant très intéressant démontrant comment vous retrouver une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrites en termes simples et en images, les extraordinaires nouveautés de PHILIPS, destinées aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce précieux dépliant dans un emballage discret.

Philips Service
Auditif
PAUL TAFIN
Acousticien diplômé
800, Place Victoria
Montréal 115, P.Q. Diagr. CS

NOUVELLE ADRESSE

le Dr. Jean-Guy BERUBE

Optométriste

167-185 rue St-Jean (suite 106)
Longueuil

sur rendez-vous
674-4041
Edifice du Centre Veronneau

R. Gilles GRAVEL
C.D.A.A.

J. Pierre GRAVEL
C.D.A.A.

Expertise et administration de porte-feuille d'assurances-générales Assurances-Vie Assurances-collectives

O. René Gravel & Cie Inc.
3587 PAPINEAU, MONTREAL 135 - TEL. 526-2587
Soirs et jours de fête: 677-5085 - 671-4433

Pour tous vos problèmes D ASSURANCES!

Vie - Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité, etc.

Cyrille La RUE

Courtier d'Assurance Agréé

172, boul. QUINN
LONGUEUIL OR 4 9586

les résidences funéraires

URGEL BOURGIE LTÉE

933-1145

163 o. rue st-charles - longueuil
70 boulevard lemoyne - longueuil
63 avenue lorne - st-lambert

b. francoeur
gérant, longueuil

f. dumoulin
gérant, st-lambert

NOUVELLE ADRESSE

le Dr. Jean-Guy BERUBE

Optométriste

167-185 rue St-Jean (suite 106)
Longueuil

sur rendez-vous
674-4041
Edifice du Centre Veronneau

"Z" au Ciné-club de la Polyvalente de Mortagne

Ayant tenu l'affiche pendant près d'une année entière au Cinéma "Vendôme", à Montréal, le film "Z" revient (en premier sur la rive-sud métropolitaine) au Théâtre de De Mortagne (ou plus précisément à l'auditorium de l'école De Mortagne, 955, rue Montarville, Boucherville), vendredi le 21 mai 1971, à 8h. p.m.

Ce premier grand film politique français ("Z" remporte depuis sa sortie un succès retentissant auprès des cinéphiles. Ce film d'une intensité dramatique-essoufflante met en vedette Yves Montand, Irène Pappas et Jean-Louis Trintignant (Prix de l'interprétation masculine, lors du Festival de Cannes de l'année 1970) dans les rôles principaux. Il y a également dans "Z" les meilleures têtes d'affiche du Cinéma Français. On ne voit plus en eux que les authentiques personnages d'une authentique histoire.

"Z" est une oeuvre cinématographique qui se veut, en quelque sorte, l'autopsie d'un

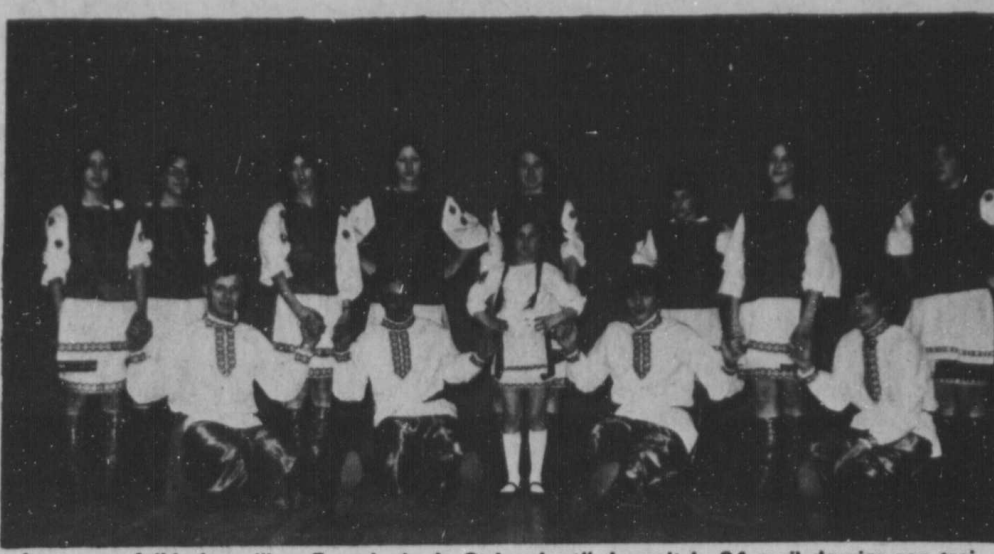
crime politique: l'affaire Lambrakis-Député de l'opposition, Grégorios Lambrakis (Yves Montand) est renversé par un triporteur alors qu'il sortait d'une réunion de Amis de la Paix où il avait donné une conférence pour protester contre

l'installation des fusées Polaris en Grèce. Transporté à l'hôpital, il meurt et l'autopsie révèle qu'il n'est pas mort "accidenté", mais victime d'un coup de matraque sur la tête. C'est à ce moment que s'ouvre l'affaire Lambrakis. A mesure que l'enquête progresse, nous voyons avec force tous les rouages d'un régime totalitaire qui utilise l'armée et la police pour retenir un pouvoir. L'espoir

naît dans la personification du juge d'instruction (Jean-Louis Trintignant) de pouvoir rétablir la justice des valeurs. On assiste finalement à la chute du gouvernement et à un coup d'Etat.

Au cours du Festival de Cannes 1969, "Z" du réalisateur français d'origine grecque Costas Gavras, s'est mérité le Prix du Jury, à l'unanimité. "Il faut le voir et même encore le Faire voir".

Débris et dénivellements brusques dans des eaux inconues peuvent être dangereux, où que vous alliez nager, assurez-vous que l'endroit soit sûr. Soyez toujours prudent. Apprenez et observez les conseils de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.



La troupe folklorique "Les Franginois de St-Lambert" donnait le 24 avril dernier son troisième spectacle annuel. Ce fut un franc succès; plus de 600 personnes y assistaient. Une invitation est lancée à tous les jeunes qui voudraient se joindre au groupe. Inscription jeudi soir au sous-sol de l'église de St-Lambert, rue Lorne, à partir de 7:00 p.m.

Du 21 au 27 mai
COMMENÇANT
VENDREDI 21 MAI

Pour eux, aucun sens n'est interdit L. 18 ANS Adultes

Nathalie NAUBERT Jean COUTU

pile ou face

EN COULEURS

aussi "DELPHINE" EN COULEURS AVEC DANY CARREL

THEATRE ROYAL
659-1081
1037
286 CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE

Motel St-Hubert

TOPLESS

4205 boul. Laurier, route 9
St-Hubert 676-7711

Exposition au Centre Culturel

Le service des Loisirs de Longueuil est heureux de vous informer que depuis le 12 mai dernier, au Centre Culturel, 50 ouest, St-Laurent se tient une exposition de peintures et sculptures, de 3 jeunes artistes de chez nous.

Jean-Marc Morin, Yvon Cousineau, Paul Grégoire, ont oeuvré durant plusieurs mois dans différents ateliers d'arts de Montréal pour acquérir une certaine maîtrise, qui accou-

A Brossard

Grand concours pour la semaine d'embellissement

Les membres du conseil municipal de Brossard, conscients de la nécessité de rappeler à chaque année les préceptes de la propreté et de la beauté d'une ville, ont décidé de donner une forme nouvelle à la campagne d'embellissement 1971.

Le Maire Léon Gravel, qui a proclamé ces jours-ci que la Semaine d'embellissement se déroulera du 31 mai au 5 juin, a déclaré à cette occasion: "Nous croyons que chacun se doit de participer à l'amélioration de notre ville et les autorités municipales entendent faire leur part dans ce sens. J'invite toute notre population à faire quelque chose, cette année, pour embellir Brossard afin que nous en soyons de plus en plus fiers. Ma demande s'adresse encore plus particulièrement aux enfants qui sont fréquemment responsables de la saleté de certains terrains de jeux. C'est pourquoi, d'ailleurs, nous avons songé cette année à les intéresser directement à notre campagne".

M. Gravel a révélé à la suite de la proclamation qu'un concours a été conçu à l'intention des jeunes afin de mieux leur inculquer le sens de la propreté et du civisme.

Ce concours prendra la forme d'une composition littéraire dont les résultats seront jugés par un comité formé des conseillers en relations publiques de la ville.

Divisé en deux sections -- l'une française, l'autre anglaise -- ce concours demande aux élèves des écoles primaires de dire en moins de 50 mots: "Ce que je veux faire pour embellir ma ville".

Les participants devront être résidents de Brossard et ils devront indiquer sur leur composition: Leur nom, leur adresse, leur numéro de téléphone, leur âge et le nom de l'école qu'ils fréquentent.

Le tout devra être adressé à: Semaine d'embellissement, Hôtel-de-ville, 6840, boul. Matte, Brossard.

Les compositions seront acceptées jusqu'au 5 juin, date de clôture de la Semaine.

Dans notre prochaine édition, nous annoncerons les prix qui seront octroyés.

à: Semaine d'embellissement, Hôtel-de-ville, 6840, boul. Matte, Brossard.

Les compositions seront acceptées jusqu'au 5 juin, date de clôture de la Semaine.

AVALON BEAUMONT

HORREUR 3 FILMS R

1-KONGA

2-FRANKENSTEIN A LA CONQUETE DU MONDE

3-GRIFFES DE LA MOMIE

MIDNIGHT SHOW 21-22 MAI

5 FILMS

1-KONGA

2-FRANKENSTEIN A LA CONQUETE DU MONDE

3-GRIFFES DE LA MOMIE

4-FRANKENSTEIN S'EST ECHAPPE

5-MANOIR MAUDIT

CE COUPON A UNE VALEUR DE 25¢

MIDNIGHT SHOW

CINEMA 575 ST-FOY VOX

HORAIRE: VEN-SAM-DIM. 7.30 6.30 P.M. 670-3340

ELVIS PRESLEY

POUR TOUS

TROIS GARS, DEUX FILLES ET UN TRESOR

COMANDOS INTERPRIDE LLOYD BRIDGE

MATINEE POUR ENFANTS TIRAGE SAMEDI ET DIMANCHE 1.30 P.M.

Cinema DES JEUNES

"LE CARNAVAL DES TRUANDS"

TECHNICOLOR

JANET LEIGH ROBERT HOFFMAN

CE COUPON VAUT 25¢

sur le prix d'admission à 50¢ des matinées pour enfants

VALIDE SAMEDI 22 MAI, 1971

Découpez et présentez ce coupon au guichet du cinéma LONGUEUIL

longueuil SAMEDI A 1.00 P.M.

677-7933 PLACE LONGUEUIL

le désir est là l'amour est là avec: **DESIRELLA**

COULEURS

Désirella a été faite pour le plaisir et levôtre...

2e FILM "LES JEUNES LOUPS"

COULEUR

DES VENDREDI **longueuil** VENDREDI 2 POUR 1

677-7933 PLACE LONGUEUIL

SALLES DE RECEPTIONS

1933 boul. Edouard LAFLECHE

LA TROMPE D'EUSTACHE

SYSTEME DE SON ET LUMIERE

soir 672-3664

Jour 671-2672

FUTURS MARIÉS

Venez visiter nos salles de réception (GRATUITES)

Un coup d'oeil et vous serez convaincus.

Service de qualité
Endroit de distinction
Demandez nos "Menus de réceptions"

395 Verchères M. Girouard
Longueuil 677-3442

LE DRAGON ROUGE

CINE-PARC **ST-MATHIEU**

VENDREDI A JEUDI 21 AU 27 MAI

UNE SUPER-ESPIONNE QUI VIENT DE SOUS LA MER

VOUS ENTRAINE DANS DES AVENTURES DELIRANTES

"LA BLONDE LE F.B.I."

également à **LAVALLÉE DE GWANGY**

ROUTE 9-15 SUD SORTIE 24 DIRECTION PLATTSBURG

ENFANTS MOINS DE 12 ANS GRATUIT

INF. 366-7602

MOVIES FOR KIDS

Saturday May 22nd at 1.00 p.m.

APACHE UPRISING

TECHNICOLOR

GREENFIELD PARK

GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

NOUVEAU ET UNIQUE SUR LA RIVE-SUD

Un service de copies instantanées est maintenant en opération au:

806 boul. Rolland Therrien Longueuil

677-1355

L. ROY Imprimeur Offset - Commercial

BAS PRIX - SERVICE - QUALITE

CINEMA 1 Starts FRIDAY! FOR ALL

...and the network BUNCH goes BANANAS!

WALT DISNEY productions THE BAREFOOT EXECUTIVE

TECHNICOLOR

CHILDREN UNDER 14 YEARS-75¢

RUSSELL FLYNN MORGAN COX

"CATCH 22" & "TELL ME THAT YOU LOVE ME, JUNIE MOON" (14 YEARS)

DES VENDREDI **LA PLANETE DES SINGES**

CHARLTON HESTON en couleurs

POUR TOUS **CINEMA 2**

JEAN GABIN ALAIN DELON LINO VENTURA

LE CLAN DES SICILIENS

EASTMANCOLOR

2 DERNIERS JOURS: "BORSALINO" & "ASSASSINATS" EN TOUS GENRES (14 ANS)

GREENFIELD PARK

519 BOUL. TASCHEREAU, PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

VENDREDI 21 MAI DE MINUIT A L'AUBE! 14 ANS

UNE ORGIE d'HORREUR

5 GRANDS FILMS:

THE OBLONG BOX

DIE MONSTER DIE

THE PIT AND AND THE PENDULUM

SHE BEAST

TOMB OF TORTURE

GREENFIELD PARK

PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

Admission \$2.00

CHRS

1090 RADIO SOLEIL

DES LONGS JEUX A GAGNER. Votez pour votre chanson canadienne préférée à: C.H.R.S., 2019, boul. Taschereau, Longueuil, Qué. Semaine du 15 mai 1971.

1- Ma vie c'est toi - Chantal Pary

2- Cinq heures du matin - Donald Lautrec

3- Prends ma main - Renée Martel

4- Le temps est bon - Isabelle Pierre

5- L'enfant de la misère - Marthe Fleurant

6- Si demain - Papillon

7- 1-2-3 Chante avec moi - Johnny Farago

8- Le coeur fragile - Jean Baule

9- Vivre au soleil - Michèle Richard

10- Un souvenir - Yves Martin - Gilles Brown

VOTE DE PARTICIPATION

Je vote pour:

Nom:

Adresse:

Ville:

CHRONIQUE VÉTÉRINAIRE

par les docteurs
Louise et Jean-Pierre Robert, M.V.
de la Clinique Vétérinaire de Longueuil
320 Gardenville, Longueuil

La reproduction chez le chat (IV) Les soins à donner à la mère et aux nouveaux-nés

Que faire pour ma chatte qui a mis au monde une portée de chatons?
- Il peut arriver que la femelle n'ait pas trop d'appétit pour un jour ou deux après la mise bas. Il ne faut pas s'en inquiéter outre mesure: elle digère les placentas qui constituent un repas substantiel.
- Pendant la première semaine, la chatte aura peut-être des écoulements à la vulve. C'est normal.
- Si quelque situation vous semble anormale, l'idéal est de prendre la température de votre chatte. Si elle est à plus de 103°F, consultez votre vétérinaire. Il y a alors risque d'infection utérine.
- Assurez-vous que la chatte fabrique du lait et qu'elle peut nourrir ses petits.

LEGENDE (pour photo de chats autour d'un plat) La chatte surveille le premier repas des petits. La chatte surveille le premier repas des petits.

- Si le lendemain, la mère refuse de nourrir ses petits, consultez votre vétérinaire et donnez une alimentation artificielle aux petits.
- Un bon supplément de vitamines aidera la chatte à récupérer et à bien nourrir ses petits.
- Certaines chattes ont la fâcheuse habitude de transporter leurs petits. Cela arrive surtout lorsque la chatte sent ses petits en danger; vérifiez alors si la boîte n'est pas placée dans un courant d'air, ou encore dans un endroit trop fréquenté par la famille.
- Le mieux sera de la suivre discrètement et de lui permettre d'adopter ce nouvel endroit pour ses petits, quitte à la déménager vous-même lorsque ses petits auront 1 semaine ou deux.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

Les soins à donner aux nouveaux-nés.

- pour les chatons, rien ne vaut le lait de chatte. Le lait du premier jour (le colostrum) leur est presque essentiel: il

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

renferme des anticorps qui protégeront les petits contre certaines maladies contagieuses, en attendant qu'ils soient assez vieux pour recevoir un vaccin. (à 6-8 semaines).
- Les yeux et les oreilles des petits ne s'ouvrent qu'à partir de 6 ou 7 jours. Vérifiez chaque jour s'il n'y a pas d'infection. L'infection se décèle par la présence d'un écoulement au coin interne de l'œil. Dans un tel cas, essuyez l'œil et appliquez un onguent ophtalmique.

La clinique vétérinaire de Longueuil est heureuse d'annoncer à ses clients qu'elle a retenu les services d'un expert pour offrir un SERVICE COMPLET DE TONTE ET DE TOILETTAGE pour chiens.
Pour rendez-vous: 674-1315.
Dr Jean-Pierre Robert, BA. DMV.
Dr Louise Laliberté-Robert, BA. DMV.
320 rue Gardenville Longueuil.



ZENITH



MODELE C-2740W
T.V. 20" AVEC
TELECOMMANDE

Cabinet aux lignes modernes et élégantes, châssis monté à la main. Contrôle de finesse d'image VHF. "Perma-set". Puissance d'image de 20.000 volts. Haut-parleur monté à l'avant. 3 étages d'amplification. Antenne bipolaire Fini en noyer cachemire. Ferme ou ouvre l'appareil à distance et change les canaux, dans une direction, avec l'aide d'un petit appareil que vous tenez dans votre main. Nécessite aucun fil, aucune pile. Dimensions: H-17 1/4", L-22 3/4", P-13 3/8".

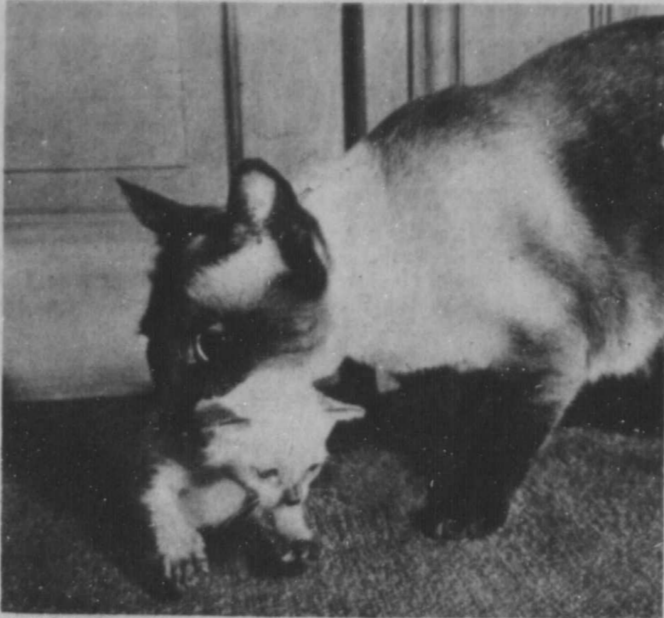


LE ROAMER/A1331

Cabinet compact moulé multicolore aux lignes rectangulaires nettes et bien découpées. Couleurs: avo-cado et beige, tan et blanc, brun et tan pâle ou charbon et bleu pâle. Syntonisateur Deluxe Video Range. Antenne unipolaire. Dimensions: Hauteur 10 3/4" Largeur 15 7/8". Profondeur 10 1/8".

**SUPERBE
T.V. 12"
IDÉALE
POUR CHALET
ROULOTTE
OU
CUISINE**

Brault & Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL - 679-1260
Entrepot - 3105 Mackay, Lafleche - 671-8681



LEGENDE: (Mère transportant un petit). Surtout ne pas craindre qu'elle ne l'échappe. Surtout ne pas craindre qu'elle ne l'échappe.

C'EST le PRINTEMPS
IL EST TEMPS DE RENOUELER VOTRE INTERIEUR
CHEZ
Les Chouettes
Boutique de Décoration Inc.

**VOUS TROUVEREZ
LE PLUS VASTE
ASSORTIMENT DE
PAPIER PEINT**

CÉRAMIQUE
SCULPTURE
MÉTAL DÉCORATIF
BIBELOTS
D'IMPORTATION
PAPIER CONTACT

TENTURES
LAMPES
TABLEAUX
EMAUX SUR
CUIVRE
MEUBLES

SERVICE DE DÉCORATION "GRATUIT"
679-6440 115 ST-LAURENT COIN ST JEAN LONGUEUIL

Une attention particulière aux futurs mariés.

LAPINIÈRE AUTOMOBILE inc.

LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS FIABLE DE LA RIVE-SUD

VEND MOINS CHER

Des prix défiant
toute compétition

Cricket

Venez nous
voir et faites
une bonne affaire

à la
bonne
enseigne



We have price
without competition

Cricket

See us and
make a good deal

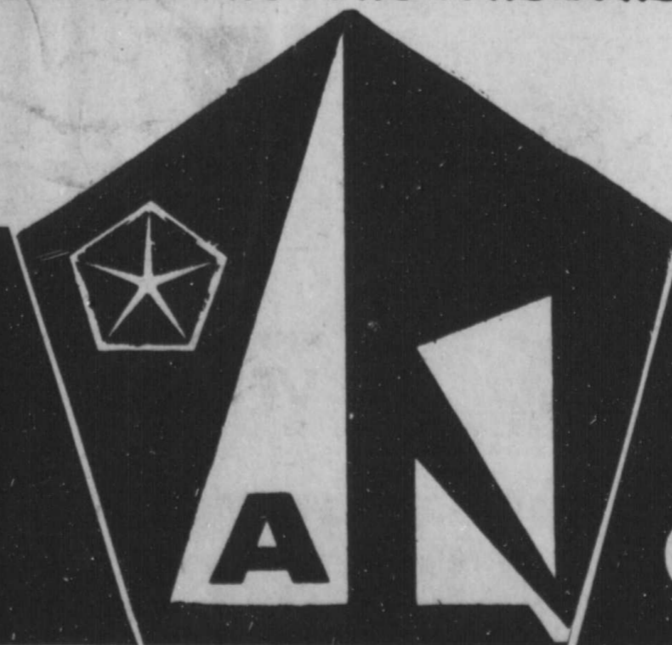
pour faire une bonne affaire!

Ouvert tous les jours du lundi au vendredi jusqu'à 10 hres.
Open every night from Monday to Friday until Ten

A CHAQUE PERSONNE QUI NOUS FAIT
VENDRE UNE VOITURE NEUVE
NOUS DONNERONS
TO EVERY PERSON WHO MAKE
US SELL A NEW CAR WE WILL GIVE



**CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT**



**SATELLITE
Cricket
CAMIONS FARGO**

"LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER LE PLUS IMPORTANT DE LA RIVE-SUD"

SALLE DE MONTRE
6400 boul. TASCHEREAU
BROSSARD
676-7981

S
I
M
C
A

SALLE DE MONTRE
1255 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL
674-6271

"Vous êtes pas écoeurés de vous faire tuer"
(Speed-LSD-Acid-Etc.)
Bande de Caves ! C'est assez!
 venez à la
L'ATTELIER D'EUSTACHE
FAIRE UN TRIP AVEC DE LA MUSIQUE ET DES DECORS "TOO MUCH"
SANS DROGUE OU ALCOOL
1933 EDOUARD LAFLECHE

Les déficients mentaux

Ouverture officielle de l'Atelier Horizon à St-L.

Vendredi soir, dernier St-Lambert, sous la présidence de M. Edgar Guay, sous-ministre aux Affaires sociales, on procédait à l'inauguration officielle d'un atelier protégé pour déficients mentaux. Le nouvel atelier permettra à cet oeuvre qui a été commencée dans d'autres locaux de se perfectionner et de mieux répondre aux besoins nouveaux d'aujourd'hui. L'inauguration de cet atelier coïncide avec la semaine dédiée cette année au problème de la déficience mentale. Qui sont les initiateurs de cet atelier? L'Association de la Rive Sud pour la déficience

mentale, qui se trouve une des agences de la Fédération des oeuvres charitables du grand Montréal. L'Association Rive Sud a commencé son activité il y a environ 17 ans quand des parents ont voulu chercher ensemble comment donner une aide appropriée aux enfants atteints de maladie mentale. Les premiers parents qui se sont groupés ont vite trouvé autour d'eux des collaborateurs bénévoles notamment Longueuil, Laflèche, Boucherville, qui devaient apporter à cette oeuvre si humanitaire leur talent, leur temps, leur aide financière. Les collaborateurs du début, comme ceux qui continuent l'oeuvre aujourd'hui, ont compris que leur part fournissait une contribution valable à la santé nationale, comme aussi un appui humain et fraternel à des citoyens, à des familles voisines et amies, que l'incidence de la maladie laissait parfois dans une grande inquiétude.

public dont l'objectif était de \$60,000. La part des membres-fondateurs du nouvel atelier se vendait trois dollars et donnait un billet pour le tirage d'un voyage pour deux à l'Expo du Japon. Le voyage fut gagné par un couple de St-Lambert et l'objectif de \$60,000 fut atteint grâce à l'aide aussi des compagnies et commerces qui répondirent aimablement et généreusement à la main tendue.

L'atelier

Le nouvel atelier est un immeuble d'assez bonne dimension, situé au 240, de la rue St-Laurent à St-Lambert, tout proche du centre commercial de la municipalité.

Le personnel de l'atelier

Le personnel de l'atelier comprendra d'abord un directeur qui n'est pas encore engagé. Des candidatures sont étudiées en ce moment pour remplir ce poste. Cependant on a déjà engagé deux jeunes gens et une jeune fille, trois instructeurs qui sont bilingues et qui ont une formation spécialisée pour s'occuper de déficients mentaux et qui ont aussi un peu d'expérience. Ils sont déjà à la tâche et ont dirigé les premiers apprentis, garçons (19) et huit filles, à prendre charge de la peinture, du nettoyage de l'immeuble neuf et du parachèvement qui doit suivre le départ des entrepreneurs.

Une première école pour enfants retardés fut d'abord ouverte en 1954 à Greenfield Park. C'est en 1964 que la Commission scolaire régionale de Chambly prendra en charge toutes les classes de l'enfance exceptionnelle, ouvrant alors un secteur spécial qui comprend cinq ou six écoles pour déficients mentaux, et répartis sur l'ensemble de son territoire.

A l'automne de 1969, les directeurs de l'Association de la Rive-Sud prirent la décision de lancer une souscription dans le

Une secrétaire à temps partiel et un travailleur social compléteront le personnel.

In Brossard

Mayor Gravel Proclaims Beautification Week

Members of the Brossard Municipal Council, feeling the need to recall yearly the precepts of cleanliness and city beautification, have decided to launch this year a contest which is aimed at drawing the adults' attention through their children.

Mayor Léon Gravel, who has just proclaimed the period from May 31st to June 5th as Municipal Beautification Week, has stated:

"It is our belief that each and everyone should take in-

terest in the improvement and the beautification of our town. I thus invite all the population to participate this year and to back up our efforts. My request is aimed more particularly at children since they are often responsible for the way the city looks. This is why we have decided this year to interest them directly in our campaign through a contest designed specially for them".

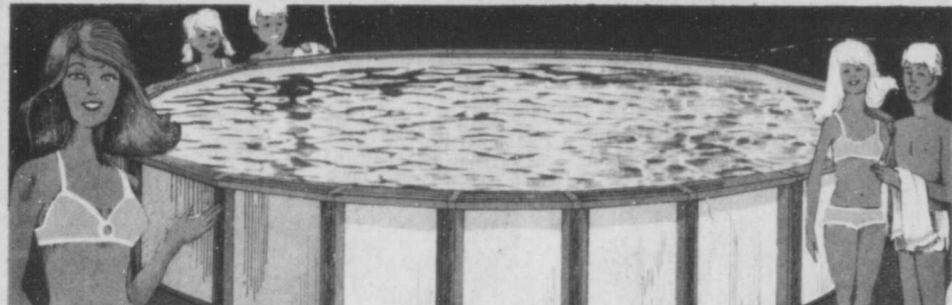
Mr. Gravel explained that through children, municipal authorities expect to interest parents. This is how City Hall has come up with the idea of a contest for primary school children. They are requested to say in their own terms, in no more than 50 words: "What I want to do to improve my town of Brossard".

The contest is divided in two sections -- one English one French -- and there will be a grand prize for each.

Entries are to be submitted no later than June 5th and addressed to: Beautification Week, Brossard City Hall, 6840 Matte Blvd., Brossard. They are to include the participant's name, age, address, school, telephone number and grade.

Entries will be judged by a committee formed by the City's Public Relations Counsellors.

INSTALLATION GRATUITE PISCINES EN DEMONSTRATIONS



EN GRAND SPECIAL \$114.00
 12' x 5', EQUIPE, FILTRE, ECHELLE

Cette piscine est en montre à Place Longueuil, dans la promenade intérieure

SPECIAL D'OUVERTURE
 Piscine de 18' de diam x 48" de profondeur
 Bordure de 7"
 Poteaux de 6"
 Toute équipée
 Dix ans de garantie
 Installation gratuite
\$699.00

L'EQUIPEMENT COMPREND:
 Filtreur au sable JACUZZI
 Toile 20 jauges
 Ecumeur mural
 Balayeuse anti-flottante
 Echelle de sécurité
 Epuisette
 Nécessaire de vérification
 Dispenseur de chlore
 Chlore pour la saison
 Algacide permanent

SPECIAL D'OUVERTURE
 Piscine de 24' de diam x 48" de profondeur
 Bordure de 7"
 Poteaux de 6"
 Toute équipée
 Dix ans de garantie
 Installation gratuite
\$849.00

LES PISCINES VERSAILLES INC.
 3919 boul. Taschereau Laflèche
676-1351

PRÉPAREZ-VOUS POUR LA BELLE SAISON! PISCINE DE LUXE COLECO

VENDEUR AUTORISÉ:

CHEZ BRAULT & MARTINEAU INC.

171, RUE BOUL. INDUSTRIEL, LONGUEUIL
 (Coin St-Charles est, et une rue après Boul. Therrien)



PRIX DÉFIANT TOUTES COMPÉTITIONS
 Modèle illustré
PISCINE 10' x 24"
 COMPLÈTE AVEC FILTREUR
 Régulièrement \$129

\$69.00
 SPÉCIAL

RENSEIGNEMENTS:

AUTRES MODÈLES DISPONIBLES
 OVALE 15' x 10' x 42" - rég. \$329.
 Filtreur et échelle inclus

SPÉCIAL \$269

RONDE 18' x 48" - rég. \$329.

SPÉCIAL \$269

RONDE 12' x 36" - rég. \$229.

filtreur et échelle inclus

SPÉCIAL \$129

677-1224

Le nom du nouvel atelier "HORIZON"

Le choix du nom est le résultat d'une émulation parmi les directeurs de l'Association de la Rive-Sud. Que voulait-on exprimer? Non seulement un milieu de travail, mais encore un lieu où l'on puisse se retrouver sous le prétexte de loisirs, de divertissements, de rencontres mondaines, récréatives, à la façon d'un rendez-vous. Des suggestions sont venues: rencontre et vie, travail et loisirs, porte ouverte, etc. Il fallait encore le mot qui soit aisément adaptable à l'anglais et au français. L'unanimité s'est faite sur le mot: HORIZON.

Le financement de l'opération annuelle de l'atelier "Horizon"

On prévoit que toutes les dépenses d'une année courante s'éleveront approximativement à \$58,000. Elles incluent le salaire du personnel: cinq personnes; et enfin tout l'entretien de la bâtisse. Cette dépense annuelle sera partiellement absorbée par notre association Rive-Sud et en majeure partie par le ministère du Bien-Être social. A cette fin on doit former une corporation indépendante de l'Association et qui gèrera tout ce qui concerne l'atelier.

MOTO SPORT RIVE SUD

CENTRE HONDA
 de la RIVE-SUD

VENTE-REPARATION
 ACHETEZ-VOUS UNE MOTO
\$10. COMPTANT
36 MOIS POUR PAYER

1155 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL • 679-5151

226 BOUL. CHURCHILL GR. PARK • 672-4254

Tout pour votre JARDIN et PATERRE au même endroit

VENTE du PRINTEMPS

GROS LOT DE \$1,000.

Une pelouse bien nourrie... et exempte de mauvaises herbes

la Semence SUPERIEURE INC.
 2051 VICTORIA ST-LAMBERT 672-5030

VASTE STATIONNEMENT
 Heures d'affaires du 19 avril au 25 juin
 Lundi au vendredi - 8 a.m. à 9 p.m. Samedi 8 a.m. à 6 p.m.

Son prix ne vous dit pas que c'est une vraie voiture italienne GT

La FIAT 124 Sport coupé

La Fiat 124 Sport Coupé a un moteur de 1608 cm3 d'une conception technique particulièrement poussée, avec une vitesse maximale de plus de 105 milles à l'heure. Elle est munie de doubles cames en tête, d'un carburateur Weber, d'une transmission à cinq vitesses toutes synchronesh, de pneus à carcasse radiale et de freins à disque assistés sur les quatre roues.

La Fiat 124 Sport Coupé peut transporter quatre adultes de bonne taille bien assis dans des sièges moulants. Sa cabine est à la fois belle et confortable et son coffre spacieux peut contenir tous leurs bagages. Tout cela pour le prix d'une voiture courante de fabrication nord-américaine!

La Fiat 124 Sport Coupé. \$3495⁰⁰

GASTON ALLARD AUTO ENR.
 2039 CHEMIN CHAMBLY
674-8682

CITE LONGUEUIL
674-8734

Festival d'été en voie d'organisation à Longueuil

Trois animateurs dynamiques contribuent avec le Service des Loisirs de Longueuil, à

Il s'agit en bref de planifier un festival d'été, d'une durée de 15 jours devant se tenir en août prochain. Une foule d'activités pour tous, pour tous les âges pour tous les citoyens. Voilà l'objectif à atteindre.

René HARRISON, Léo RICHARD, Michel SAMUEL

René HARRISON



mettre sur pieds une organisation monstre à la grandeur de la ville. L'objectif à atteindre est de taille et les responsables sont prêts à relever le défi.

Léo RICHARD



Pour mener à bien leurs ambitions, le territoire de la ville a été divisé en duchés qui eux seront dirigés par un gouverneur. Ces personnes choisies formeront le conseil des gouverneurs qui composeront le conseil administratif en com-

Michel SAMUEL



Richard animateur et Michel Samuel publiciste. À ce comité viendront s'ajouter les responsables de chacune des manifestations à l'intérieur de ce festival. Une première rencontre du conseil administratif a déjà eu lieu et fut couronnée de succès. Une conférence de presse sera convoquée sous peu et devra fournir de plus amples détails.

Comme tous les festivals, celui de Longueuil ne fera pas exception et aura sa reine. Les jeunes filles sont invitées à présenter leur candidature au titre de reine du festival d'été de Longueuil, en s'adressant au secrétariat du festival d'été, Service des loisirs de Longueuil Casier postal 205, Longueuil ou composer 670-1410.

Midge Small School Of Dance Stages Spring Demonstration

Pupils of the Midge Small School of Dance presented their annual Spring Demonstration in two nightly performances last week in the Hall of St. Lambert's United Church.

A large turnout of parents and friends were on hand each evening to watch the pupils demonstrate the techniques of classical ballet and tap dancing. It was a most entertaining show, marked at times with a touch of humor and thoroughly enjoyable.

The demonstration is held to extend to the parents an opportunity to see for themselves the high quality of training the pupils have received and what they can be expected to accomplish in coming years.

The school is operated by Miss Midge who began her career, like most of her pupils, at a very early age. When she was 12, she began serious study in ballet with the Montreal Ballet Company. She was an outstanding student and in time was accepted to study with the National Ballet Company in Toronto and the Sadler's Wells Ballet Company in London, England.

During her colorful career, Miss Midge studied under some of the best known masters, such as Edward Caton, Fernand Nault, Thalia Mara, Arthur Mahoney and Joseph Levinoff.

Her professional appearances have included performances at the Canadian National Exhibition, Expo 67 and with the Theatre du Nouveau Monde in Montreal. Her television

debut was made on CFCF's channel 12 in Montreal.

Miss Midge is proud of her pupils, and rightly so, following their splendid performance of last week.

Pas \$9... ni \$8... mais seulement \$7 par leçon

SPECIAL DU MOIS

Cours complet \$42. (6 heures) avec 4 heures de théorie gratuite

Ecole de Conduite Métro Inc. Metro Driving School

Station Métro, Longueuil 679-5470

BIENVENUE! ECO-LAVE 791 Ste-Hélène

(près Desaulniers) BUANDERIE AUTOMATIQUE Machines Maytag ouvert de 8:30 a.m. à 9:00 p.m. samedis jusqu'à 5 p.m.

677-4523

André Primeau Inc. nouveau dépositaire Triumph et BSA

À l'heure où tous les nouveaux modèles font leur apparition dans les différentes salles de montre de la région, plusieurs fervents se réjouissent sur la rive sud. La ligne complète des nouvelles TRIUMPH & BSA est maintenant à la portée de leur main.

André Primeau Inc. situé sur le boul. Taschereau à ville Brossard, nous annonce en ef-

fet que les réputées motocyclettes anglaises TRIUMPH & BSA, sont maintenant disponibles dans ses deux succursales de Brossard et de Montréal. Celui-ci comme on le sait est déjà dépositaire YAMAHA.

André Primeau qui vient également d'obtenir la distribution exclusive à travers le Canada des pneus MICHELIN pour motos, nous a confié qu'il était enchanté d'accueillir dans ses succursales l'impressionnante gamme des TRIUMPH & BSA. "La motocyclette anglaise a toujours connu de fervents adeptes. Les dépositaires étant peu nombreux dans la région, nous nous devions de mieux servir les amateurs de ce sport en leur offrant un choix beaucoup plus complet."

La vedette chez TRIUMPH sera incontestablement cette année, la bandit SS. Ne serait-ce de l'insigne TRIUMPH sur le réservoir, on aurait peine à identifier cette nouvelle routière bicylindrée de 350 cc. Le réservoir et la selle profilés, les jantes à moyeux coniques, la fourche de type Ceriani et les tubulures d'échappement dissimulées à mi-hauteur lui donnent une allure que nous ne connaissons pas chez les anglaises jusqu'ici.

Chez BSA, on note des modèles identiques à ceux de TRIUMPH à l'exception près qu'on a ramené sur le marché le légendaire monocylindre GOLD STAR en version tout-terrain et motocross. Cette populaire mécanique qui fut mise à la retraite au début des années 60 trouvera encore, sans contredit, de fidèles adeptes.

Sans oublier la gamme surprenante des nouvelles 250 cc.

Nagez avec un copain. C'est plus agréable et tellement plus sûr. Tout au long de l'été, observez les conseils de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Surcharger votre embarcation c'est faire courir à vos passagers le risque de tomber à l'eau. Soyez prudent. Observez tout au long de l'été les conseils de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Plants de légumes et fleurs
Fleurs vivaces pour rocailles - plate-bandes
boîtes à fleurs

Engrais C-I-L Fertilizer

Flowers - Fruits Leguminous plants
Flower plants for rock gardens and platbands

SPECIAL ERABLES ARGENTES
8 à 10 pieds ch. \$3.00
10 à 12 pieds \$5.00

Your choice of over 10,000 shrubs and hedges

Choix de 10,000 arbustes et haies

ENTRETIEN DE TERRAIN

25 ans d'expérience en terrassement
25 years experience in landscaping

Spécialité : TOURBE CULTIVÉE — SEERLING SOD

PEPINIERE

PETRONI INC. NURSERY

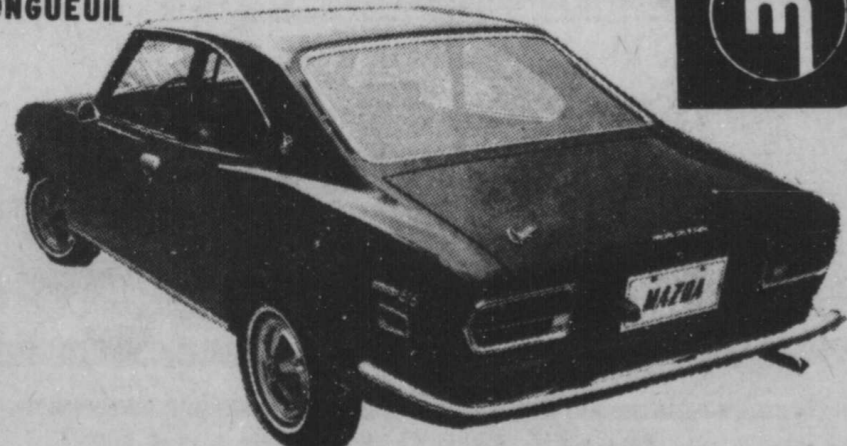
700 est, ST-CHARLES - LONGUEUIL

près boul. THERRIEN

Tél. 674-9135

La nouvelle MAZDA 616 maintenant en montre AUTOMATIQUE

MAZDA A LONGUEUIL



aussi

à partir de

MAZDA 1200

à partir de \$1969. \$2489.

* Taux bancaire

* Pour quelques dollars par semaine

* Livraison immédiate

Garage Blanchette Inc.

900 ouest, St-Laurent, Longueuil • 677-6347

NOUVEAU

PRESSE-REBUTS



Whirlpool

Les ordures d'une semaine entière dans un seul petit sac...

Plus jamais d'encombrement dans votre cour, plus jamais de bruits de poubelles

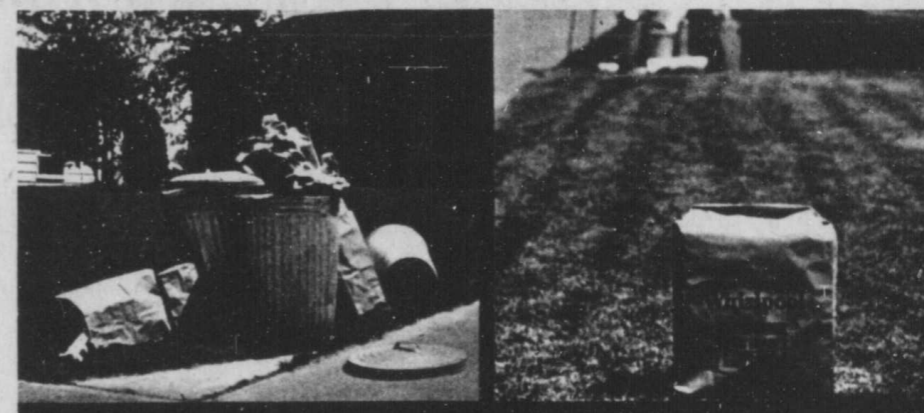
Comprimez les déchets et ordures en un net petit paquet

Fonctionnement très simple, actionné par bouton-poussoir

Vaporisation désodorisante incorporée



Peut s'encastrier ou s'utiliser indépendamment



20 lbs d'ordures hier... 20 lbs d'ordures aujourd'hui

Mettez fin l'ennui et à la laideur des poubelles dont le couvercle, par grand vent, risque de s'envoler en laissant le contenu se répandre sur le trottoir. Ne craignez pas non plus d'oublier de sortir les ordures. Le Presse-rebuts comprime 20 lbs d'ordures ménagères à environ 1/4 de leur volume d'origine, dans un sac en papier traité, tout prêt à être ramassé.

Renseignements et caractéristiques du Presse-rebuts Whirlpool Trash Masher* modèle SVC-80

Facilité d'emploi — Chaque fois que vous désirez vous débarrasser de déchets, appuyez sur le bouton "START" (MARCHE). L'appareil comprime la plupart des déchets à environ 1/4 de leur volume d'origine.

Durée du cycle de compression — 60 secondes au maximum.

Spécifications électriques — Charge de régime 10 amp, 115 volt, 60 cycles C.A. Peut être branché sur n'importe quel circuit 15 amp, sujet aux codes locaux.

Moteur — 1/4 hp, avec courroie à 4 montants et mécanisme à transmission par chaînes.

Limite de force du bélier — La commande électrique limite la force du bélier à environ 2000 lbs.

Arrêt de sécurité — Quand le tiroir ou le panneau d'accès au sac-réceptacle sont ouverts, l'appareil ne peut pas fonctionner.

Bouton d'interruption manuelle — Quand on appuie sur le bouton "STOP" (ARRÊT) l'appareil s'arrête. Le bélier revient automatiquement à la position supérieure quand on appuie sur le bouton "START" (MARCHE).

Capacité du sac-réceptacle — Un sac entièrement plein de déchets comprimés peut peser entre 20 et 30 livres. Pour une famille moyenne de quatre personnes le sac peut être changé approximativement une fois par semaine.

Utilisation normale — Le Presse-rebuts est destiné à la compression des ordures ménagères et des déchets courants (cartons, boîtes en métal, bouteilles, papier, feuille métallique).

Sac-réceptacle — En solide papier renforcé, doublé de robuste polyéthylène enduit de silicone, il est pratiquement étanche.

toilage. Le tiroir peut également être entièrement retiré pour faciliter l'accès.

Emplacement — L'appareil peut être encastré dans un ensemble de comptoirs de cuisine ou installé indépendamment. Pour plus de commodité, placez-le le plus près possible de votre plan de travail. Pour obtenir les meilleurs résultats, les déchets doivent être comprimés chaque fois qu'on les met dans l'appareil.

Interrupteur à clef — Le courant électrique est interrompu quand on tourne la clef à la position "OFF" (FERMÉ).

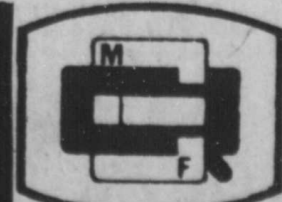
*Dimensions: Hauteur 34 3/4" (34 3/4" sans niveaux en nylon), largeur 15", profondeur 24"

SPECIAL BRAULT & MARTINEAU

Brault & Martineau

1906 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL - 679-1260

Entrepot - 3105 Mackay, Lafleche - 671-8681



Membre de la corporation des marchands de meubles



A proximité de votre nouveau chez-vous une succursale de la Banque d'Épargne est à votre disposition.

Nous anticipons le plaisir de vous rencontrer et de discuter avec vous des nombreux services que nous pouvons vous offrir.

Nos heures bancaires sont très pratiques : tous les jours, du lundi au vendredi inclusivement, de 10h à 6h.

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

4 ST-CHARLES E. (Longueuil)

La Société demande une enquête sur les frais d'appels interurbains

La Société pour le progrès de la Rive-Sud a décidé, par voie de résolution, de demander au ministère des transports et communications à Ottawa de faire enquête sur "la situation discriminatoire" qui est faite par la compagnie de téléphone Bell par l'imposition de ses frais interurbains dans la région.

Déçu dans ses espoirs après deux ans de rencontres inutiles et d'échanges de correspondance avec les responsables de la compagnie Bell, la Société a pris cette décision, fort

de l'"appui vigoureux" signifié à cette fin par résolution, par cinq municipalités: Longueuil, Saint-Hubert, Boucherville, Candiac, Beloeil.

C'est sous forme de plainte que la Société va faire valoir son point de vue (qui est celui de toute la Rive-Sud) auprès des autorités gouvernementales à Ottawa, de manière à obtenir la correction d'une situation décriée depuis plus de 24 mois sur tout le territoire riverain.

En janvier, des représentants de la Société et des porte-parole de Bell Canada procédaient à des entretiens au cours desquels il fut indiqué que les frais interurbains sur la Rive-Sud seraient définitivement supprimés en mars, cette année. La suppression des taux interurbains semblait alors chose acquise.

La Société, qui constitue l'organisme régional le plus puissant de la Rive-Sud, ne prise pas cette évidente volte-face de la société Bell, qui a ainsi formulé de fausses pro-

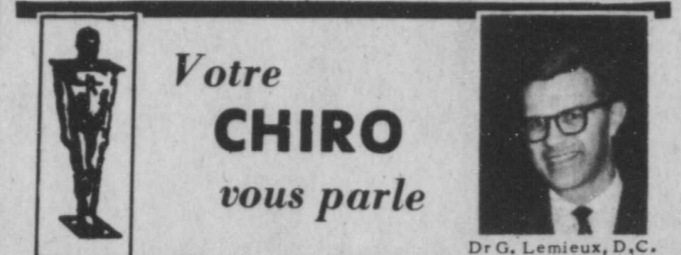
messes et leurré près de 300.000 personnes.

La Société ne tolérera pas cette insulte indigne de Bell. Le président de la Société, M. Marcel Milot, entend aller jusqu'au bout de sa pensée et de son action pour obtenir, avec ses collaborateurs et les municipalités, que la Rive-Sud soit traitée avec justice, sans discrimination, par la société Bell, qui se doit d'assurer un service dans notre région à des coûts comparables - pas plus élevés que ceux du cas à l'heure présente - à

ceux qui ont cours dans d'autres régions voisines. Il n'est pas interdit de croire que la Société entreprendra une vaste campagne en faveur de la nationalisation de la compagnie Bell, si, dans un bref délai, cette dernière ne finit pas par comprendre son devoir de servir uniformément un public qui ne souffre pas de disparités flagrantes. Le téléphonie étant

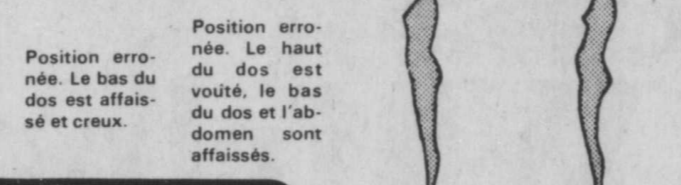
un outil de communication essentiel mis à la disposition de la masse, qu'il soit dispensé par une société privée ou par l'État, doit prioritairement servir le grand public et non uniquement les intérêts d'un groupe de financiers. La Société va s'employer avec force à ce que ce devoir, assigné en l'occurrence à la compagnie Bell, soit intégralement respecté.

Réal Croteau
LE CHAMPION
DES AUBAINES
Datsun
page 29

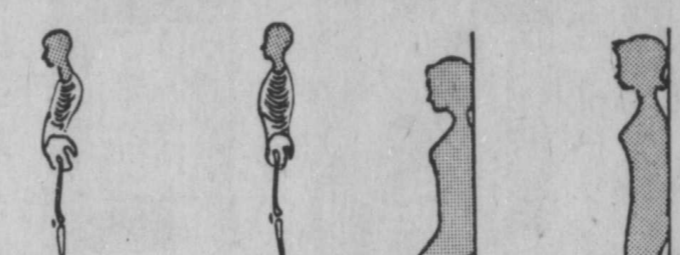


Mai, mois du maintien

Dans une posture correcte, parfaitement droite, une ligne droite irait de l'oreille à la pointe de l'épaule, la mi-hauteur des hanches, la partie postérieure du genou jusqu'à l'avant de l'os de la cheville.



Tenez-vous à un pied du mur, maintenant appuyez-vous contre le mur en pliant légèrement les genoux. Ralissez les muscles abdominaux et fessiers. Ceci redressera le bassin et aplanira l'épine dorsale inférieure. En gardant cette position, mettez-vous debout en redressant les jambes, à présent marchez autour de la chambre en gardant la même posture. Remplacez votre dos contre le mur pour vérifier si vous avez gardé la même position.



Position erronée. Dans une position fatiguante, remarquez comment le bassin est incliné vers l'avant et les côtes sont abaissées, encombrant de cette façon les organes internes.

Position correcte. Dans une position correcte, le menton est rentré, la tête est haute, le dos aplati et le bassin droit.

Organisée par l'Association du Québec pour les enfants "with Learning Disabilities", Chapitre de la Rive-Sud.

Exposition des travaux d'enfants

"Le bonheur", c'est une exposition de travaux artistiques faits par les enfants, 28, 29, 30 mai, au Centre des Loisirs de St-Lambert, 345 l'Espérance. Le travail des enfants de 33 écoles de la Rive-Sud.

Organisée par l'Association du Québec pour les enfants "with Learning Disabilities", Chapitre de la Rive-Sud.



Embellissons notre ville

Aimes-tu habiter une jolie ville propre où les papiers ne traînent pas partout?

Aimes-tu l'idée d'une ville plus belle encore où tu peux jouer sans te salir?

Je prends évidemment pour acquis que tu n'es pas de ceux qui jettent tout sur la pelouse et dans les rues.

Alors, pourquoi ne prendrais-tu pas la chance de gagner un beau prix?

C'est facile: tu n'as qu'à nous écrire en 50 mots au plus en répondant à cette phrase simple: "CE QUE JE VEUX FAIRE POUR EMBELLIR MA VILLE".

Tu ajoutes ton nom, ton âge, ton adresse, ton numéro de téléphone, le nom de ton école et ta classe.

Ensuite, tu n'as qu'à placer le tout dans une enveloppe et à l'adresser à Semaine d'embellissement, Hôtel-de-ville, 6840, boul. Matte, Brossard.

J'attends de tes nouvelles.
(signé) M. le Maire.

ST-HUBERT BAR-B-Q
numéro spécial
rive sud
670-2772

NOUS DÉFINISsons TOUTE COMPÉTITION

ACRYLIC
MEQUILON

VENTE INCROYABLE AVANT... D'ACHETER VOS TAPIS VENEZ NOUS VOIR ET COMPAREZ NÔS PRIX

HARDING
ACRYLAN VELOURS
\$9.88 v.c.

HARDING
1 WEED
\$5.88 v.c.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

HARDING
FORTREL
\$8.88 v.c.

HARDING
MOQUETTE A DEUX TONS
\$7.88 v.c.

SHAG
6.50 v.c.

100% NYLON
3.95 v.c.

TAPIS IMPORTES FINI VELOUR
3.95 v.c.

EST AU SERVICE DES MONTREALAIS DEPUIS PLUS DE 25 ANS

IL VOUS OFFRE LES MEILLEURES MARQUES DE TAPIS AU PLUS BAS PRIX POSSIBLE.

TOUTS NOS TAPIS SONT GARANTIS CAR NOUS ACHETONS SEULEMENT DES TAPIS DE PREMIERE QUALITE

36 MOIS POUR PAYER AUCUN DEPOT REQUIS

LORION COUVRE-PLANCHER INC.
René Lorion prop.
3631 Boul. Taschereau
EN FACE DU CENTRE D'ACHAT GREENFIELD PARK
TEL.: 676-0211

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE
SIGNALÉZ
676-0211

PLAN MISE DE COTE
ESTIMATION GRATUITE
POSAGE PAR DES EXPERTS
SERVICE APRES-VENTE

UN GRAND CHOIX DE PRELARTS ET TUILLES

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ROY
LTDÉE

Edgard DAOUST, président

Vaste choix de spécialités pour la DECORATION et la RENOVATION

CHARGEEX

1080 Boul. STE-FOY près Ste-Hélène
LONGUEUIL
674-6228

ACCESSOIRES DE FERRONNERIE CIMENT PIERRE SABLE BRIQUES DE TOUTES SORTES PEINTURE MARTIN SEINOUR

ARRETEZ LA ROUILLE DE DETUIRE VOTRE AUTO

STOP CAR RUST

GARANTIE 10 ANS
Maintenant Ziebart garantie votre auto contre la rouille pour 10 ANS

GUARANTEE 10 YEARS
Ziebart now guarantees your car won't rust for 10 YEARS

Indépendamment du millage que vous faites. Qu'en pensez-vous? Nous sommes certains de notre produit.

no matter how many miles you drive it. How's that for being sure of ourselves.

'Pauvre lui, il la pensait à l'ÉPREUVE DE LA ROUILLE'
"He thought it was RUSTPROOFED"

VOUS NE VOYEZ JAMAIS DE ROUILLE SOUS CET ETENDARD

ZIEBART
DIVISION ANTI-ROUILLE SUD LTÉE

555 boul. GUIMOND
LONGUEUIL
679-2776

CHARGEEX

VOUS NE VOYEZ JAMAIS DE ROUILLE SOUS CET ETENDARD

DESIGN DES MOULURES ENCHASSÉES DE QUALITÉ
INTERIEUR DE L'ARBRE
INTERIEUR DES QUARTIERS ARRIERE
INTERIEUR DES QUARTIERS AVANT
INTERIEUR DES PORTES
INTERIEUR DES LOUVRÉS ET PANEUX
INTERIEUR DU CAPOT
PROTECTOR DE CHASSIS
INTERIEUR DES CÔTES
INTERIEUR DES CÂBLES
INTERIEUR DES LOGEMENTS DE ROUES
COMPLEXE

Nouvelles des Combines

Vendredi dernier, Messieurs L. Maybee, J. Keisielius et moi-même représentions Les Combines lors d'une réunion avec les Coits de la Rive-Sud. Ces derniers avaient délégué Monsieur R. Shevan. Cette réunion fut très enrichissante, en ce sens que nous avons découvert de nouvelles façons d'amasser des fonds, cependant, nous n'avons pas réussi à unir les deux Clubs comme nous l'avions espéré.

En ce qui a trait à notre campagne de fonds, nous avons reçu un bon appui de la part du secteur des Affaires, mais nous avons encore besoin d'être encouragés. Nous avons atteint 25% de notre objectif jusqu'à maintenant. Donc, encore une fois, nous demandons à tous les hommes d'affaires de la Rive-Sud de nous aider en achetant un espace publicitaire dans notre programme. Je dois insister ici sur les faits suivants: il s'agit d'une équipe de la Rive-Sud, le nombre de jeunes hommes intéressés à participer à notre camp d'essai est assez intéressant, nous avons déjà un potentiel de talent énorme. Tout cela fait de nous de sérieux prétendants au titre de Championnat Canadien cette année.

C'est ce soir, mercredi 19 mai 1971, et non pas mardi 19 mai 1971 (comme il a été annoncé dans notre numéro de la semaine dernière) que nous avons notre réunion annuelle. Notre conférencier invité est M. Gene Gaines des Alouettes de Montréal. La réunion débutera à 8:00 heures p.m. à 345 L'Espérance St-Lambert.

Mardi le 4 mai 1971 a eu lieu une clinique au profit de notre équipe de Football. Plus de 60 jours de la catégorie Midget y ont assisté. Messieurs Gene Gaines, Bob Geary et J.I. Albrecht des Alouettes de Montréal, de même que M. Vic Obeck de la Compagnie Cross Canada Sports Ltee ont été les entraîneurs à cette clinique. Merci à ces messieurs de nous avoir accordé de leur temps, et d'avoir contribué à faire un succès de notre clinique.

Tir-à-l'arc

C'est un nouveau sport Olympique et le plus beau sport de plein air. Toutes personnes qui aimerait pratiquer ce sport, venez nous rencontrer. Nous vous indiquons les procédures à prendre pour devenir un bon compétiteur. N'oubliez pas que durant les mois de juin, juillet, août, la salle sera ouverte que les mardis et mercredis soirs.

Les jeux du Québec 1971 (région 6.2) auront lieu au mois de juillet et la finale aura lieu le 22 août à Rivière du Loup. N'attendez pas à la dernière minute pour vous inscrire. Les 4 plus hauts pointages de la journée, c'est-à-dire un homme une femme, une fille junior, un garçon junior, dépendamment des classes, se rendront à Rivière du Loup, et auront le transport, le coucher et les repas payés, ainsi qu'un blouson représentatif de leur région respective. Pour la région les trois premiers de chaque classe recevront un médaillon par le conseil régional des Loisirs Rive Sud Métropolitain. Pour informations supplémentaires, communiquez avec Jean-Louis Desrochers, Rés: 679-1681, Salle de Tir: 679-4980.

Campagne d'embellissement à Longueuil

Manifestation dont la portée civique ne devrait échapper à personne — tel n'est cependant pas le cas — la campagne d'embellissement projetée par les autorités municipales de Longueuil se poursuit malgré la réticence des commissions scolaires.

En conséquence, le programme envisagé a dû être révisé et ceci retarde la mise en oeuvre de l'événement. Toutefois, dès la semaine prochaine, nous publierons les termes d'un grand concours doté de prix argent totalisant \$500 et de plusieurs voyages. Ce concours s'adressera particulièrement aux jeunes qui apporteront spontanément leur collaboration pour rendre leur ville plus belle.

"Un mot d'ordre doit être nôtre et nous animer, a dit M. le maire, Marcel Robidas: Tout le monde au travail pour embellir notre ville."

CHRS



1090 RADIO SOLEIL

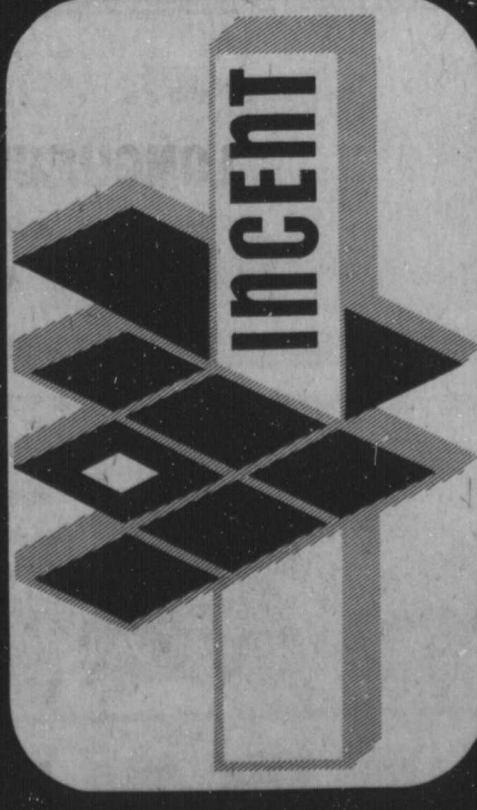
LES PIONNIERS EN ALIMENTATION SUR LA RIVE SUD 1971

VINCENT ET FRERES LTEE

- BAS PRIX
- SERVICE
- DE LIVRAISON

Take the opportunity in welcoming all new South Shore residents and invite them to visit their stores.

- QUALITE
- VARIETE
- SERVICE COURTOIS



- 5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**
- 600 BOULEVARD STE-FOY
 - 189 RUE ST-JEAN
 - 2500 BOULEVARD TASCHEAU
 - 3130 MONTEE ST-HUBERT
 - 7 RUE RABASTALIERE
- FIVE STORES TO SERVE YOU BETTER**
- QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
 - LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •

ALIMENTES VARIÉS

COCKTAIL DE FRUITS 3/1.00

POIRES 29

PECHES MOITIÉES 29

POIS 25

POIS-CAROTTES 19

ALIMENTES VARIÉS

MA YONNANSE 67

MOUTARDE 19

NECTAR DE PRUNEAU 39

BEURRE DE CARAMEL 57

CRISTAL D'ORANGE 87

ANANAS 4/1.00

ALIMENTES VARIÉS

POUR LA CUISSON

GRAISSE DE SAINDOU 2/49

RIZ 3/1.00

SEL FIN 2/33

NOIX GRENOBLES 69

PATE A TARTIF FEUILLETÉE 39

ALIMENTES VARIÉS

BEAUTE-HYGIENE

BROMO-SELTZER 79

PATE DENTIFRICE 89

SHAMPOING 69

SHAMPOO 1.19

CREME RINSE 79

FIXATIF POUR CHEVEUX 79

FRUITS et LEGUMES FRAIS

POIRES 79

CANTALOUPE 45

FRUITS 12

BANANES 12

MELON D'EAU 25

BROCOLI 49

ALIMENTES VARIÉS

BOISSONNES

ORANGE-BAISIN 29

JUS DE TOMATE 29

TOMATO JUICE 29

FANTAISIE-FANCY 39

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS EN PAPIER

PAPIER ESSUI-TOUT 59

SAVON LIQUIDE 69

BAIN DE MOUSSE 89

NETTOYEUR A FOURNEAU 79

PANIER A PAPIER 89

PORTE-POUSSIERE 79

NOUVEAU SUPPORTS A BREVIVAGE 98

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS CONGELÉS

FRAMBOISES CONGELÉES 49

LEGUMES MELANGES 27

FEVES VERTES 27

TROUT ARC-EN-CIEL 89

DANISH CINNAMON ROLL 69

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS DOMESTIQUES

DETERGENT EN POUVRE 1.59

DETACHANT 1.59

ADOUCCISSEUR A TISSU 59

LAVE VAISSELLE 1.16

AMONIAQUE 45

AMONIAQUE MOUSSANTE 35

NETTOYEUR TOUT USAGE 89

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS LAITIERS

FROMAGE 76

FROMAGE VELVEETA 82

BREVIVAGE 56

JUS DE PAMPLEMOUSSE 89

JUS D'ORANGE 89

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS EN PAPIER

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF

BOEUF HACHE MAIGRE 99

ROTI DE PALETTE 69

BACON V.P. 59

JEUNES DINDES 49

CENTRE DE JAMBON 79

JAMBON 1.29

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS EN PAPIER

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF

BOEUF HACHE MAIGRE 99

ROTI DE PALETTE 69

BACON V.P. 59

JEUNES DINDES 49

CENTRE DE JAMBON 79

JAMBON 1.29

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS EN PAPIER

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF

BOEUF HACHE MAIGRE 99

ROTI DE PALETTE 69

BACON V.P. 59

JEUNES DINDES 49

CENTRE DE JAMBON 79

JAMBON 1.29

ALIMENTES VARIÉS

PRODUITS EN PAPIER

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF

BOEUF HACHE MAIGRE 99

ROTI DE PALETTE 69

BACON V.P. 59

JEUNES DINDES 49

CENTRE DE JAMBON 79

JAMBON 1.29

10% REMBOURSEMENT EN ARGENT

CONTRE FACTURES D'ÉPICERIE INDICANT JUSQU'À \$30.00 (Remboursement Maximal \$3.00)

TIDE 1.77

IVORY LIQUIDE 99

SE RENSEIGNER ICI MÊME!

10% CASH REFUND

ON GROCERY ORDERS UP TO \$30.00

MAXIMUM REFUND \$3.00

CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ 1.59

BOULETTES PURITAN 49

JELLO 10

10% CASH REFUND

ON GROCERY ORDERS UP TO \$30.00

MAXIMUM REFUND \$3.00

CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ 1.59

BOULETTES PURITAN 49

JELLO 10

10% CASH REFUND

ON GROCERY ORDERS UP TO \$30.00

MAXIMUM REFUND \$3.00

CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ 1.59

BOULETTES PURITAN 49

JELLO 10



L'Esthétique et vous

avec **Huguette Turcotte**
esthéticienne-visagiste

"Les soins du buste ne souffrent ni les caprices ni l'instabilité d'humeur"

-J. Poisson

Les soins du buste ne souffrent ni les caprices, ni l'instabilité d'humeur. J. Poisson.

Nous terminons cette semaine l'exposé sur l'esthétique des seins par les différents soins qui peuvent être pratiqués par l'esthéticienne-visagiste et en complément des soins d'entretien effectués à la maison.

Les moyens auxquels elle aura recours sont les suivants: les manœuvres manuelles, les agents cosmétiques et les agents physiques. Les manœuvres manuelles de modelage ont pour but de tonifier les fibres musculaires, de provoquer une excitation des petits nerfs vaso-moteurs, d'activer la circulation locale sanguine et de faciliter la pénétration des sérums traitants qui seront employés.

Les agents cosmétiques sont des plus divers et sont sous forme de crème, de solution aqueuse ou huileuse selon le cas à traiter. Quelques-uns de ces substances sont les sui-

vous levez le bras devant vous à la verticale, à la hauteur des épaules. Si la pointe du sein remonte et présente une déviation par rapport à l'autre, le traitement aura des chances de succès. Si, par contre, la pointe ne bouge pas, il est inutile d'entreprendre le traitement. L'autre test consiste à vérifier l'adhérence du sein à la cage thoracique. Seule votre esthéticienne peut le faire. Pour les cas de seins petits, il est inutile de faire des soins s'ils sont à l'état infantile. Par contre, si les seins présentent un certain volume et une certaine consistance, il y a des chances de succès. Pour des seins atrophiés par un surplus de tissus gras, seule la chirurgie peut remédier à cet état.

Comme vous pouvez le constater madame, les traitements envisagés ne sont pas faits à la légère et si malgré tout, vous n'obteniez pas les résultats escomptés, dites-vous bien que vous avez sûrement empêché l'aggravation de votre cas. Il me fait plaisir de répondre aux questions que vous me soumettez en écrivant à la Boutique Visagiste, 120 Ouest de Gentilly, Longueuil ou en téléphonant à 674-3421. Une attention particulière vous est accordée.

Huguette Turcotte.



Union des Familles de Longueuil,

C'est vendredi le 7 mai dernier qu'à eu lieu, à la salle d'accueil de la Caisse Populaire de St-Antoine, l'assemblée annuelle de l'U.F.L. Contrairement à l'habitude où ces sortes de réunions se tiennent sous le signe du grand sérieux, collant aux procédures obligatoires; il régnait un climat de détente, même lors de la lecture des rapports des différents comités, lectures qui suscitèrent souvent des questions très pertinentes de la part de l'assistance, concernant les problèmes scolaires (ex: le projet de la future polyvalente de Longueuil) ou s'adressant aux responsables des différents services et activités de l'Union, afin d'obtenir plus de renseignements. De tout ceci, au dire du Président Messieurs Gérard Chenail, il ressort que non seulement ces services répondent à un besoin réel, autrefois quelque peu limité au vieux Longueuil, mais devant s'étendre à l'avenir au tout nouveau "Grand-Longueuil".

Ce que ne manqua pas de souligner aussi, M. Jean-Paul Tremblay en donnant le compte-rendu du Mini-congrès de l'Union des Familles qu'il a eu le grand mérite d'organiser en février dernier. Après l'adoption de ces différents rapports, on profita de cette séance pour faire la mise en nomination et on procéda aux préliminaires de l'élection des membres du "Conseil" de 1971.

Comme il y avait beaucoup de nouveaux venus dans la salle surtout de jeunes couples; il y a donc eu de nombreux noms d'ajouter à la liste des membres ainsi qu'à celle des candidatures, ce qui eut pour effet d'animer la période des propositions, etc. Les noms fusèrent, les têtes se tournaient, encore un peu et on aurait cru voir se hisser des "pancartes" et des "macarons". On procéda donc par élimination pour atteindre le nombre requis pour la formation du prochain conseil et des membres de l'exécutif, noms connus dès cette semaine, après une réunion spéciale à cet effet.



Photos prises lors de la dégustation de vins et fromages qui clôturait les activités de l'année de l'Union des Familles de Longueuil par son assemblée annuelle.

Après toutes ces formalités d'usage la soirée se termina par une dégustation de vins et fromages (importés) digne des "boustifailles" des plus grands gourmets. C'est donc tout préparé par les soins de Mme Réal Arsenault de Mme Sylvaine Laurier et de Mme Gérard Chenail.

Marche aux puces

Vendredi, le 21 mai 1971, aura lieu à St-Maxime de Ville Lemoyne, un "marché aux puces" au profit des oeuvres de charité de la paroisse.

Différents articles de grande utilité seront en vente ainsi que du linge usagé très propre et du linge neuf. Vous y trouverez des vêtements pour hommes, pour dames et pour enfants; aussi des gants, chaussures, sacs à main, etc.

Ce marché, le dernier d'ici l'automne, sera ouvert de 2h. à 4h. p.m. et de 7h. à 9h. p.m. se tiendra au sous-sol de l'église, côté annexe. Entrée: 165, rue René-Philippe. Bienvenue à tous.

DATSUN
L'AUTO DE LA RIVE-SUD

page 29

SPECIAL PRINTEMPS

Choix immense
Plants de haies
18" à 24" pour 35¢ à 65¢ le pied
36" à 48" et autres variétés
Conifères et arbres variés



PEPINIERE de BOUCHERVILLE
YVES LeNAOUR prop.
1089, de MONTBRUN coin d'Anjou
Boucherville 655-1942

C'EST TOUJOURS SUCCULENT à la...
Pâtisserie Rolland
"là où la qualité prime"
73 ouest, ST-CHARLES, Longueuil 674-4450

BOUCHERIE MATHIAS
European Delicatessen
Viande Rouge seulement
Coupe Française
Charcuterie
Pâtisserie Fromages Importations
1182 Chemin Chambly
Longueuil 674-4566

DORMEZ au FRAIS
ce soir
Procurez-vous un climatiseur YORK aujourd'hui même
Choix variés de modèles puissants silencieux et d'installation facile
PAS TROP CHAUD
QU'EL CONFORT
PAS TROP FROID
CLIMATISEUR YORK
PRIX AUSSI BAS QUE \$189.
RAYMOND BEAUDRY INC.
119 o. St-Charles Longueuil 674-6245

Plus besoin d'aller en ville
Messdames Ne confiez pas votre tête à n'importe qui:
M. Marc
spécialiste en coupes et styles.
Vous invite dans une ambiance de détente, à vous sentir plus jeune et mieux coiffée tout en restant vous-même.
Vigilance
Mini boutique
d'importations
françaises
Salon Parisien
133 ouest ST-CHARLES Longueuil 679-7050

Fête des mères bien réussie à l'Age d'Or de Longueuil

Merci pour la collaboration au succès de notre soirée pour la fête des Mères. Tout était splendide. Merci à Madame St-Jean, notre animatrice hors pair. Merci pour tout ce qu'elle a fait à date pour l'Age d'Or, sans oublier les autres membres du Conseil, dévoués pour vous tous et toutes qui venez nous encourager.

Quelle belle Maman nous avions, n'est-ce pas! Et qu'elle dignité en la personne de Rose Yère Larochelle qui a toutes les qualités.

Lui ont été offerts: une belle gerbe de fleurs, une chaise bercante coloniale achetée chez Brault & Martineau, lequel a offert un prix de présence, un magnifique cendrier gagné par Madame B. Mailoux de St-Lambert. Mme Narbonne lui a offert son cadeau personnel: Mme Séguin, Mlle Fafard, Mme St-Denis et Mme Chrétien lui ont remis une belle carte intitulée "Pour quelqu'un de Spécial" et signée de 200 noms, gage éternel de cette belle fête inoubliable.

Merci pour la belle musique interprétée par notre formidable "Duo D'Or".

Merci aux généreux donateurs: Biscuiterie Régent, Biscuiterie Rive-Sud, "Rusco Home Specialties Inc" ont donné une belle porte en acier installée gratuitement chez la gagnante, Madame Georgette Desmarais, 3123, rue MacKay, Lafleche. Merci à mesdames Bertrand, Bourdeau, deux clientes qui nous ont valu ce magnifique cadeau d'une valeur de \$149.00.

Minuit 30. Tous ont quitté la salle un peu fatigués mais très heureux et prêts à continuer à danser tous les samedis soirs sans interruption, même durant la belle saison estivale. Soyez des nôtres à l'école François-de-Bienville, 205 est, De Gentilly, angle Quinn. L'autobus 75 du métro vous y conduit.

Pour informations supplémentaires: Mme St-Denis, 674-0280, Mme Narbonne, 674-4745, Mme C. Séguin, 679-3772 ou Mme R. Bertrand 679-7237.

Vacances d'été de l'Age d'Or J-Cartier

Nos activités cesseront complètement pour la saison estivale. Chacun de nous espère la réouverture qui se fera, c'est définitif, le Dimanche le 12 septembre à l'école Jean-de-Brébeuf et bonne nouvelle qui Brébeuf.

Parlons un peu de notre belle soirée de la "Fête des Mères" où une nouvelle Maman a été élue "maman de l'année" en la personne de Mme Blanche Renaud, petite dame très gentille. Comme nous ne pouvons célébrer la "Fête des Pères" qui a lieu en juin, nous avons également élu un papa bien de chez nous, en la personne de Monsieur Alphonse St-Pierre, le digne époux de

Mouvement essentiel Jeunesse en marche

Au cours de l'été 1970, nous avons eu l'occasion d'assister aux camps de formation des chefs de la Jeunesse en Marche. Un camp où l'on se préparait à faire un voyage interplanétaire, sur les planètes de l'amitié, de la fraternité, de l'unité; un camp où l'on revenait aussi vivre les temps forts de la fraternité sur la planète terre.

Nous avons suivi les activités de Jeunesse en Marche pendant l'année scolaire, rencontrant les jeunes, soit dans des activités organisées, soit dans des exercices spontanés, soit par des émissions de radio. Et, de ce fait, l'ouverture de leur semaine nationale, le 26 avril dernier, où l'on a montré un kiné fait par les jeunes, de tout ce qu'ils avaient réalisé au cours de l'année au plan de la compréhension mutuelle et du partage, ne nous a pas du tout surpris.

A l'école Sainte-Agnès de Ville Lemoyne, ce lundi là, il nous a été donné, une fois de plus, de constater tout le travail positif opéré chez les jeunes par ce mouvement chrétien qui leur a appris à devenir responsables. Comme le disait le Père Jacques Levac, directeur national de Jeunesse en Marche, présent à cette inauguration: "Les jeunes sont gais, sont épanouis et en santé. Si, en plus, ils savent prendre leurs responsabilités, c'est merveilleux". Et, de conclure le Père Levac: "La vie chrétienne des enfants, ça s'éduque non seulement par le témoignage des uns et des autres mais aussi en acquérant de bonnes habitudes..."

Jeunesse en Marche, grâce à la collaboration des professeurs, des agents de pastorale et des directeurs d'école est devenu un mouvement essentiel à la formation chrétienne des Jeunes d'aujourd'hui.

Entente Varennes-Boucherville

En vertu des dispositions de la Loi des cités et villes et de la Loi des cours municipales, le territoire du village de Varennes vient d'être soumis à la juridiction de la Cour municipale de Boucherville.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle.

Tél. 674-3421
BOUTIQUE VISAGISTE
Facial - Catholyse
Traitement du cou et de l'ovale
Maquillage - Visagisme
Cours de Maquillage (individuel ou groupe)
Épilation cire (jambes, cuisses, aisselles)
Électrolyse
Mme Huguette Turcotte 120, O. De Gentilly Suite 1 Longueuil
Dépositaire des produits Edith Sorel, Fernand Au Anna Pagova

Allons il faut maintenant l'enlever
MAIGRIR
SURVEILLEZ VOTRE POIDS AVEC **WEIGHT WATCHERS.**
L'ONGUEIL La Barre 900, 2019 boul. Taschereau. Tous les lundis à 8h. p.m.
BROSSARD Ecole Ste-Clair, 2210 rue André. Tous les mercredis à 8h. p.m.
ST-HUBERT Centre communautaire, 5401 rue Honoré. Tous les mercredis à 8h. p.m.
LONGUEUIL Salles des Chéniers de Colomb, 1681 rue Westgate. Tous les mardis à 8h. p.m.
BOUCHERVILLE Ecole Polyvalente, 555 rue Montarville. Tous les lundis à 8h. p.m.
ST-REMÉ chez les C.N. de Colomb, rue Notre-Dame, tous les lundis à 8h. p.m.
BELOIL Salle des Réunions, Paroisse St-Mathias 1012 rue Richelieu tous les mardis à 8h. p.m.
Cours hebdomadaire \$2. Enregistrement \$5. 727-3788
AUCUN CONTRAT À SIGNER
Acceptons nouveaux membres à toutes les classes.

Jours éblouissants
Économisez avec les peintures CIL. Elles sont si blanches que vous aurez besoin de lunettes de soleil.
CILUX BLANC TRUTONE
EXTÉRIEUR
contient 100 900 CIL
CILUX BLANC TRUTONE
EXTÉRIEUR
contient 100 800 GARNITURES CIL
À côté de TRUTONE les autres blancs paraissent jaunes
Quand vous aurez peint votre maison avec TRUTONE Blanc vous aurez besoin de lunettes de soleil.
TRUTONE Blanc contient l'agent super-blanchissant I.D.B. CILUX TRUTONE Blanc ne jaunit pas, ne cloque pas, ne se fendille pas. Ce blanc donne à toute maison une grande protection et un blancheur incomparable.
CILUX TRUTONE Blanc pour Garnitures
Un fini de haute qualité qui assure une protection supérieure et un blancheur éclatant. Garanti contre le jaunissement. TRUTONE Blanc pour Garnitures contient l'agent super-blanchissant I.D.B. Si vous voulez une protection durable et la plus brillante des peintures blanches, procurez-vous TRUTONE Blanc pour Garnitures. Venez-nous voir. Inutile de parler de peinture blanche, dites TRUTONE, tout simplement.

Offre-boni spéciale sur la peinture CIL
Maintenant... pour un temps limité seulement... vous pouvez obtenir cette sensationnelle à un prix-boni spécial! Mais il faut agir vite! Les prix ne seront jamais plus bas qu'en ce moment!
CIL Produits de Peinture
PRIX-BONI SPECIAL 5.95 GAL.
FERRONNERIE JOS LEBEAULT
M. Borella, prop. ENR. REG'D. HARDWARE
36 St-Charles ouest 674-9423

Maurice d'Anjou, président de l'Ass'n régionale d'athlétisme

L'ASSOCIATION REGIONALE D'ATHLETISME tenait lundi le 3 mai dernier son assemblée générale dans les locaux du S.L.R.S.M. au 185, rue St-Jean, à Longueuil.

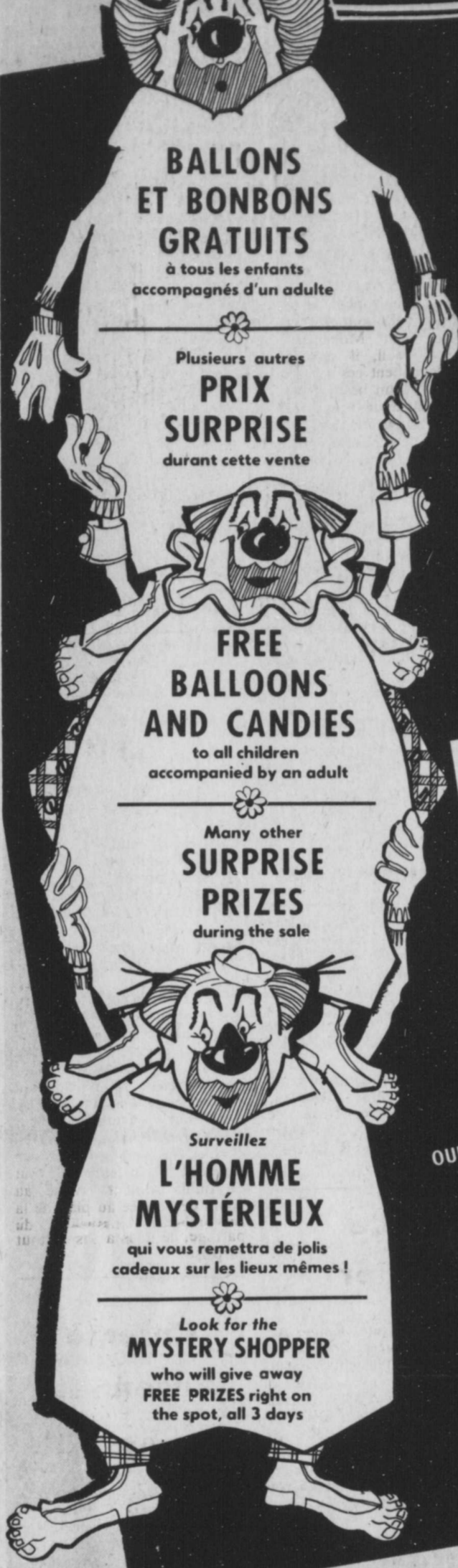
Lors de cette assemblée des élections ont eu lieu. Voici la liste des membres élus. Président: M. Maurice d'Anjou, professeur d'Education Physique à la Régionale Honoré Mercier. 1er vice-président: M. L.P. Adam, de Chambly. 2ième Vice-président: M. Jack Ligneau, de St-Lambert. Trésorier: M. Raymond Robillard, de Marieville. Régistrateur: M. Ian Hume, de St-Lambert. Secrétaire: M. Georges McAuley, de St-Jean.

Ronald Geoffroy, Directeur à l'information, Service des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine.



Samedi dernier en présence de nombreux clients, le grand magasin CHAMPION DU MEUBLE, situé à l'angle du Boulevard Taschereau et Churchill à Greenfield Park a attribué une magnifique télévision à une des nombreuses clientes. On reconnaît ici le sympathique gérant et co-propriétaire de l'établissement M. Jean-Pierre Lafond qui remet la TV à Mme Jeannette Lagacé du 1704 Roosevelt à Laflèche, cependant qu'à droite Mme Gisèle Lortie du 1783 rue Georges à Laflèche témoigne également sa joie après avoir retiré de la boîte le nom de l'heureuse gagnante. Toutes nos félicitations à Mme Lagacé et encore une fois nous disons que c'est toujours des prix de championnat que l'on vous offre au magasin: Champion du Meuble. (Photo Roland Rouillier La Prairie 659-0911)

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.



BALLONS ET BONBONS GRATUITS à tous les enfants accompagnés d'un adulte

Plusieurs autres **PRIX SURPRISE** durant cette vente

FREE BALLOONS AND CANDIES to all children accompanied by an adult

Many other **SURPRISE PRIZES** during the sale

Surveillez **L'HOMME MYSTÉRIeux** qui vous remettra de jolis cadeaux sur les lieux mêmes!

Look for the **MYSTERY SHOPPER** who will give away **FREE PRIZES** right on the spot, all 3 days

Si la température est inclemente la vente aura lieu à l'intérieur.
Should the weather not be on our side the Sale will take place inside.

MERCI! MERCI! MERCI!
NOTRE **VENTE TROTTOIR**
A REÇU UN ACCUEIL FANTASTIQUE!

Cet éclatant succès nous incite à répéter cette vente les

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
20, 21 et 22 MAI

Nous avons eu la main heureuse en réunissant toute une collection d'aubaines qui vous seront offertes à prix dérisoires. Ne ratez pas l'occasion... vous y ferez des économies formidables!

HERE'S AN EXAMPLE:
PLASTIC HOUSEWARE
Round laundry basket, 2-qt utility pail, 13" wash basin, set of 3 mixing bowls, colander, cutlery tray.

VOTRE CHOIX

3 pour 97¢
YOUR CHOICE

EN VOICI UN EXEMPLE: **ARTICLES PLASTIQUE**

Panier à linge - Seau utilitaire - Cuvette de 13" - 3 bols à mélanger - Plateau à ustensiles - Passoire.

MANY, MANY THANKS!
OUR **SIDEWALK SALE** WAS A GREAT SUCCESS!

We are happy to announce that this tremendous event will take place again

THURSDAY - FRIDAY - SATURDAY
MAY 20, 21, 22

with all-new outstanding money-saving specials. Come early, get your share of these fantastic offers at give-away prices.



MANUFACTURES LTÉE. **LaSalle** FACTORIES LTD. 210, rue ST-JEAN, LONGUEUIL

SPECIAL

MILORGANITE VIGORO \$ 3.89
MISE AU POINT - TUNE UP



6.50

MISE AU POINT: Changement des carbons, aiguisage, graissage, ajustement.

SPRING TUNE-UP: Carbon change, sharpen, greased, reset

QUINCAILLERIE ST-LAMBERT HARDWARE

C. GIROUARD, propriétaire
434 VICTORIA, St-Lambert 671-7269

Lettres patentes au soccer mineur

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'Association de soccer mineur de la Rive Sud, dont le siège est à Saint-Lambert.

L'objectif que s'est fixé le groupement est la promotion du soccer.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder le groupement, est limitée à \$50 000.

Les lettres patentes ont été remises à M. Walter Oertle, de Saint-Lambert, MM. Kenneth Young et John Blackie, de Greenfield Park, et M. Adrien Bennett, de Laflèche.

Exposition de céramique

Du 24 au 30 mai prochain, le service des Loisirs de Longueuil, en collaboration avec les professeurs suivants: Michelle Legault, Berthe Daoust, et Gaston Dunn, présentera dans la bibliothèque municipale, 50 ouest, St-Laurent, une exposition de céramique et d'émaillerie.

Artis anciens que l'on se plaît d'appeler art du feu, continuent de jour en jour d'acquiescer la faveur de tous. Et c'est avec brio que les élèves de ces trois professeurs ont exploité ces techniques.

Entre deux parties de hockey et une partie de baseball, quel meilleur moyen de se détendre que de visiter une telle exposition de ce calibre.

A bientôt.
Horaire de la bibliothèque:
Lundi - fermée
Mardi à vendredi: 10h.00 à 22h.00
Samedi à dimanche: 13h.30 à 16h.00.

Should your boat capsize, remember a boat afloat is safer and more easily spotted than a single person afloat. Use the boat as a life raft. Keep in the swim with Red Cross water safety all summer long.

Château Centre de décoration

3663 boul. Taschereau
Laflèche * 676-0329

PEINTURE-TAPISSERIE
MATERIAUX D'ARTISTES

RABAIS

30% SUR PEINTURE

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE



Qualité et service
Nous vous offrons au plus bas prix un grand choix de tapis de marques renommées - IL FAUT VOIR POUR LE CROIRE

30% à 60% DE REDUCTION

PLUS DE 100 ROULEAUX DIRECTE MENUT DES MANUFACTURIERS LEGERES IMPERFECTIONS QUI N'AFFECTE PAS LA DUREE DU TAPIS
Tout doit être vendu dans les 3 jours

SERVICE D'ACHAT A DOMICILE
SIGNALÉZ
674-6631

MESDAMES
Venez choisir sur place le tapis que vous désirez - un grand choix pour les cuisines, chambres à coucher salons et sous-sol, avec de légères imperfections à des prix ridiculement bas:

ACHETEZ VOTRE TAPIS MAINTENANT AU PRIX DU GROS

Le plus important Centre D'escompte de tapis de la Rive-Sud

SPECIAUX DE 3 JOURS SEULEMENT LE 20-21-22 MAI

* INTERIEUR-EXTERIEUR-TAPIS-VERITABLE	REG. 4.99	SPECIAL	\$3.63
* TAPIS 100% NYLON 10 ANS GARANTIE	DE CUISINE A PARTIR DE	\$5.93	* TAPIS DE CHAMBRE ET SALON
REG. 5.95	SPECIAL	\$3.93	
TAPIS COMMERCIAL EDIFICE A BUREAU	REG. 9.95	\$5.93	

IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE

LE CENTRE D'ESCOMPTE DE TAPIS DE LA RIVE-SUD

TERMES FACILES 36 MOIS POUR PAYER

Aucun comptant
1er paiement en juin
Aussi peu que \$1.50 par semaine

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

LE SEUL NOM A RETENIR

LES TAPIS MINI-PRIX

PAUL CHAYER PROP.

859 boul. STE-FOY - LONGUEUIL

EN FACE DU BUREAU DE POSTE 674-6631

Opening Of The St. Lambert Lawn Bowling

The official opening of the St. Lambert Lawn Bowling Club will take place at the Club House, 662 Oak St., on Saturday May 29th, 1971 at 2:00 P.M.
All persons interested in Lawn Bowling are cordially invited to attend.
Français...

Un Moussaillon vous parle

Le travail de directeur comporte des allées et venues sans arrêt. C'est un paquet de dévouements, pour une organisation qui a besoin de types tel que MM. Richard, Guénette, Tardif, etc. Vous êtes-vous imaginé comment peut être ce travail que l'on considère comme loisir. Je vois très mal le mot loisir pour eux; courent ça et là, font les achats, viennent aux pratiques, nous assistent aux parades, toute la responsabilité du corps porte sur leurs épaules.

Enfermés entre quatre murs, vous voyez peut-être mal ce qu'ils font pour vos enfants. Mais nous, étant leurs enfants, nous pouvons admirer ce qu'ils font pour le corps. Quelquefois nous sommes deux jours sans voir nos parents: Après la pratique, on se couche de bonne heure, ils arrivent tard quand on sommeille. Le lendemain matin, on se lève, mais ils sont déjà partis au travail. Le soir, on sort et ils font du temps supplémentaire. Tout ça, n'a jamais de fin, ça recommence car nous avons une autre pratique.

Certains d'entre eux ont quelques cheveux gris, croyez-vous qu'ils se sont amenés dans la solitude. Le travail qu'ils font est entièrement bénévole. Mais moi, je ne considère plus cela comme du bénévolat que de donner tout le reste de son temps pour une organisation telle que les Moussaillons. C'est un temps qu'ils donnent gratuitement et un temps qu'ils ne retrouveront malheureusement jamais. Vous savez, j'ai fait comme eux moi aussi, lors de la régale. Je suis demeuré debout deux nuits durant, avec un de mes copains, pour faire ce travail bénévole. Après, nous étions tous très fatigués mais combien contents d'avoir pu remplir quelques moments de loisir de vos jeunes.

Alors les parents, quand on vous demandera quelque chose à l'avenir, je vous demanderais de garder vos répliques et de penser à eux seulement qu'un tout petit peu, ainsi vous vous direz que ces directeurs ont besoin de toute l'aide possible.

Et, par la suite, croyez-moi, nous vous en remercierons du fond du coeur...

D. Guénette
De la part du sous-comité des jeunes.
Georges Roy
Publiciste

Danse au La Barre 500

La grande DANSE ANNUELLE des Loisirs de St-Robert aura lieu cette année le 29 mai 1971 à 8h.30 P.M. au La Barre 500. L'orchestre "THE RED STARS" fera les frais de la musique tandis que des engagements seront présentés durant les intermissions.

A cette occasion, des démonstrations de danse populaire seront données par Yvon Quintal et Francine Lavallée. Des prix de présence seront tirés parmi l'assistance.

Une pressante invitation est lancée aux patoisés de participer à cette soirée qui a pour double but de vous récréer et de pourvoir aux finances du comité de LOISIRS qui pourra subventionner ses différentes activités, principalement le baseball ou un nombre impressionnant de jeunes ont déjà fait leur inscription.

Bienvenue à tous.
Informations supplémentaires: Lucien Lebrun, Directeur responsable de la danse, Loisirs de St-Robert, 674-8095.

CHRS
1090
au cadran

LES PHARMACIES Laplante

GILLES LAPLANTE, B.A., B.Ph., L.Ph.
PHARMACIEN-PROPRIÉTAIRE

PLACE JACQUES CARTIER
1379 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL 677-9161

PLACE VERSAILLES
7275 EST, RUE SHERBROOKE
MONTREAL 352-5511

PLACE DESORMEAUX
2877 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL 677-5221

"LES PHARMACIES DES BAS PRIX"

Service de livraison gratuite pour l'est de Montreal et la Rive-Sud

Nos bas prix et coupons bonus sont valides jusqu'au 30 juin 1971

au service de toute notre clientèle
Semaine Samedi Dimanche
8.30 à 6.00 p.m. 8.30 a.m. à 6.00 p.m. 10.00 a.m. à 6.00 p.m.

ENFIN DES BAS PRIX SUR LES MEDICAMENTS ET LA FINITION DES FILMS!

Finition Photo Couleur
Film Kodacolor 12 poses
Développement et impressions
Prix Suggéré 3.75
NOTRE BAS PRIX 2.77
Un Service personnel et une qualité de Travail Sans Egal.

5 x 7 Agrandissement Couleur
Avec ce coupon, profitez de faire agrandir une ou plusieurs Photos-Souvenirs (avec Négatif Kodacolor) aux Pharmacies Laplante.
"Les Pharmacies des Bas Prix"
Valeur Suggérée 1.50
Notre Bas Prix Pour la Saison **69¢**
Valide Jusqu'au 30 Sept. 71.

Le degré d'humidité dans votre foyer est important pour vous et votre famille!
HANKSCRAFT #202
HANKSCRAFT Sugg. 10.00
AVANT-GARDE **5.47**
HANKSCRAFT #241
HANKSCRAFT de luxe à vapeur froide. Sugg. 24.95
AVANT-GARDE **19.97**
#242 ordinaire à vapeur froide. Sugg. 17.95
AVANT-GARDE **14.97**

ALIMENTS & VITAMINES NATURELLES

PRIS SUGG.	PRIX	PRIS SUGG.	PRIX
100 com. levure de bière	1.75	97¢	1.85
100 com. de vitamine E	2.00	97¢	1.80
100 com. de calcium avec vitamines D	2.50	1.47	2.47
100 com. de vitamines A et D	1.75	97¢	4.00
100 com. de vitamines C concentré	3.00	1.77	2.97
100 com. de pollen fort	3.50	1.97	4.00
100 caps. d'alfalfa	2.00	97¢	2.25
100 caps. de lechtin	2.00	97¢	4.00
100 caps. d'ail (6 min)	3.50	1.47	1.60
			97¢
			1.75
			1.47

Et de Plus, Nous avons en Magasin Toute la ligne des Produits NATUR.
La compagnie la plus Réputée au Canada en importation et distribution d'Alimentation Naturelle.

CONTACT-C
Soulage les symptômes de la grippe et de la fièvre des foies. 2 capsules par jour seulement. Format 10's
Prix suggéré 1.59
Bas Prix LAPLANTE **1.17**
Avec ce coupon à notre comptoir **.77**

PARDES
Tonique multi-vitamines à saveur d'orange pour les jeunes enfants. Format 16 oz.
Prix suggéré 3.50
Bas Prix LAPLANTE **2.47**
Avec ce coupon à notre comptoir **1.98**

FERMENTOL
Solution d'enzymes naturelles très efficaces contre la digestion lente et les maux d'estomac. Format 16 oz.
Prix suggéré 2.70
Bas Prix LAPLANTE **1.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **1.48**

VICKS-44
Le sirop au silicium antitussif à action prolongée. Format 7 oz.
Prix suggéré 2.49
Bas Prix LAPLANTE **1.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **1.68**

Paramettes
Tonique multivitamines pour toute la famille. Format 12's ou 20 oz.
Prix suggéré 5.40
Bas Prix LAPLANTE **2.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **2.48**

AGAROL
Laxatif naturel pour la famille à action douce. Format 16 oz.
Prix suggéré 1.69
Bas Prix LAPLANTE **1.27**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

BENYCIN
Sirop efficace contre la toux. Facilite la respiration chez l'enfant et l'adulte. Format 12 oz.
Prix suggéré 2.75
Bas Prix LAPLANTE **1.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **1.68**

Creo-Rectal
Suppositoires Enfants Si le sirop ne suffit pas, pensez aux suppositoires. Format 10's
Prix suggéré 2.00
Bas Prix LAPLANTE **1.47**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

MAALOX
Suspension anti-acide à action prolongée. 12 oz.
Prix suggéré 1.85
Bas Prix LAPLANTE **1.27**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

CEPACOL
Gargarisme et rince-bouche antiseptique. Format 20 oz.
Prix suggéré 1.99
Bas Prix LAPLANTE **1.27**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

ASUPREL
Mistometer, bronche-dilatateur pour inhalation orale seulement. Format 12 oz.
Prix suggéré 5.75
Bas Prix LAPLANTE **2.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **2.48**

Lames Schick
Pour un rasage parfait, ces lames d'acier inoxydable sont toutes désignées. Format 15's
Prix suggéré 1.89
Bas Prix LAPLANTE **1.47**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

LISTERINE
Rince-bouche antiseptique pour l'usage familial. Format 12 oz.
Prix suggéré 1.79
Bas Prix LAPLANTE **1.27**
Avec ce coupon à notre comptoir **.98**

Antiphlogistine Ruba-535
Baume analgésique aux multi-suggérés. Format 2 oz.
Prix suggéré 1.49
Bas Prix LAPLANTE **.97**
Avec ce coupon à notre comptoir **.88**

CREST
Crème dentifrice qui prévient la carie dentaire. Format familial
Prix suggéré 1.29
Bas Prix LAPLANTE **.98**
Avec ce coupon à notre comptoir **.88**

AURIMEL
Sirop béchique, efficace contre les quintes de toux. Saveur de miel. Format 4 oz.
Prix suggéré 1.81
Bas Prix LAPLANTE **1.17**
Avec ce coupon à notre comptoir **.88**

CORICIDIN
Casse-grippe reconnu. Soulage la fièvre et les douleurs et la congestion. Format 25 oz.
Prix suggéré 1.59
Bas Prix LAPLANTE **1.17**
Avec ce coupon à notre comptoir **.77**

CHLOR-TRIPOLON
Antihistaminique efficace et procurant un soulagement rapide pour les allergies et la fièvre des foies. Format 36 de 4 mg ou 18 de 8 mg
Prix suggéré 2.19
Bas Prix LAPLANTE **1.67**
Avec ce coupon à notre comptoir **1.48**

FROSST 217
Anti douleur, anti névralgie, soulage les maux de tête. Format 100's
Prix suggéré 1.85
Bas Prix LAPLANTE **1.17**
Avec ce coupon à notre comptoir **.88**

ACTIFED
Décongestionne les voies respiratoires et combat la toux. Action antihistaminique. Format 4 oz.
Prix suggéré 1.74
Bas Prix LAPLANTE **.99**
Avec ce coupon à notre comptoir **.77**

- ROBITUSSIN sirop pour la toux 8 oz 2.44
- ROBITUSSIN DM sirop antitussif 320
- ELEXIR DIMETAPP sirop régulier 2.47
- DIMETAPP EXTENTAB comprimés 1.17
- PHISOHEX sirop régulier 2.97
- ANUSOL SUPPOSITOIRES suppositoires 1.97
- CAPSULES BAYER capsules 2.89
- DECONGESTIONNANTES comprimés 2.47
- LYSOL SPRAY désinfectant 1.47
- STERISOL rince-bouche antiseptique 22 oz 1.47
- CORICIDIN casse-grippe 90 com. 1.97
- CORICIDIN 100 com. 1.97
- CORICIDIN "D" 16 sinus 25 régulier 2.29
- CORICIDIN "D" 60 com. 2.97
- CORICIDIN "D" 100 com. 4.97
- ASPIRIN BAYER analgésique efficace 200 comp. régulier 1.47
- ASPIRIN BAYER 300 comp. 2.49
- CONTACT "C" antihistaminique à action prolongée 24 comp. rég. 3.30
- CONTACT "C" 40 com. 3.47
- BUFFERIN soulage sans déranger l'estomac 100 com. 1.47
- ANACIN anti douleur efficace 100 com. 1.17
- ANACIN 200 com. 1.97
- STREPSIL pastilles antiseptiques pour la gorge 24 1.97
- ACTIFED SIROP antihistaminique 8 oz. 2.25
- ACTIFED PLUS sirop régulier 2.01
- ACTIFED PLUS sirop régulier 3.75
- ACTIFED COMPRIME comprimés 1.17
- ACTIFED COMPRIMES comprimés 3.97
- ZINCOFAX tube crème 1 1/2 oz. 1.10

- ZINCOFAX Economique 16 oz. 3.47
- SIROP DE CALCIUM sirop concentré de calcium essentiel 8 oz. 1.47
- MUCINUM Laxatif efficace 30 1.97
- MUCINUM 100 2.97
- MIXALCA (Nadeau) sirop régulier 1.75
- VISINE gouttes pour les yeux 1.50
- ROLAIDS Anti acide aromatisé 75 cc. 1.97
- HEMAREXIN Ampoules buvables 24 amp. 6.97
- OSTOCO Pulv. vitamines 50cc. 3.77
- METAMUCIL Laxatif Hydrophylque 12 oz. 2.67
- DIOVOL Antiacide aromatisé 90 com. 1.47
- DIOVOL Antiacide liquide 12 oz. 1.47
- NORMOGASTRYL 40 com. 1.47
- PYRIDIUM Antiseptique urinaire 50 com. 3.97
- CAROFEM Poudre pour douche vaginales 8 oz. 1.47
- KOTEX Serviettes sanitaires 48 2.30
- MODESS Serviettes sanitaires 48 2.30
- CONFIDETS Serviettes sanitaires 48 1.97
- VICHY CELESTIN Casse de 12 5.47
- ABSORBINE JUNIOR Lotion réfrig. 12 oz. 2.17
- DRISTAN Antialergique à triple action 24 comp. 1.17
- ENFALAC Lait pour bébé Casse de 24 7.99
- SIMILAC Lait pour bébé Casse de 24 7.99
- SMA Casse de 24 10.80
- WAMPOLÉ Tonique pour la famille 16 oz. 7.47
- FERMENTOL Sirop 80 oz. 7.47
- POUDRE JOHNSON sirop 1.19
- SHAMPOO JOHNSON sirop 1.89
- ALPHA KERI pour le bain avec lotion 8 oz. 3.88

- FLUSH A BYE Couches pour bébé 48 2.17
- DYCHOLIUM Pour le foie 100 7.00
- POLYVISOL Surtout ou Polyvisol multivitamines 50cc. 3.97
- POLYVISOL Surtout ou Polyvisol multivitamines 100 5.22
- ENO Sel effervescent 7 1/2 oz. 97
- FEENAMINT Gomme laxative 36's 1.19
- ARTHECOL Pour le foie 50's 1.97
- DYSPNE-INHAL Sirop pour l'asthme 16 oz. 3.47
- PANSEMENTS Band Aid 100's 1.47
- PARAMETTES Tonique 8 oz. 2.17

1 PQT DE SACS à ORDURES
VALEUR 39¢ SPÉCIAL 10¢
Avec ce coupon à notre comptoir seulement, aucun achat obligatoire

- PARAMETTES Tonique 50's 2.17
- PARAMETTES Tonique 2.50 9.97
- PARAMETTES Chew 1.30 8.80
- PARAMETTES Vitamines croissantes 4.97
- ENSEMBLE le baillon 12.97
- PANSEMENTS Curad 100's 1.49
- COUSSIN électrique Bateau qualité 7.00 4.97
- SAC à eau chaude bonne qualité 2.50 1.47
- EAU MINERALE Montclair Casse 3.57
- EAU MINERALE Montclair Casse 5.97
- TEGRIN SHAMPOO Prix sugg. 3.35
- PHISODIN SHAMPOO Prix sugg. 2.00
- MÉTÉD. TRAITEMENT contre les eczémas 1.97

- SELSUN TRAITEMENT contre les eczémas 1.97
- RESBAN contre les pellicules 10 oz. 2.32
- ALOPEX contre la perte des cheveux 8 oz. 2.97
- RENDELS Suppositoire pour 12 1.67
- NORFORMS suppositoire féminine 1.57
- F.D.S. Vapoteur pour madame 1.97
- F.D.S. Mousse pour hygiène féminine 2.29
- TRIVISOL le Trivisor Format 50cc. 2.97
- TRIVOL le Trivisor 100 comprimés 2.97
- LAMES Wilkinson Format 5's 1.47
- LAMES Schick acier Format 10's 1.47
- DRISTAN comprimés à triple action 3.97
- DRISTAN Vapoteur Nasal Format 1500 1.97
- BROMO Gomme Casse-grippe 48 1.39
- CREO Rectal sirop adultes Format 10 2.75
- VICKS Vapour Format 6 oz. 1.97
- SARAKA (Grandes Laxatif) 18 oz. 3.00
- CARTER Plâtre pour le front Grand format 1.29
- CAROID et ses bilanes Format 100 1.71
- CAROID et ses bilanes Format 200 3.00
- BICHOLATE (Laxatif) 100 1.71
- EX-LAX chocolats Format 36 1.19
- EX-LAX comprimés Format 60 1.47
- AGOBYL comprimés pour la toux 6 oz. 4.25
- AGOBYL liquide pour la toux 12 oz. 4.30
- PREPARATION H Suppositoires à usage buccal 24 4.97
- ASPERGUM Gomme analgésique Format 36 1.19
- BENYLIN Sirop expectorant 8 oz. 2.04
- BAMINIL Sirop expectorant 8 oz. 2.95
- PROMATUSSIN expectorant 4 oz. 2.04
- GELUSIL comprimés anti-acide 100 2.49
- AMPHOGEL-65 anti-acide 12 oz. 1.85
- AMPHOGEL-65 anti-acide 50's 1.67
- RIOPHOL Antiacide action prolongée 12 oz. 2.00
- KOLANTYLGEL Antiacide reconnu 12 oz. 1.77
- LITHINES Sirop 80 1.67
- ALKA-SELTZER sirop 99 1.67
- BROMO SELTZER Gouttes 2.30
- BEN GANTINE analgésique 100 1.27
- INSTANTY Baume analgésique 1.19
- MAALOX Comprimés Antiacide 100's 1.27
- MAGNOLAX Laxatif 16 oz. 1.77
- LAIT au Magnésie Phillips Format 26 oz. 1.49
- LAIT au Magnésie Phillips Format 200 1.49
- BROMO SELTZER 81 1.69
- SUCARYL SODIUM 16 oz. 1.97
- SUCARYL SODIUM 1000 4.82
- SACCHARIN Sodium 1/2 gr. 1000 1.30
- POLIDENT Nettoyant dentier 32 1.77
- O-TIPS Tige cure-oreilles Format Familial 1.19
- DIAPARASH Crème pour bébé 4 oz. 1.77
- DETTOL Antiseptique tout usage 16 oz. 2.17
- INFANTOL Antiseptique Enfant 16 oz. 3.40
- GÉRITOL Composé à base de fer 24 5.19
- SINUTALES Décongestionnant 30's 2.30
- GOUTTES AURALGAN pour oreilles Format 1/2 oz. 1.97
- GOUTTES OVOL Antifongiques 1.67
- KAOPECTATE contre la diarrhée 12 oz. 1.71
- DIAPARASH Crème de Pétrôle 16 oz. 1.47
- DIAPARASH Crème pour bébé 14 oz. 4.30

Nous acceptons les cartes CHARGEX, DINERS CLUB, CARTE BLANCHE ainsi que la majorité des cartes de plans d'assurance médicaments

**GRANDE SEMAINE DE RÉJOUISSANCES
POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE LA
RIVE SUD!**

**PRENEZ
NOTE!**

Zeller's

**OUVRE
AUJOURD'HUI
19 MAI!**

Bonimart

**OUVRE
LUNDI
24 MAI!**

Nous célébrons la

GRANDE OUVERTURE

de

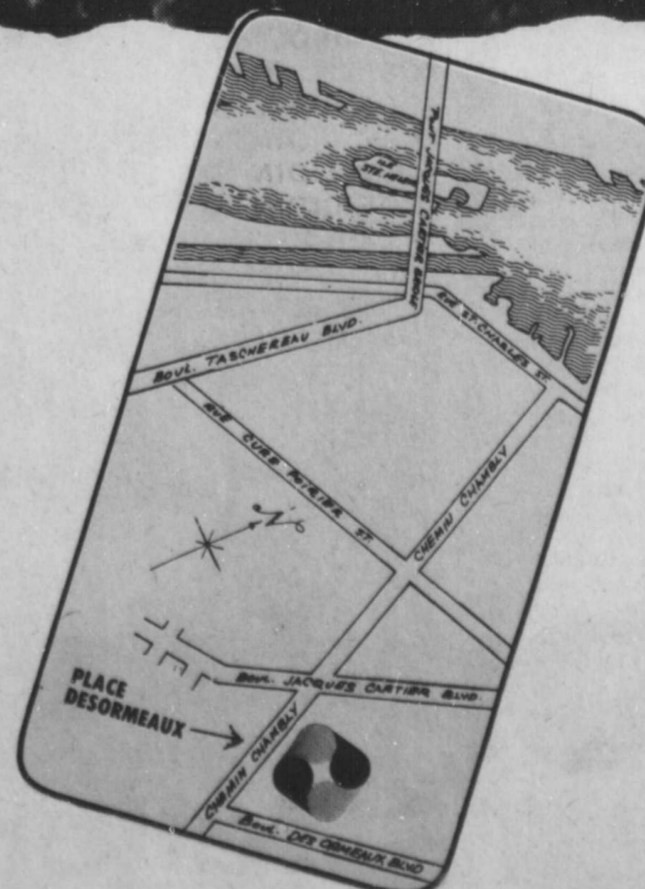
PLACE DESORMEAUX

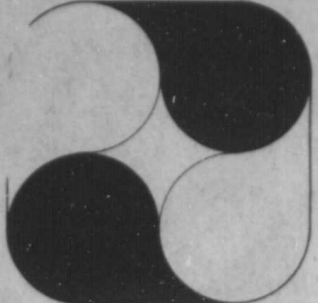
2877 Chemin Chambly, angle du Boul. Desormeaux à Longueuil!



**STEINBERG
ET 35 AUTRES
MAGASINS
OUVRENT
MERCREDI LE
26 MAI**

En effet, vous pouvez maintenant faire tous vos achats en un seul endroit: Place Desormeaux... le centre d'achats familial par excellence où vous trouverez entre autres: 2 magasins à rayons, un magnifique super-marché, des boutiques pour dames, hommes et enfants, une maxi-pharmacie, un magasin d'accessoires-maison, 2 banques, un salon de barbier, un salon de beauté, une librairie, un magasin de jouets, de disques et plusieurs autres encore! Profitez des spéciaux d'ouverture que vous offre Place Desormeaux cette semaine et la semaine prochaine!





Ladies Will Be Attracted By Exciting Place Desormeaux

Since this morning, Place Desormeaux offers you the widest variety of merchandise, products and services under one roof on the South Shore.

The newest Shopping Center, Place Desormeaux has some 50 stores, including two huge department stores, banks, food stores, shoe salons, dress boutiques and even a one-hour dry cleaning establishment.

Place Desormeaux, located at Chambly Road and Desormeaux Blvd., in Longueuil, has also the only Vic Tanny's Studio on the South Shore.

The interior decoration of the new Center is superb and the designers have put the accent on the different. So Place Desormeaux, with its wooden arches and colored Plexiglass panes, offers a unique appearance.

Among the other innovations of Place Desormeaux is a first for Quebec: The presence of the first ten outlets to be opened in the Montreal region by Consumers Distributing. These stores have as their policy to reduce prices as much as they can, and these reductions can reach as much as 40%.

As the ladies can see, Place Desormeaux will be THE place for complete shopping in a most agreeable atmosphere and in completely air conditioned stores and covered malls.

Balloons Galore For Kids

Opening Week at Place Desormeaux is being marked by the distribution of thousands of colorful balloons to children accompanied by their parents.

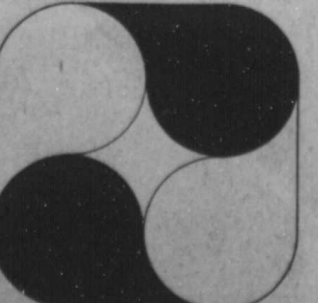
This new Shopping Center, the largest on the South Shore, has in fact started opening its stores this morning. The other stores will open gradually during the week, as soon as they are completed.

Parents are invited to visit Place Desormeaux, at the corner of Chambly and Desormeaux Blvd., with their children.

Les magasins de Place Desormeaux

Nous reproduisons ici, dans l'intérêt de nos lecteurs, la liste des établissements commerciaux de Place Desormeaux, le plus grand Centre d'achats de la rive-sud, qui vient d'ouvrir ses portes à l'angle du Chemin de Chambly et du boulevard Desormeaux, à Longueuil:

- Steinberg Ltée
- Reitman Inc.
- Salon Campeau
- Laiterie Leclerc Ltée
- Boutique Unisex
- Galerie d'art
- Salon de coiffure
- Librairie Payette
- Restaurant Moshanos
- Hart's
- Draperies Montréal
- Pharmacie Laplante
- House of Hose
- Peintures Benjamin Moore
- Chez Liliane Inc.
- Banque de Montréal
- Chaussures J.B. Lefebvre
- Chaussures Trans-Canada
- Chaussures Salon Six
- India Bazaar
- Zeller's Limited
- Bonimart
- M.D. Electric Inc.
- Pot-Pouri
- Banque Canadienne Nationale
- One-Hour Martinizing
- Mercerie Cartier
- Immeubles Westgate Inc.
- Jean Junction
- Distribution aux Consommateurs
- Boutique d'artisanat Goyette
- Centre de couture Parent
- Chaussures Topax Inc.
- Boutique Gaby
- Loto-Québec
- Vic Tanny Ltée
- Bijouterie Latendresse
- Magasin de musique
- Jouets Séville Inc.
- Boutique de modes Cojana
- Mia Inc.



Zeller's VENTE GRANDE D'OUVERTURE GRAND OPENING SALE

VENTE DE 4 JOURS

OUVERTURE DES PORTES À 9 A.M. DOORS OPEN 9 A.M.

4 DAY SALE

LA VENTE DE 4 JOURS COMMENCE LE MERCREDI, 19 MAI 4-DAY SALE STARTS WEDNESDAY, MAY 19th

Le chic estival! Grandeurs miss!

À L'HEURE DU SPORT, L'ENSEMBLE DE POLYESTER

Un ensemble de sport à la fois élégant et pratique en polyester infroissable et lavable. Deux modèles de tricot sans manches, à encolure en pointe ou montante. Les deux pars d'une touche de contraste au cou et à l'emmanchure ainsi que d'une ceinture. Comme compagnon, le pantalon blanc évasé est de rigueur! Grandeurs 12 à 18.

UNE AUBAINE SPÉCIALE! BONANZA SPECIAL

996

CH. EA.

"PORTEZ À VOTRE COMPTE" "CHARGE-IT"

Fashion-Right For Summer Fun! Misses' POLYESTER PANT SET SPORT-ABOUTS

Sporty pant sets for summertime fashionables of washable no-iron polyester. Two sleeveless styles with V-neck or mock turtle-neck... all white with contrasting trim around neck and armholes, set off with a groovy sashed waist! Flare is the word in dashing, matching white pants with elasticized waist. Sizes 12 to 18.

"PORTEZ À VOTRE COMPTE" CHACUN DE VOS ACHATS CHEZ ZELLER! "CHARGE-IT" ON ALL YOUR PURCHASES AT ZELLER'S

2/99¢



Bleu, blanc et rouge PARURES ESTIVALES

Les notes gaies qui font l'été! Babilles en bleu, blanc et rouge; colliers, pendants, sautoirs, cordons et boucles d'oreilles qui remontent tout ensemble! 2/99¢

2/99¢

Red, White 'n' Blue SUMMER ACCENTS

Sparkling accents for the glamorous woman. Red, white 'n' blue necklaces, tassels, ropes and earrings to liven up your wardrobe. 2/99¢

PERRUQUE D'APPARENCE NATURELLE

De ravissantes perruques comme vous les aimez, en "Vimission" d'apparence si naturelle! C'est à s'y méprendre! Elles sont mises en plus par nos stylistes experts! Les dernières nuances recherchées! Ruban non compris. ÉPARGNEZ PLUS DE \$15!

NATURAL-LOOK WIGS

High-fashion wigs of fabulous "Vimission" that looks so natural, you'd think it was human hair! Personalized for you in our Wig Boutique by our expert stylist. In all the latest shades. Braids not included. SAVE OVER \$15!



ORD. REG. \$30! CH. EA. 14⁸⁸

"PORTEZ À VOTRE COMPTE" "CHARGE-IT"

VOICI COMMENT VOUS RENDRE CHEZ ZELLER'S



PLACE DESORMEAUX LONGUEUIL

FOLLOW THIS MAP TO ZELLER'S

HEURES D'OUVERTURE
 Lun. Mer. 9.30 A.M. - 6 P.M.
 Jeu. Ven. 9 A.M. - 9 P.M.
 Samedi 9 A.M. - 5 P.M.
 STORE HOURS
 Mon. Wed. 9.30 A.M. - 6 P.M.
 Thurs. Fri. 9 A.M. - 9 P.M.
 Saturday 9 A.M. - 5 P.M.

3 PLANS DE CRÉDIT 3 CREDIT PLANS

Zeller's

PLACE DESORMEAUX 2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL



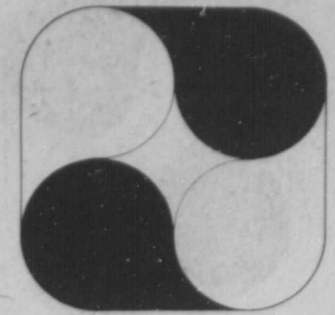
Zeller's

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

GRAND OPENING SALE

COUPE DES PRIX!

PRICE SHOWDOWN!



Bonimart To Open Monday At Place Desormeaux

BONIMART DEPARTMENT STORE at "Place Desormeaux" will open Monday morning, May 17th 1971, at 9:00 o'clock. Just before the opening at 8:45, a.m., a brief opening ceremony will be conducted by Mr. Jack Genser, Vice President and General Manager of BONIMART who will present Mayor Marcel Robidas a cheque for \$500, which is to be used as prize money for the mayor's beautification campaign of Longueuil.

The \$500 is going to be divided into 5 prizes: \$200, for the 1st prize, 2/\$100, prizes and 2/\$50, prizes, and the mayor thinks it might stimulate interest in the campaign among young people.

Also participating in the opening will be Drum Major-ettes Corps, Les Mousaillons (Mr. Leo Richard's group). Fifty young ladies will be there marching and playing just before the opening. Actually, they will lead the crowd into the store.

At BONIMART there will be 70,000 square feet of sales area, 14 check-out counters, but during opening week there will be 25. There are 13 fitting rooms, 125 employees and the parking lot has capacity for 1400 cars.

The store has the following departments: ladies wear, men's and boy's wear, shoes, jewellery, children's and infants' wear cameras, records, hardware, houseware, sporting goods, toys, draperies and fabrics, home furnishings, electrical fixtures, tobacco department, candy, a special mod shop, greeting cards, health and beauty aids and cosmetics, wig boutique, infants carriages and furniture and unpainted furniture.

A Shopping Plaza Tailored To The Needs Of The S.S.

Last November 6th, Mr. Marcel Adams, president of Adams Realities Inc. of Montreal, promised that Place Desormeaux would open in May 1971.

Mr. Adams made this statement at the sod turning ceremony in the presence of Postmaster General Jean Pierre Côté, Mayor Marcel Robidas and other officials. Work was just starting on the site at that time.

Today, month for month, Mr. Adams' promise comes true with the opening of the South Shore's largest and most modern Shopping Center: Place Desormeaux.

"This is how", said Mr. Adams today, "I like to keep my promises. This wasn't done without problems, mind you, specially because of the severe winter we had. But we did not hesitate to pay huge amounts in overtime to our workers in order to open on time. Today, I am proud to announce the opening of Place Desormeaux."

The new Shopping Center, which has two huge department stores among its 50-odd commercial establishments, is located on Chambly Road at the corner of Desormeaux Blvd., in one of the fastest-growing districts of Longueuil.

Just a few days ago, over 500 workers were still on the site, rushing the final details for the opening. Many of these workers were from the South Shore since the owner of the project had given instructions to contractors to give first choice to local labor.

Thus Place Desormeaux today becomes the largest Shopping Center on the South Shore and the fourth largest in the Montreal metropolitan area.

Importé Imported

1

RE ST.

QUALITE! QUALITY!

CRIMP 397 KNIT

60/62"

LA VERGE YARD

NE L'OUBLIEZ PAS! MEME A CE PRIX, C'EST LA PREMIERE QUALITE!
REMEMBER! IT'S FIRST-QUALITY AT THIS LOW, LOW PRICE!

VOTRE TISSU PREFERE! UN TRICOT DOUBLE DE POLYESTER PUR A 100%, GARDANT SA FORME, LAVABLE A LA MACHINE, INFROISSABLE, A REPASSAGE SUPERFLU... EVENTAIL ETENDU DE MOTIFS ET 12 COULEURS MODE FABULEUSES! LARGEUR 60/62", 11 à 12 OZ LA VERGE. CONFECTIONNEZ VOS PLUS BEAUX VETEMENTS!

YOUR FAVOURITE FABRIC... MACHINE-WASHABLE, NO-IRON, NO-WRINKLE, SHAPE-RETAINING 100% POLYESTER DOUBLE KNIT... CHOOSE FROM A WIDE RANGE OF PATTERNS IN 12 FABULOUS FASHION COLOURS! 60/62" WIDE, 11 TO 12 OZ. PER YD. WEIGHT. SEW YOUR OWN FASHION SENSATIONS!

La grande vogue de l'heure!

VOILES IMPRIMÉS INFROISSABLES

Un tissu qui fait la joie des couturieres, ce printemps! Imprimés de voile 44/45" faits de Fortrel et coton (65%/35%), à repassage superflu! Eventail de coloris inalterables, lavables à la machine.

Voile couleurs aussi disponible.

Fashion's Favourite!

PERMANENT PRESS VOILE PRINTS

Sheer delight for your summer fashions... 44/45" voile prints of 65% "Fortrel", 35% cotton. No-ironing needed! Wide range of machine washable, colour fast prints. Solid colours also available.

PRIX SPECIAL! SPECIAL!

78¢

LA VERGE YARD

PRICE SHOWDOWN - COUPE DES PRIX ON PLASTIC SAVINGS DES ARTICLES DE PLASTIQUE

Tough, durable, wipe-clean plastic helpers in decor colours! Choose from waste basket, 11-qt. pail, 3-pce. bowl set, dish pan, laundry basket, cutlery tray and serving tray. Fabulous value!

Des articles de ménage forts et durables en plastique lavable à l'éponge, de couleurs variées et décoratives. Panier à déchets, seau de 11 pintes, ensemble de trois bols, plat à vaisselle, panier à linge, casier à bouteaux et cabarets de service. Une aubaine formidable!

A VOTRE CHOIX! YOUR CHOICE

38¢

CH. - EA.

UN UNIVERS D'ARTICLES DE MERCERIE A DES PRIX D'AUBAINE, CHEZ ZELLER!

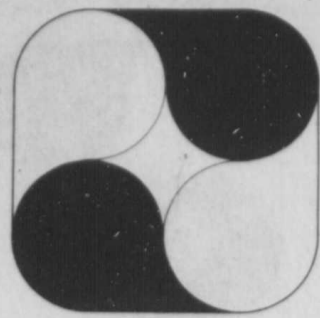
ZELLER'S WORLD OF FASHION FABRICS AT GRAND OPENING SALE SAVINGS!



19

19

19



Mesdames
Place
Désormeaux
vous attend

Depuis ce matin, mercredi, le 14 mai, Place Désormeaux a ouvert ses portes pour vous, mesdames.

Il s'agit du plus nouveau Centre d'achats de la rive-sud et aussi du plus grand avec ses quelques 50 établissements commerciaux groupant deux magasins à rayons, des banques, un magasin d'alimentation, des établissements de chaussures, des boutiques de vêtements et même un nettoyeur vous offrant un service d'une heure.

Place Désormeaux, située sur le chemin de Chambly, à l'angle du boulevard Désormeaux, abrite également le seul studio Vic Tanny's de la rive-sud.

Sa décoration intérieure est particulièrement intéressante, les architectes-décorateurs ayant mis l'accent sur une apparence différente de ce que l'on voit habituellement.

Place Désormeaux contient également une autre innovation québécoise: le premier magasin "Distribution au consommateur", une entreprise pas comme les autres qui offre des réductions de prix incomparables. C'est d'ailleurs le premier des dix établissements que cette société s'appête à ouvrir dans la région de Montréal.

Comme vous le voyez donc, mesdames et mesdemoiselles, Place Désormeaux est recouvert et climatisé et qu'il en est ainsi des promenades voûtées en bois et décorées de panneaux de Plexiglass de couleur.

Les planchers du Centre d'achats sont de tuile de carrière, soit une qualité supérieure à la moyenne. Quant aux devantures des magasins, plusieurs d'entre elles excèdent les promenades de façon à relever l'apparence des vitrines et à permettre une exposition plus intéressante de leurs marchandises.

Reitman's To Open 3rd Store In Longueuil

On May 24th the third Reitman's store in Longueuil will officially open its doors to shoppers at the all new Place Désormeaux. The opening of this new store will bring the total number of stores in the coast-to-coast Reitman's chain to 250.

With a complete range of women's and girl's merchandise from dresses, sportswear, and coats to lingerie, longwear and accessories, the fashion oriented Canadian family can continue to look to Reitman's for quality goods on a cost conscious budget.

To keep abreast of current trends Reitman's buyers shop the fashion markets of Canada, the United States, Europe and the Far East. Resident New York and European buying offices are maintained to keep a close watch on new innovations in fabrics and styles.

Emphasis is placed on customer service and comfort at Reitman's. Wide aisles, air conditioning, and modern methods of merchandise display are integral parts of the store's attractive decor.

Since its establishment, over 40 years ago, Reitman's has made it possible for the fashion conscious family to dress well economically. This aim plus the respected guarantee of "satisfaction Guaranteed or Money Refunded", has been greatly responsible for Reitman's leadership in the world of fashion.

Zeller's GRANDE VENTE D'OUVERTURE GRAND OPENING SALE COUPES DES PRIX - PRICE SHOWDOWN

LA VENTE
COMMENCE MERCREDI
LE 19 MAI AU
22 MAI

STARTS
WEDNESDAY
MAY 19 THRU
MAY 22



LE BLAZER PLUS LE PANTALON
SANS SUPPLÉMENT!

BLAZER PLUS SLACKS
AT NO EXTRA COST!

3988

CH.

"PORTEZ À VOTRE COMPTE"
"CHARGE-IT"

UNE VALEUR DE
VALUED AT

\$14.99!

VÔTRE SANS
SUPPLÉMENT

Avec l'achat de
ce blazer

YOURS AT NO
EXTRA COST

With the Purchase of
Of This Blazer

PANTALON DE
"FORTREL" ET LAINE

Un pantalon de "Fortrel" et laine, pour hommes! Coupe evasée, couleurs assortis au blazer et formant un chic ensemble!

"FORTREL" AND
WOOL SLACKS

Men's "Fortrel" and Wool Fashion Flares In Colours To Co-Ordinate With The Blazer For That "Put-Together" Look!

LE BLAZER
N'EST PAS
EN VENTE

Il est en vente à chaque jour chez Zeller au prix de . . . \$39.88 CH.

THIS BLAZER
IS NOT ON SALE...

...It is For Sale Every Day At Zeller's For \$39.88 EACH

Mais, pendant 4 jours seulement

VOUS EN RECEVEZ UN SANS SUPPLÉMENT

un superbe modèle de pantalons de "Fortrel" et laine valant \$14.99, lorsque vous achetez le blazer

VENEZ DÉCOUVRIR LES MODES MASCULINES DE ZELLER!

Un blazer de cheviotte de "Fortrel" et laine, à double boutonnage, bleu marine, émeraude, chocolat ou whisky. Grandeurs 36 à 46.

ACHETEZ MAINTENANT - "PORTEZ À VOTRE COMPTE" - AUCUN COMPTANT!

BUT FOR 4 DAYS ONLY YOU GET AT NO EXTRA COST

A Pair Of "Fortrel" And Wool Slacks Valued At \$14.99 With The Purchase Of The Blazer

COME INTO ZELLER'S WORLD OF MEN'S FASHIONS!

"Fortrel" and wool double-breasted Hopsack blazer in navy, emerald, chocolate or whisky. Sizes 36 to 46.

BUY NOW - "CHARGE-IT" - NO DOWN PAYMENT

Shop Where It's SMART TO BE

Thrifty...

Zeller's

Retailers To Thrifty Canadians

IL EST FACILE D'ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET CHEZ ZELLER!
PAS D'ACOMPTE REQUIS! DITES "PORTEZ À MON COMPTE"!

BUDGET-SHOPPING'S EASY AT ZELLER'S...NO
DOWN PAYMENT...JUST SAY "CHARGE-IT"!



Zeller's

COUPE DES PRIX! PRICE SHOWDOWN!



SPECIAL!

996

EKCO PALOMA

Une importation italienne... Beauté et efficacité!

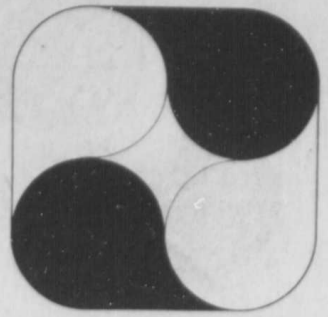
USTENSILES ÉMAILLÉS DE PORCELAINE... SERVICE DE 7 PIÈCES

Un bel émail porcelaine recouvre l'acier de forte jauge de ces ustensiles appréciés de la cuisinière. La chaleur les saisit vite et uniformément. Rebelles aux odeurs et aux taches, ils s'obtiennent en bleu ou avocat. Leurs coloris et formes leur donnent même droit d'accès à la table. La batterie comprend la casserole de 1 pinte avec couvercle, la casserole de 2 pintes avec couvercle, la rôtissoire hollandaise de 5 pintes, la poêle de 10" (le couvercle de la rôtissoire lui convient). Des coloris agréables à la cuisine!

Imported from Italy... Fabulous, Fashionable

7-PC. PORCELAIN-CLAD COOKWARE SETS

Cookware crafted from porcelain bonded to heavy-gauge steel styled for gourmet cooking at its best. Heats quickly with no "hot spots". It will not absorb odors or stains. Available in avocado or blue, it's beautiful for serving right from the stove to the table. Set consists of 1-qt. covered saucepan, 2-qt. covered saucepan, 5-qt. Dutch oven, 10" open skillet (Dutch oven lid fits skillet). Fashion-right colours are great in the kitchen.



Membre de l'équipe Zeller depuis 1951, Guy Villemure fait partie des cadres depuis plusieurs années, aux fonctions de gérant en cinq villes différentes. Son expérience et sa compétence l'ont désigné à ce nouveau poste, au tout dernier magasin à rayons Zeller, Place Desormeaux.

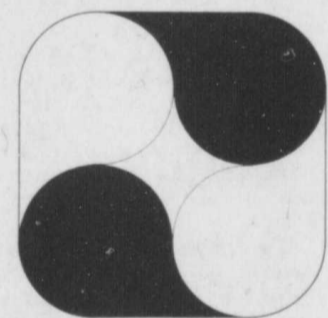
Reitman's inaugure un 3^e magasin à Longueuil

Le 24 mai prochain, un troisième magasin Reitman's ouvrira officiellement ses portes au grand public, à la toute nouvelle Place Desormeaux, de Longueuil. L'inauguration de ce nouveau magasin porte à 250, le nombre de la chaîne des magasins Reitman's, d'un océan à l'autre.

Les magasins Reitman's sont renommés pour l'assortiment complet du vêtement pour dames qu'ils étalent: robes, tenues sport, manteaux, lingerie, bas de tous genres, plus une foule d'accessoires variés. La femme canadienne avisée et soucieuse des impératifs changeants de la mode, sait qu'elle peut compter sur Reitman's, pour obtenir des marchandises de qualité rencontraient le budget dont elle dispose.

En vue de demeurer à l'avant-garde des modes courantes sans cesse en évolution, les acheteurs de Reitman's magasinisent les marchés de la mode au Canada, aux Etats-Unis, en Europe et en Extrême-Orient. Un bureau d'achats permanent est maintenu à New-York, afin de surveiller de plus près les innovations et les dernières créations, aussi bien dans les tissus que dans les modèles.

Chez Reitman's on insiste sur le service à la clientèle. Les larges allées, la climatisation et l'éclairage reposant font parties intégrantes du confort et du décor attirant qu'on rencontre dans ces magasins.



Place Desormeaux Now Opened

Today, Wednesday, May 19th, marks the start of Opening Week at Place Desormeaux, the South Shore's largest Shopping Center.

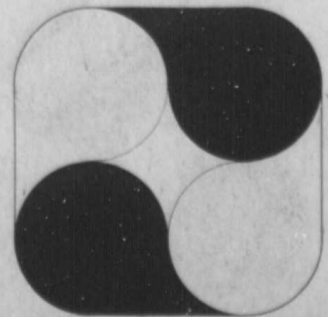
Gradually, the 50-odd stores of Place Desormeaux have started opening their doors this morning. The other stores will open one by one as soon as they are ready and merchandise is displayed.

It is to be expected that large crowds will be on the spot today on Chambly Road, at the corner of Desormeaux Blvd. in Longueuil.

Let us mention that among the 500 commercial establishments of Place Desormeaux are two huge department stores each occupying 100,000 square feet of floor space.

The South Shore housewives will find everything they need at Place Desormeaux, from food to clothes, and from shoes to furniture and services such as one-hour dry cleaning.

As of today, Place Desormeaux takes its place among the South Shore community.



Conçu et construit pour durer des années!

AUTO-CUISEUR 6 PINTES (U.S.A.)

- Abandonnez à tout jamais la cuisson conventionnelle!
- Il réduit du tiers le temps de cuisson! Les aliments conservent leurs saveur, propriétés et qualité naturelles!
- Des tests prouvent que les aliments cuits sous pression sont plus nutritifs.
- Acheter notre auto-cuiseur aujourd'hui à ce bas prix de vente! Dépêchez-vous, la quantité est limitée!

Precision-Engineered for Years of Service!

6-QT. (U.S.) PRESSURE COOKER

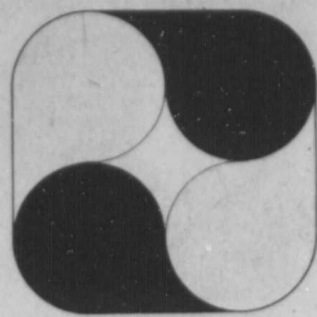
- Say goodbye to conventional cooking forever!
- Cuts cooking time to one-third! Seals in all the natural goodness, vitamins and flavours!
- Tests prove pressure cooked foods are more nutritious!
- Buy your pressure cooker today at this special sale price! Hurry as quantities are limited!



SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT VOUS SERA ENTIÈREMENT REMISE!

SATISFACTION GUARANTEED ON YOUR MONEY CHEERFULLY REFUNDED!





Des ballons pour les enfants

L'ouverture de Place Désormeaux, cette semaine, sera marquée par la distribution de milliers de ballons aux enfants qui s'y présenteront en compagnie de leurs parents.

Ce nouveau Centre d'achats, le plus important de la rive-sud, ouvre en effet ses portes cette semaine, chacun de ses quelque 50 magasins recevant les clients au fur et à mesure que son installation est complétée.

Les parents sont donc invités à amener leurs enfants à Place Désormeaux d'où ils repartiront avec ce souvenir de ce Centre d'achats magnifique situé sur le Chemin de Chambly, à l'angle du boulevard Désormeaux.

A de Mortagne Spectacle de gymnastique rythmique et sportive

Le 29 mai en soirée, entre 8h.30 et 10h.30, ainsi que le 30 mai, entre 2h.30 et 4h.30 de l'après-midi, se tiendra à l'auditorium de la polyvalente De Mortagne, 955 rue Montarville, Boucherville, un spectacle de gymnastique rythmique et sportive entièrement présenté par les élèves des activités para-scolaires de gymnastique rythmique et sportive de cette polyvalente. Ces élèves, au nombre de quarante, sous la direction de Mme Françoise Balsemin, professeur de gymnastique rythmique, et des professeurs de gymnastique sportive, Terry Kennedy et André Provost, s'exercent depuis le début de l'année, la semaine et en fin de semaine, afin de rôder les différents exercices de leur spectacle et donner un fini d'une facture professionnelle à leurs mouvements.

Vingt-cinq jeunes filles et une quinzaine de garçons et filles s'adonnent, pour le premier groupe, à la gymnastique rythmique, et pour le second, à la gymnastique sportive, dans un but pour certains, d'ambition personnelle, pour d'autres de détente et d'esprit sportif ou d'hygiène mental.

Plusieurs songent à faire carrière dans l'enseignement en se perfectionnant dans ces disciplines.

De l'avis de tous ces élèves, monter ce spectacle a été une expérience formidable. Aussi, ils veulent la partager en partie avec leurs parents, amis, professeurs, leurs dirigeants immédiats et ceux de la Régionale, en les invitant à assister à l'une de ces représentations.

C'est aussi pour eux une manière de sensibiliser leurs proches aux nombreuses heures consacrées à une activité saine et, disent-ils, à prouver que la jeunesse n'est pas aussi amorphe qu'on ose le prétendre.

Les déboursés pour ce spectacle sont minimes: \$1.00 pour les adultes et \$0.50 pour les étudiants ou adolescents. Tout le groupe d'élèves de cette discipline, ainsi que leurs professeurs espèrent qu'on répondra en grand nombre à cette invitation.

Les F.N.-D. de Boucherville et l'avortement

La section de Boucherville a pris position sur un sujet très controversé et s'est prononcée contre l'avortement. Elle a même envoyé une lettre au Premier Ministre, Pierre-Élliott-Trudeau avec une pétition de 135 noms dont 90 étaient hors de la section. Les Foyers Notre-Dame ont reçu une réponse à leur missive et ce ne fut pas seulement un accusé de réception.

Que peut donner la prise de position des Foyers Notre-Dame? Et bien, peut-être inciter d'autres mouvements à faire de même. Quelques fois dans la vie, il faut savoir dire oui ou non mais cesser d'être sur le bord de la clôture.

C. Giroux Publiciste

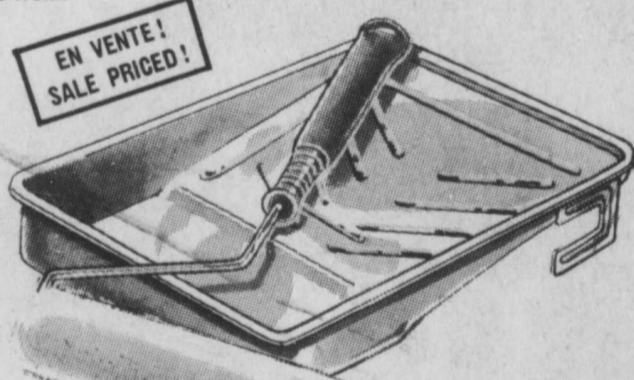
Zeller's VENTE DE PEINTURES "1600 LINE" PAINT SALE

2⁹⁶
LATEX LE GALL. GAL.

3³⁶
SEMI-LUSTRE SEMI-GLOSS LE GALL. GAL.

Les peintures d'intérieur "1600 Line", une marque de qualité de Zeller. Fini mat ou semi-lustré, vite sèche et durable. Elle s'étend bien, uniformément! Quatre tons de décor et blanc!

Zeller's own quality brand "1600 Line" interior latex or semi-gloss wall paints go on smoothly and easily! Quick-dry to a durable finish. Fine selection of 4 decorator shades and white to choose from.



EN VENTE! SALE PRICED!

La peinture "1600 Line" de Zeller

ROULEAU ET BAC

Les rouleaux et bacs de Zeller vendus en deux formats: 7 1/2" ou 9 1/2" de largeur. Le bac est fait d'aluminium solide.

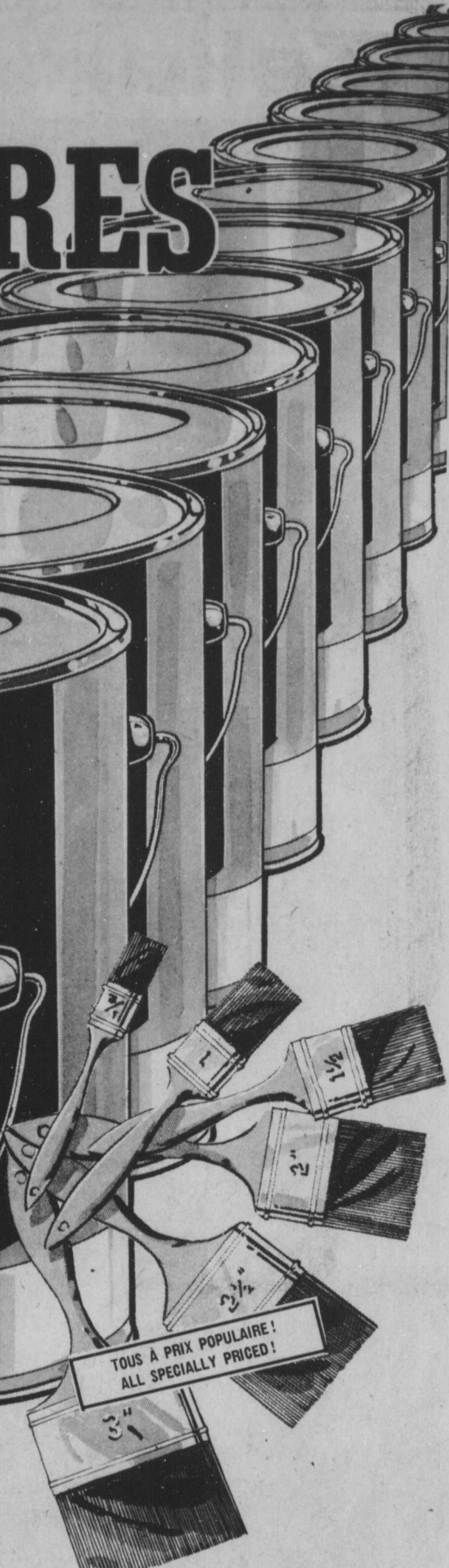
Zeller's "1600 Line" Paint

ROLLER KITS

Zeller's own paint roller kits with your choice of 7 1/2" or 9 1/2" multi-purpose roller. Both with sturdy aluminium tray.

ENS. DE 7 1/2" 7 1/2" KIT
96¢

ENS. DE 9 1/2" 9 1/2" KIT
1⁹⁶



TOUS À PRIX POPULAIRE! ALL SPECIALLY PRICED!

LES PINCEAUX

"1600 Line" de Zeller

Les pinceaux de soies pures, de marque "1600 Line", une exclusive de Zeller; manches de plastique solide. Six largeurs populaires!

1 1/2" SIZE 1" SIZE 1 1/4" SIZE 2" SIZE 2 1/4" SIZE 3" SIZE
21¢ 31¢ 41¢ 51¢ 71¢ 91¢

Zeller's "1600 Line"

PAINT BRUSHES

Zeller's own "1600 Line" pure bristle paint brushes with rugged plastic handles. Choice of six popular sizes!

ABRI DE JARDIN TOOL SHEDS

COUPE DES PRIX

PRICE SHOWDOWN

Un abri de jardin ou d'outils fait d'acier solide et que vous assemblez facilement sans l'aide d'outils spéciaux. Il porte un fini de vinyle galvanisé ultra-dur, à l'intérieur et à l'extérieur; le toit est solidement tenu en place. Les panneaux du toit et des murs se chevauchent et s'enclenchent, les portes coulissent sur des billes. Dim.: 72" x 56" x 74", soit 200 pieds cubes d'espace de rangement.

Rugged, all-steel tool or garden shed is easy to assemble without special tools. Features fully galvanized, super-tough vinyl finish inside and out, extra-heavy roof beam. Wall and roof overlap and interlock; doors glide on ball bearing rollers for opening ease. Dimensions are 72" x 56" x 74". Gives 200 cu. ft. of storage space!

Acier roulé!

PLANCHERS D'ABRIS

Plancher d'acier fort, ultra-résistant, pour l'abri ci-dessus.

SHED FLOORS

Tough, heavy-duty, rolled steel floor for the above shed.

8' x 7'
19⁸⁸

6' x 5'
9⁸⁸

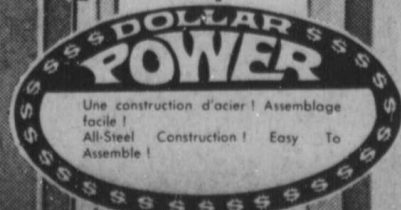
250 PI. CU./CU. FT.

\$99 "PORTEZ A VOTRE COMPTE"

200 PI. CU. CU. FT.

\$66 "CHARGE-IT"

LE PLANCHER NON COMPRIS FLOOR NOT INCLUDED



Fait de Made From
Stelcolaur
Le nouvel acier merveilleux The New Wonder Steel

VOUS NE PAYSER PAS UN LÉGER SURPLUS SERA CHARGÉ SUR LA LIVRAISON DUE TO THESE LOW PRICES A NOMINAL DELIVERY CHARGE WILL BE MADE

SATISFACTION GARANTIE À TOUS ET CHACUN DE NOS MAGASINS ZELLER D'UN OcéAN À L'AUTRE!

"SATISFACTION GUARANTEED" IN ALL ZELLER STORES FROM COAST TO COAST!



Zeller's

**VENTE GRANDE OUVERTURE
GRAND OPENING SALE!**



Prête à voyager... à bon compte!

**SÉRIE DE 3 VALISES
QUALITÉ DE LUXE**

Ces valises moulées et légères se vendent en séries de 3: le modèle à cosmétiques, le modèle fin de semaine et la pullman. Elles offrent les avantages de valises de luxe! Corps moulé, doublure aseptisée, serrures durables. Elles s'emparent pour le rangement. Bleu, avocat, blanc.

ENS. DE 3
3-PCE. SET

29⁹⁶

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"
"CHARGE-IT"

Get Set For Travel At Special Sale Savings!

**DELUXE 3-PIECE
LUGGAGE SETS**

Travel-right moulded luggage set consists of vanity, weekend and pullman cases with deluxe features! Fully moulded construction, co-ordinated "Sanitized" linings, durable locks. Cases nest for easy storage. Blue, avocado, white.



UNE
COUVERTURE
"LAMONT"

GRATUITE

À CHAQUE CLIENT QUI OUVRE UN COMPTE
DE CRÉDIT POUR \$50.00 ET PLUS DURANT
NOTRE VENTE D'OUVERTURE 4 JOURS

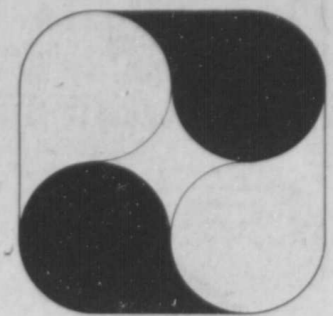
Ouvrez un compte de crédit entre mercredi
le 19 mai et samedi le 22 mai, et obtenez
votre cadeau gratuit.

FREE!

**ONE "LAMONT"
BLANKET**

TO EVERY CUSTOMER
WHO OPENS A CREDIT ACCOUNT
FOR \$50 OR MORE DURING
ZELLER'S GRAND OPENING
4 DAY SALE!

OPEN UP A CHARGE ACCOUNT BETWEEN
WEDNESDAY (MAY 19) AND SATURDAY (MAY 22)
AND PICK UP YOUR FREE GIFT!



**Les maîtres se
perfectionnent**

Les maîtres de Sciences familiales peuvent obtenir des bourses spéciales de perfectionnement du service des Ressources humaines, section du perfectionnement, direction générale de l'Enseignement supérieur, ministère de l'Éducation, Québec. Certains frais scolaires, pension, repas, déplacement seront remboursés.

Les bourses ne sont accordées que pour des cours donnés dans une maison d'enseignement reconnue, pour des stages industriels ou toute autre initiative, approuvée par la direction générale de l'Enseignement supérieur.

Procédure pour obtenir la bourse: demander le formulaire et le retourner avant le 31 août 1971, à la DIGES.

Cours dispensés par l'Université Laval: du 5 au 23 juillet et du 17 au 23 juin, date choisie par certaines commissions scolaires.

Renseignements: Soeur Françoise Saint-Hilaire, Département de Diététique, Faculté d'Agriculture, Université Laval, Québec 10, tél.: 656-2536.

Cours dispensés par l'Université de Montréal: du 5 au 23 juillet et du 26 juillet au 13 août. Du 29 avril au 4 juin (inscription complète).

Renseignements: M. Pierre Toussaint, Service de l'Éducation Permanente, Université de Montréal, 3333, Chemin de la Reine-Marie, C.P. 6128, Montréal 101, tél.: 343-6090 (jour), 343-6992 (soir).

Sur demande, cette université pourra organiser un cours dans les régions de Chicoutimi, Rimouski, Trois-Rivières, Sherbrooke et autres.

Les inscriptions se font directement aux universités. D'autres informations compléteront cet avis.

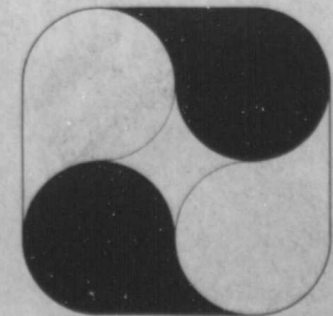


On this Earth Day, May 15, STOP urges you to make a small personal commitment to improving the quality of our environment. Plant a tree. Or save a tree by recycling your newspapers (they will be collected if you call the Storer Venturers at 672-2668 or 671-7309, or you may take them to Pastor Zimmerman of the Good Shepherd Lutheran Church, at his home - 391 Alexandra, St. Lambert.)

Trees have many functions that we seldom appreciate; they help fight pollution. According to a recent U.S. Forest Service Bulletin, trees -

- help supply oxygen for us to breathe. One acre of trees can produce enough oxygen to keep 18 people alive for one year.
- help keep our air supply fresh by using up carbon dioxide that we exhale and that factories and engines emit.
- use their leaf surfaces to trap and filter out ash, dust and pollen particles.
- dilute gaseous pollutants in the air as they release oxygen.
- provide food for birds and wild animals.
- slow down forceful winds.
- cut noise pollution by acting as barriers to sound. Each 100-foot width of trees can absorb about 6-8 decibels of sound intensity. Along busy highways, which can generate as much as 72 decibels, this reduction would be welcome.
- break the onslaught of pelting raindrops on the soil surface and give the soil a chance to soak up as much water as possible. Tree leaves, when fallen, cover the ground to keep the soil from drying out. By decaying, leaves replace minerals in the soil and enrich it. Tree roots hold the soil and keep silt from washing into streams.

Let's let our trees help us to fight pollution. On this Earth Day, please remember - It's the only Earth we have. Save it.



Zeller's

PLACE DESORMEAUX 2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL



PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BOUCHERVILLE
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville de Boucherville a adopté le règlement suivant. A sa séance du 5 janvier 1971. Règlement No. 708

Règlement étendant la juridiction de la Cour Municipale de la Ville de Boucherville sur le territoire de la Corporation Municipale du Village de Varennes.

AVIS PUBLIC est de plus donné que ce règlement a reçu l'approbation requise par le Lieutenant-Gouverneur en Conseil, le 31 mars 1971. Donné à Boucherville, ce 14ème jour de mai 1971.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BOUCHERVILLE
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Town of Boucherville has adopted the following by-law. By-law No. 708

At its meeting of January 5th, 1971.

By-law including the territory of the Municipal Corporation of Varennes Village within the jurisdiction of the Municipal Court of the Town of Boucherville.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law has had the approval required by the Lieutenant-governor in Council on March 31, 1971.

Given in Boucherville this May, 14th, 1971.

EUGENE MC CLISH
Greffier. City Clerk.



Photo taken May 13, 1971, at Brossard Branch Canadian Legion no. 215 a donation of \$1539.26 was given to the Branch by United Aircraft Employees Chantable Assc. L-to-R: Mr. Raymond Guertin President of United Aircraft Employees Assc. presenting the donation to Mr. Jack Birch in charge of welfare for the Branch. Mr. Rowland Booker President of the Branch would like to thank on behalf of all the members, the United Aircraft Assc. (Photo Wally Steele)

FLYING D TIRE MART

DUNLOP QUALITY COSTS NO MORE

CHARGEX

SOUTH SHORE TIRE CENTRE Inc.

339 boul. TASCHEREAU Blvd.
GREENFIELD PARK TEL. 671-7291

Specialty: We repair truck tires on the roads. New & used tires, Wheel Alignment & Balancing Brake Job.

A Contest Will Mark Brossard's 1971 Beautification Week



LE MAIRE Léon Gravel, de Brossard, vient de proclamer la Semaine de l'embellissement qui aura lieu à la fin du mois. Le premier magistrat est accompagné de madame Hector Fillion, échevin de Brossard.

Do you like to live in a nice and clean city where you don't see scrap paper lying all around?

Do you like the idea of an ever more beautiful town where you can play without getting soiled?

I naturally take it for granted that you are not one of these children who don't care and who throw their garbage all around the place.

Then why don't you try your luck for a wonderful prize.

It is easy, you know. The only thing you have to do is to write to me in no more than 50 words, answering the following question: "What do I want to do to improve my City of Brossard?"

Then you simply add your name, your age, your address, your telephone number, the name of your school and your grade.

You then address your entry on an envelope to: Beautification Week, City Hall, 8640 Matte Blvd., Brossard. I expect to hear from you. (Signed) Mr. Mayor.

style the least important aspect, their preferences differ.

According to the survey which Office Overload conducted of over one thousand employees in major Montreal companies, women rank the mini first, the pant suit second and the midi dress third in all instances.

Management appears at first to feel the same way. But a closer examination according to the replies on the survey show that management deviates from this ranking when the question of suitable attire for its employees in the public eye is brought up. It ranks the midi dress above the pant suit.

Employees naturally want to know where they stand. Is this policy governed by the prejudice of pants for men and skirts for women or is it just a matter of good taste and what is good taste in the eyes of their employer?

La négligence sur l'eau, dans l'eau ou près de l'eau coûte des vies humaines. Assurez-vous que votre famille ne prenne aucun risque et qu'elle mette en pratique, tout l'été, les conseils de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

Vous souvenez-vous de Sara?

Vous vous rappelez, sans doute, de l'épisode où l'ange s'étant présenté chez Abraham lui dit que Sara, sa femme âgée de 90 ans, deviendrait mère d'un fils, l'année suivante à pareille date. Mais, Sara a bien ri de cela, elle a douté...

jusqu'au moment où un fils lui fut donné, comme prédit. Pourquoi évoquer cet exemple? Parce que, à mon avis, nous avons peur d'être chrétiens, nous avons peur de l'avenir de la foi; nous avons peur de faire valoir nos opinions, comme chrétiens! Nous nous laissons bernier par n'importe qui, même par des gens qui n'ont guère plus que l'ABC mais qui ont su se documenter et étudier la Parole de Dieu; qui ont su s'attacher à l'essentiel. Et voilà pourquoi tant de chrétiens sincères, désireux de travailler davantage à l'établissement du Royaume, les suivent...

Nous avons peur. Tout comme Sara. Nous doutons, tout comme Sara. Peur de donner la vie, à ce siècle qui n'en demande pas; doute de ne pas être capable de répondre à notre mission de chrétien.

Elle pensait, Sara, et sans doute avait-elle raison, qu'elle ne pouvait plus donner la vie. Elle riait, comme quelqu'un qui a peur... "Pourquoi ris-tu Sara? Y a-t-il rien de trop merveilleux pour le Seigneur?" Elle est vieille, notre religion: 2000 ans; vieille et usée. Usée, malgré tous les rajustements qu'on lui a faits... On se dit: "A quoi bon administrer les sacrements; à quoi bon essayer d'être meilleurs alors que même les ministres de Dieu quittent; à qui bon les efforts..." Et on se sent libéré; on se sent autorisé à ne plus rien faire parce que les autres ne font rien...

Quand tout semble fini pour nous, il n'y a rien de trop merveilleux pour le Seigneur. Et l'on doit répéter comme l'ange le fit pour Sara: "Tu ne crois plus assez, Sara, à toutes ces forces" de l'Esprit qui sommeillent en toi et ne demandent qu'à être libérées... Léo Foster

Commission scolaire de Brossard unie à N.D.S.C.?

Le ministère de l'Éducation étudie la demande d'annexion du territoire actuel de la commission des écoles de Notre-

Dame-du-Sacré-Coeur au territoire sous la juridiction de la commission scolaire de Brossard dans le comté de Napierville-Laprairie.

Un avis concernant la demande d'annexion vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.

Contrat fédéral à Héroux

L'honorable Jean-Pierre Côté, Ministre responsable des Postes et député de Longueuil nous informe que le Ministère des Approvisionnement et Services, au nom du gouvernement canadien, a octroyé un contrat à la compagnie Héroux Ltée, du 340 avenue Thurber, Longueuil, Qué., pour des travaux évalués à près de 1.6 million dollars, au cours de l'année fiscale 1971-1972.

Selon les termes du contrat, la Compagnie Héroux devra pourvoir à l'entretien et à la réparation, de même qu'au remplacement des parties de certains appareils hydrauliques ou pneumatiques, pour une variété d'éléments de l'aéronautique, tel que les leviers de commande, les trains d'atterrissage et les freins.

Ces travaux seront effectués pour le compte du Ministère de la Défense nationale.

OCC IMMEDIATE OU RESERVATION

LAPRAIRIE

PARC RESIDENTIEL EXCLUSIF

Projet approuvé par la S.C.H.L. et la Société d'Habitation du Québec.

OCTROI PROVINCIAL 3% SUR INTÉRÊTS

\$13,9000. 9 MODELES DIFFERENTS

INTERÊTS A 8 3/4 %

985 CHEMIN ST-JEAN LAPRAIRIE

Courtier exclusif CLAUDE ST-ONGE 659-9605

GRANDE OUVERTURE
"Par la rive-Sud"

Pourquoi traverser le pont...
Sauvez du temps et de l'argent

GRAND OPENING
"on the south shore"
Save time and money

Ozalid - Sepia - Film - Blue print

D + G

Service complet de reproduction
Matériel à dessin
Service de livraison

Complete reproduction Service
Drafting Material
Pick Up and Delivery

Dupont Gingras inc.

CH. CHAMBLY — LONGUEUIL, P.Q. TEL.: 670-3930

GRANDE OUVERTURE

AU CAMPING NAP.

HILLTOP, la roulotte la mieux équipée en Amérique
5 modèles différents pour coucher entre 6 et 8 personnes

LOCATION DE TENTES-ROULOTTES
le minimum de location est 1 semaine
et l'argent versé pour la location peut servir de 1er paiement pour l'achat

IDEAL POUR LES LONGS VOYAGES

HILLTOP 71 DAUPHINE

CAMPING NAP. LTEE

ROUTE 36 NAPIERVILLE

245-7150

LES TAPIS ANDRE ENR.

BALANCE DE MANUFACTURE

LEGERES IMPERFECTIONS

GRANDE VENTE

20% A 60% DE REDUCTION

TAPIS
1ère QUALITE
A PARTIR DE
1.99

TUILES
A PARTIR DE
.09

NOS TAPIS
1ère QUALITE
DEFIENT
LES PLUS BAS PRIX

CHOIX COMPLET
TAPISSERIES
DE TOUTES
LES MARQUES

SIGNELEZ
256-9049

TOURNEZ A GAUCHE APRES LE TUNNEL PONT- H.-LAFONTAINE

6565 HOCHELAGA MTL

NOUS NE SOMMES PAS DES VENDEURS A PRESSION

Ouverture officielle du baseball et de la Crosse dimanche à Longueuil

par Pierre Lacombe

C'est dimanche prochain sur le losange du Parc Paul Pratt que sera lancé le traditionnel cri "PLAY BALL" alors que la nouvelle formation des DUCS DE LONGUEUIL de Jean St-Cyr recevra la visite du Ste-Thérèse à 2h. précise.

S. Honneur le maire de Longueuil, M. Marcel ROBIDAS lancera la lère balle et il sera accompagné du Ministre des Postes l'Hon. Jean-Pierre Côté, député fédéral de Longueuil; de l'Hon. Jean COURNOYER, député de Chambly et Ministre de la Main d'Oeuvre à

l'Assemblée Législative, de M. Guy LEDUC, député de Taillon et des édiles municipaux, des directeurs des AMIS SPORTIFS de Longueuil et de la Rive-Sud présidé par les sportmen CLAUDE EVANS et du gérant-général CLAUDE LEBEL.

Les dignitaires et les responsables de cette journée sportive seront conviés à un vin d'honneur et un buffet froid à l'Hôtel de Ville de la rue St-Charles offert par le conseil municipal, ouverture des Seals 8.00 p.m.

EN SOIREE LES SEALS



ficielle du baseball jr et de la saison de Crosse Junior également. Le président CLAUDE E-

LE COURRIER DU SUD/mercredi, 19 mai 1971 — Page 27

VANS et son adjoint CLAUDE LEBEL LANCENT UNE CORDIALE INVITATION A LA POPULATION SPOR-

TIVE de la Rive-Sud. Pour dimanche à 2.00 Père Paul Pratt et 8.00 Centre Jean Béliveau. Bienvenue à tous.

MICHAUD CAMPING SPORTS

10 années d'expérience

—Traveliner



—Reco

Plus de 10,000 campeurs Satisfaits

Michaud et Poirier invitent leurs amis campeurs à voir les nouveautés en:

- tentes
- tentes remorques
- et roulettes

à leur magasin sur la Rive Sud au

3431 Grande Allée, Laflèche
Tél.: 676-3394.

—Coronation



—Bravo

(4 rues à l'est du Boul. Taschereau)

SPÉCIAL

Maisons mobiles Entièrement meublées



ROULOTTE DE VOYAGE EN SPECIAL

65' x 12'	\$12,500	pour \$10,500
60' x 12'	\$9,500	pour \$7,950
60' x 14'	\$11,700	pour \$10,500

FINANCEMENT BANCAIRE 10 ANS
Aussi roulettes de voyages en montre

SOUTH SHORE Mobile Home INC.
MAISON MOBILE RIVE SUD
ST-BASILE: 653-6336

DIRECTION: Route 20, Transcanadienne (10 milles du pont Hippolyte Lafontaine) Sortie St-Basile

News Of St. Lambert Midget Football Combines

Last Friday Mr. L. Maybee, J. Keisielius, and myself represented the Combines at a meeting with the South Shore Colts who were represented by Mr. R. Shewan. The meeting was very informative, in that we obtained some ideas about fund raising, but it failed to accomplish the unity between the two Clubs that we'd hoped to see come about.

In our Fund raising campaign, we are getting fair support from the Business Community but we need more support. We've reached the one-quarter mark in the Campaign. We would once again ask all Businessman on the South Shore to support us by buying advertising in our Programme. I must emphasize that this is a South Shore team and by the support of the members of Boys trying out, and the talent available we should be considered one of

the top contenders for the Canadian Championship this year.

On Wednesday May 19/71 we will be holding our Annual Meeting, not Tuesday May 19/71 as reported in last week's Paper. Our special guest speaker will be Gene Gaines of the Montreal Alouettes. Everyone is invited to attend. The meeting will start at 8 P.M. at 345 L'Espérance St. Lambert.

On Tuesday May 4/71 there was a Clinic held for our Football team. Over sixty Midget aged players attended. The coaches at this Clinic were Gene Gaines, Bob Geary, and J.I. Albroitich of the Montreal Alouettes and Vic Obeck from Cross Canada Sports Ltd. We'd like to thank these gentlemen for giving of their time to help make our Clinic a success.

OUVRIRONT LEUR SAISON AU CENTRE JEAN BELIVEAU. Cette journée sportive de dimanche prochain sera complétée par l'inauguration officielle de la saison de CROSSE Junior alors que les Seals de Longueuil, la nouvelle addition de la CONFÉRENCE DE CROSSE JUNIOR DU QUÉBEC, fera face au ST-MICHEL à compter de 8h. au Centre Jean Béliveau, (aréna Jacques-Cartier).

Encore là, des cérémonies spéciales se dérouleront au centre de l'Aréna. S.H. le Maire MARCEL ROBIDAS laissera tomber la balle entre

les bâtons de crosse des capitaines des équipes de Longueuil et de St-Michel. Les représentants fédéraux, provinciaux et municipaux seront également présents à cette ouverture de la lère joute locale des SEALS que pilotera l'ancien joueur étoile GASTON BOURDON et un autre as de la crosse au Canada, GUY DUCHARME qui sera particulièrement affecté aux circuits mineurs PEE WEE, tout en secondant Gaston Bourdon chez les juniors. Les amateurs de sport de Longueuil et de la Rive-Sud seront donc servi à souhait dimanche prochain puisque deux événements majeurs auront lieu avec l'ouverture of-

GREAT WALL CAFE

2 RESTAURANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR



Un cadeau aux clients en plus des coupons
Accumulez vos factures de livraison à domicile jusqu'à \$30.00 et recevez un joli cendrier

METS CHINOIS
Réceptions diverses. Repas de fin de semaine pour la famille. Livraison partout sur la rive-sud et Montréal.

BIERE et VIN LIVRAISON GRATUITE 677-0063 677-8989

1320 Chemin Chambly Longueuil (Face au centre d'achats),
2275 Chemin Lapinière Ville Brossard
676-0042 676-6422

Cours de marqueurs officiels au baseball

Un cours de Marqueurs Officiels au Baseball Mineur de Longueuil sera donné au Chalet Laurier les samedis 22 et 29 mai prochains.

Tous les jeunes de 16 ans et plus désireux de couvrir leurs petites dépenses tout en aidant les jeunes au Baseball sont invités à ces deux séances de cours.

Aucun autre avis ne sera donné; les jeunes intéressés sont donc priés de se présenter pour 10 hres A.M., samedi le 22 mai au Chalet Laurier, 2095 rue Laurier, à Longueuil.

Un nouveau concessionnaire Renault

RENAULT LONGUEUIL

465 Curé Poirier ouest Longueuil

677-2876

RENAULT



M.J. ZEMBRI, prop.

vous présente les nouvelles Renault.



Dui, y'a du nouveau chez Renault. Il y a maintenant près de 200 concessionnaires Renault au Canada et chacun d'eux dirige une équipe de techniciens formés d'après les normes de l'usine Renault située ici-même, à St-Basile, Qué.
Venez voir et essayer la nouvelle Renault 12, 1971, celle qu'on a surnommée "la compacte non-compacte". Profitez-en pour voir aussi la nouvelle Renault 16TS, version "Tourismo-Sport"

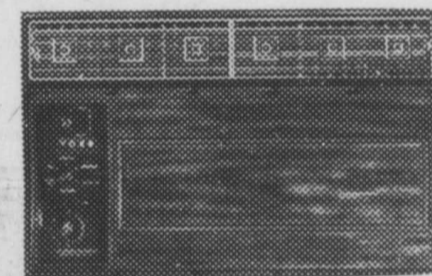
de la fameuse R-16, la sportive Renault 8S, la nouvelle Renault 10, plus puissante, la 16TA, automatique, et toute la gamme Renault. Quand vous aurez vu toutes ces nouveautés Renault, vous comprendrez pourquoi il y a tant de nouveaux propriétaires de voitures Renault. Et, comme il y a plus de 500 concessionnaires Renault en Amérique du Nord, vous pouvez conduire une Renault n'importe où et obtenir un service de premier ordre.



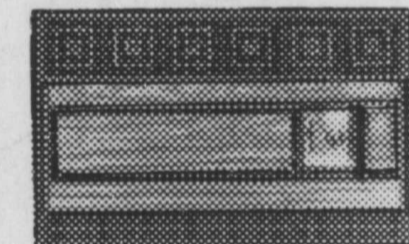
Il y a UN climatiseur d'air YORK pour toute résidence ou place d'affaires

HAUT rendement, confort absolu... fonctionnement silencieux

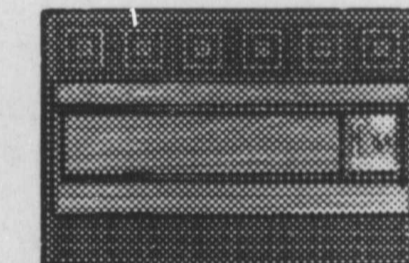
Les puissants éléments réfrigérants des climatiseurs d'air York fonctionnent sans bruit grâce au panneau flottant exclusif de York. Chacune des unités York, à compter du modèle compact pour chambre simple et jusqu'à celle destinée aux pièces multiples, est construite pour vous assurer une atmosphère de fraîcheur, filtrée et déshumidifiée... pas de coins froids ou trop chauds, pas de courants d'air, aucune perte d'énergie.



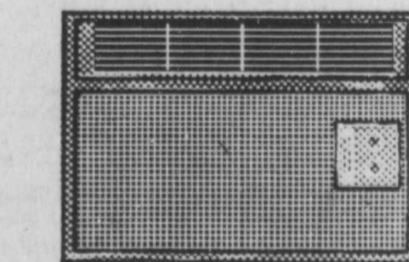
APOLLO YORK — Modèle idéal pour bureaux, motels, chambres à coucher. S'ajuste aux fenêtres plus petites.



BRISTOL YORK — Tout indiqué pour motels, conciergeries, vivoirs et salles à manger.



CONQUEROR YORK — Destiné à la climatisation des petites places d'affaires à deux ou trois pièces ou d'une seule pièce.



DIPLOMAT YORK — Plus de deux tonnes d'air climatisé pour petites résidences, grands appartements et établissements commerciaux.

YORK BORG WARNER

aussi peu que **\$189.00**

Facilité de paiements

RAYMOND BEAUDRY INC.

119 ouest, ST-CHARLES, LONGUEUIL - Tél. 674-6245



South Shore "HOT" LINE

By Chester S. Rufh

Last week, I reported that it had been confirmed that an investigation by Provincial authorities was pending into certain aspects of the administration of the Town of Greenfield Park. One aspect is the taxi business in that community.

In the May 11th edition of the Gazette, Fitz mentioned in his column that numerous complaints were being received in connection with the taxi service at Montreal's International Airport. This prompts me, as I am sure it will others, to hope that the deteriorating

cab business available in Greenfield Park may see some improvement. Assuming that the inquiry will be as penetrating as the correspondence and evidence I have seen will imply, we can look forward with hope for an improvement in this regard as

well as in the general area of municipal government. From where I sit, I get the word that all is not well within the management of the local cab company. With most of the cab licences now being held by "outsiders", the majority of car owners have full-time employment elsewhere and it is felt by some that they are not too interested in the continuity of the enterprise.

I understand that this development was made possible by an accommodating town council who eliminated the residency requirement, apparently, in the face of reports of non-compliance with it.

Ownership of the taxi company, is, I hear, under dispute due to the protests of long-time cab owners who have been denied recognition of claimed shareholder rights.

Dissidents are hoping that the Quebec Police Commission can bring about a worthwhile investigation into the matter since it is believed that the police department, as it is now constituted, is powerless to do so.

Grace Church in Point St. Charles will celebrate 100 years of service to Anglicans in that section of Montreal, from October 4 to 11.

The Centennial Committee is anxious to contact as many former members of the church as possible so that plans may be made to include them in the observances.

There are many former members of Grace Church now living on the South Shore who would like to take part in such celebrations at their mother church. The committee would like to hear from you. Just send your name and address to: Centennial Committee, Grace Church, 625 Fortune St., Montreal 104.

At one time a large movie house chain used to advertise, "movies are better than ever".

A more fitting slogan today is, "movies are barer than ever".

How many of us knew that last week was "National Week For The Mentally Retarded"? On the South Shore, we direct our attention to those who work so untrillingly on behalf of these citizens, who, until recent years, were entirely forgotten. Tremendous advances are now being made by these unfortunates through positive training programs made possible through the efforts of the South Shore Branch of the Quebec Association For The Mentally Retarded, and the numerous other branches across Canada.

The involvement of these citizens has made it possible to operate schools, workshops, residences and recreational programs for the estimated 600,000 who are the unfortunate victims of this dreadful handicap. It is your generosity through subscription that has enabled the retarded to become part of the community in which they live.

They stand with the rest of us today as people, living, working and enjoying an assortment of recreational activities.

Several large industrial firms are now employing many of these people who are showing great interest and achievement in their work. The majority of them are no longer those who cannot help themselves.

With continued proper training they are proving to us that they are able to develop their skills. They can grasp the joy of achievement and come a long way towards independent living.

Know Your School System

- Eligibility to represent

By Chester S. Rufh

The two regionals... and their high schools

By Chester S. Rufh

High schools on the South Shore have a total population of about 26,000 students — a sign of expansion in this semi-urban area. Most of these students attend polyvalent or comprehensive high schools which have come into being over the last few years. Here, they have an opportunity to learn a trade besides taking their regular subjects. Altogether, the entire population among all the schools on the South Shore is 69,000.

At the present there are four French and one English polyvalent high schools under the jurisdiction of the Chamby Regional School Commission with another French school to open in Lafèche in September.

Established 11 years ago to provide secondary schools for R.C. pupils, the Chamby Regional is considered a pioneer and is the oldest in the province. It has a population of 20,000 English and French students attending high school classes, making it the largest Regional in Quebec.

The South Shore Protestant Regional School Board which was established as a part of Operation 55, is also considered a pioneer — in a different way. It is one of the few Regionals administering most of the elementary schools, as well as all of the high schools, within its jurisdiction. I say most of the elementary schools because there are three not affected by this set-up. This means that the S.S. Regional has a population of about 3500 high school and 6000 elementary students in regular classes.

In these latter schools, all faiths, other than Roman Catholic, are considered Protestants. Two elementary schools include classes for French Protestants while French Protestant high school students attend classes at Baron Byng High School in Montreal.

A special pioneer program to promote bilingualism among English elementary pupils has led the way in this field and is being followed in English schools in Montreal, Ottawa and Toronto.

Chamby Regional high school students come from elementary schools operated by 16 local R.C. Commissions. Eighty-eight of these schools are French and 14 are English. There are also 750 students, who, after completing

If you haven't contributed to the South Shore Branch For the Mentally Retarded lately, sit down right now and send your cheque to P.O. Box 127, St. Lambert. You'll be glad you did....

There are not many people who enjoy travelling alone, but Mrs. Albert (Lucy) Anderson of Murray Ave., in Greenfield Park did just that recently. At the tender age of 81 years, she has returned from a 45-day visit to her native England, the first time home since 1937.

Mrs. Anderson, a well-known foster parent, was honored by the Town a few years ago for her work in this field.... With the belated arrival of warm weather, young toddlers welcome the return to the playgrounds with their swings, teeter-totters, slides and sand boxes. Many happy hours are ahead for these youngsters, PROVIDING the teenagers leave them alone. However, most of you now, talking to teenagers today is like talking to a wall. I know because I've got one. Try telling them they are not to shoot the youngsters away because they want to use the swings, only to go on and smash them.

Such are the conditions that prevailed in Greenfield Park's Jubilee Park last summer, and are already happening again this year. You can be sure the same conditions exist in other parks in the Town.

Why can't these parks be supervised better than they are. And this wouldn't be hard considering the supervision they get now. The parks should be locked at night and anyone found doing damage to any of the property should be punished. Damage in this one park alone during the last 12 months must be in excess of 500 dollars.

The language our youngsters are exposed to in the parks and the actions of the teenagers, mostly between the ages of 13 to 17) are outrageous. Maybe we need more coffee shops....

In concluding, I borrow a line from Cary Burnett. "Let's Fight Pollution — or there'll be no Tomorrow". Give it some thought. And then drop a line to your mayor asking him to take action to ban incinerators for a start.... Enjoy your week-end....

VENTE DE PRINTEMPS

SURPLUS D'INVENTAIRE DE PLUSIEURS MANUFACTURIERS

<p>4 PIECES MUR-A-MUR</p> <ul style="list-style-type: none"> 300 pl. ca. 100% Broadloom 1re Qualité 8 couleurs au choix <p>\$99.</p>	<p>TRES DURABLE</p> <p>100% Nylon</p> <p>Tapis Garantit x 270 pl. car. 8 couleurs au choix</p> <p>\$109.</p> <p>POUR SEULEMENT</p>
<p>100% PELUCHE</p> <p>Tapis d'Angleterre 12 couleurs au choix</p> <p>\$3.99</p> <p>POUR SEUL V.C.</p>	<p>ACRYLIQUE PELUCHE</p> <p>Tapis épais et doux, 6 couleurs.</p> <p>Rég. \$11.95 v.c. Pour 15 jours seulement</p> <p>\$7.95</p> <p>v.c. Installation gratuite</p>

SPÉCIAL de la SEMAINE

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
TAPIS ACRYLIQUE
5 couleurs seulement
INTÉRIEUR — EXTÉRIEUR
AVEC CAOUTCHOUC

INSTALLATION GRATUITE **\$499** v.c.

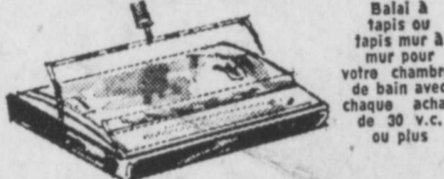
- PLAN MISE DE COTE
- ESTIMATION GRATUITE
- POSAGE PAR DES EXPERTS
- SERVICE APRES-VENTE

TAPIS DOMAINE

6324 EST, SHERBROOKE
OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 6 H. P.M.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M.

255-7725

VOTRE CADEAU



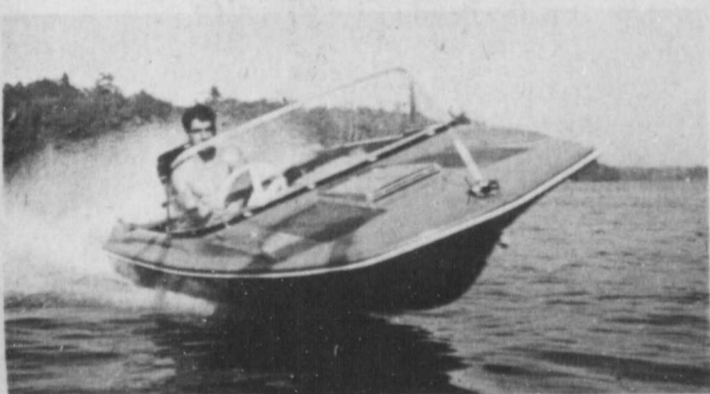
SEULEMENT **1.50** PAR SEMAINE

Aucun dépôt — Premier versement en juin 1971 — Service rapide à domicile

APPELEZ MAINTENANT **255-7725**

SERVICER PAR JOUR 24 HEURES PAR JOUR

EXPOSITION

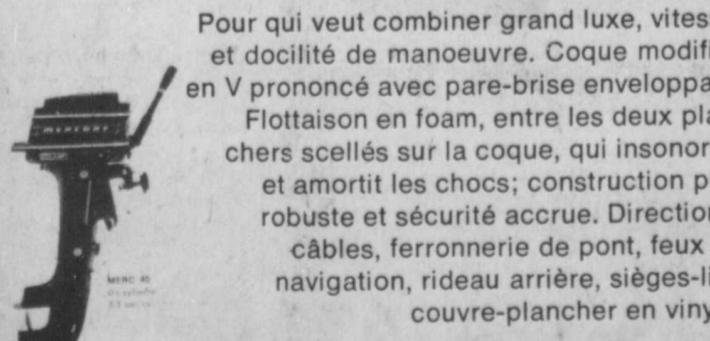


Maison Motorisée et bateaux exposés au Eric Gaz Bar près de ZELLER'S

2775 Chemin Chamby - Longueuil

MAISON MOTORISEE - Nouvelle Conception

- Faite d'une seule pièce en fibre de verre.
- A l'épreuve du bruit et de la chaleur.
- Très légère, vous garantissant un confort maximum.
- Garantie de 5 ans.
- Étanche et à l'épreuve de la poussière.
- PRIX TRES COMPETITIF



Pour qui veut combiner grand luxe, vitesse, et docilité de manoeuvre. Coque modifiée en V prononcée avec pare-brise enveloppant. Flottaison en foam, entre les deux planchers scellés sur la coque, qui insonorise et amortit les chocs; construction plus robuste et sécurité accrue. Direction à câbles, ferronnerie de pont, feux de navigation, rideau arrière, sièges-lits, couvre-plancher en vinyle.

Facultatif moyennant supplément: Toit convertible ou housse de cabine — Direction mécanique.

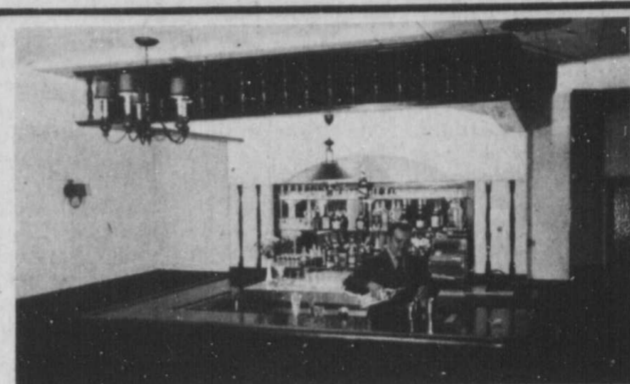
AGENT MERCURY

LAPOINTE MARINE INDUSTRIES

1036 boul. Taschereau

Longueuil

674-4047



Restaurant

KAPETAN

Restaurant

576 ave., Victoria St-Lambert

671-6671

Fully Licensed Licence Complete
Our Specialities Nos Spécialités

- Roast Beef
- Steaks
- Sea Food
- Bar B-Q
- Rôti de Boeuf
- Steaks
- Fruits de Mer
- Bar B-Q

Meis ITALIEN & CANADIAN dishes

Salle Réception pour tous genres de réunions.

Reception hall for all types of gatherings.

Traiteur pour BANQUETS Caterers

VOUS PENSEZ A L'ACHAT D'UNE MAISON MOBILE



VENEZ VOIR LE PLUS IMPORTANT VENDEUR

DE MAISONS MOBILES AU QUE.

et le plus beau centre domiciliaire

MODELE DELUXE 60 x 12

\$7,995. 3 chambres meublées

DEPOSITAIRE DE:

BROADMORE FLEETWOOD
LEADER CHAMPION
GENERAL

AUSSI MODELES EXCLUSIFS

GRAND PRIX et REMILLARD (14 pieds)

Remillard

R. R. No. 2 - Route 7 & 9B ST-JEAN: 348-3644
LA PRAIRIE, QUE. MONTREAL: 658-8292

LES SEULS RÉCIPENDIAIRES SUR LA RIVE-SUD

FORD

Mention d'Honneur

Poisvert

AUTO LTÉE

Mustang 71





mène la course

Vous rappelez-vous comment la première Mustang s'est mise aussitôt en vedette? De toutes les nouvelles voitures, c'est elle qui a eu le plus grand succès! Elle a conquis tous les enthousiastes de la voiture sport, car la Mustang était vraiment d'un type entièrement nouveau! Elle avait l'allure, l'attrait, les qualités routières et les performances d'une véritable voiture sport complète — en plus du confort de roulement, de la logeabilité, à du luxe qui en faisaient une voiture vraiment exceptionnelle, à prix raisonnable. La Mustang menait la course au début et mène encore la course en 71. C'est plus que jamais la voiture No 1 dans sa catégorie.

Mustang 1971: Trois nouveaux styles de toit, dont un nouveau toit-sport surbaissé, grand style. Six modèles entièrement nouveaux, aux dimensions nouvelles, et de grande stabilité. Nouveaux moteurs, comme le Six 250 standard, et le V8 CJ-R 429 (Ram-Air) en option. Nouveaux équipements standard comprenant la ventilation DirectAir, les renforts de protection en acier dans les portes et les sièges-baquets à dossier haut de forme mince. Il y a aussi de nombreuses options qui vous permettent d'équiper à l'importe lequel de ces 6 nouveaux modèles, suivant votre goût personnel.

La Mustang est conçue comme une voiture personnelle, universelle et de prix abordable, répondant à tous les goûts et à tous les besoins. Cela n'a rien d'étonnant, car c'est ainsi que Mustang a commencé à mener la course dès le début, et reste toujours en tête.

On paie moins cher

Poisvert

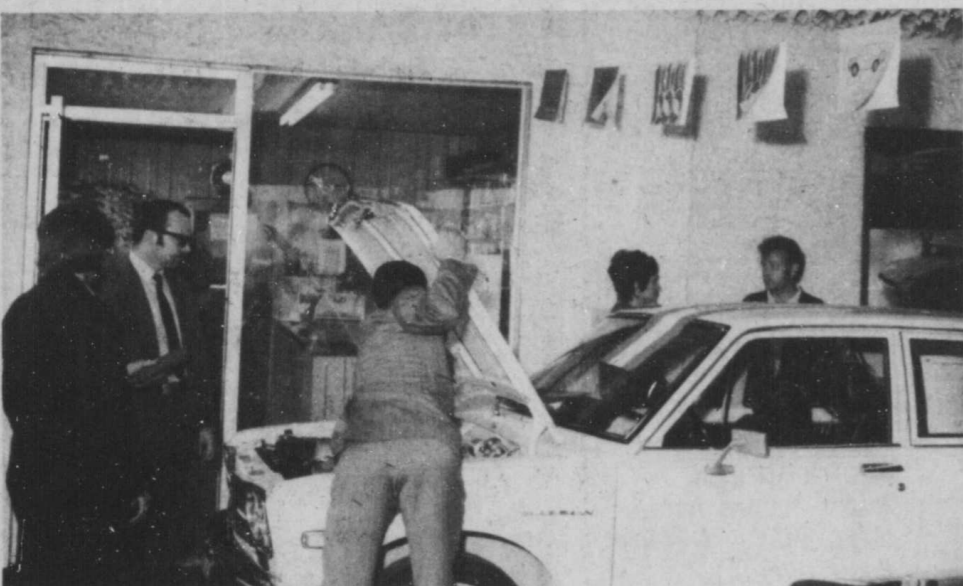
AUTO LTÉE

2 boul. MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE

POUR VOUS SERVIR **655-1301**
522-4383

POUR UN BON DÉPART
Poisvert AUTO LTÉE

AVEC REAL CROTEAU AUTOMOBILE LA DATSUN SILLONNE LA RIVE SUD



Il nous fait plaisir de vous présenter un reportage photographique sur l'un des établissements les plus prospères à Longueuil, le garage REAL CROTEAU AUTOMOBILE situé au 635 du Boul. Curé Poirier Est en la ville de Longueuil.

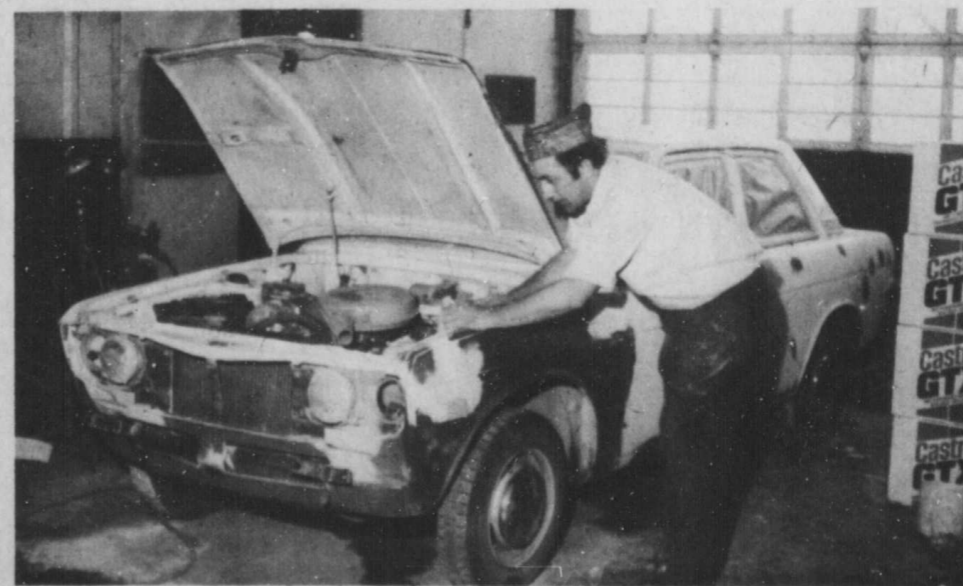
Cet établissement possède une équipe d'experts pour assurer le meilleur service aux petites voitures japonaises dont la demande augmente de semaine en semaine chez-nous.

Réal Croteau tient à cette réputation puisqu'il nous annonce en primeur que son établissement s'apprête à subir d'importantes rénovations qui ne feront qu'améliorer davantage les multiples services de cette maison de la petite automobile.

Réal "Datsun" Croteau a acquis une réputation dans la vente de l'automobile puisqu'il a décroché plusieurs récompenses pleinement méritées pour les chiffres records qu'il abat chaque année. Championne des Rallyes 1967, 1968, 1970 et 1971, la Datsun 1600 est l'une des voitures qui est prête à répondre aux multiples exigences de l'automobiliste canadien.

Aussi Réal Croteau nous prouve, si l'on en fait foi par les vignettes qu'il entend demeurer un maître dans la vente et le service de l'automobile. Son gérant des ventes, M. Pierre Brais que l'on voit également alors qu'il suggère un modèle 1971 à un jeune couple de Longueuil, n'en demeure pas moins un homme consciencieux et fort jovial.

Réal Croteau Automobile, voilà l'endroit pour vous. A Longueuil, vous pouvez également communiquer à 677-8979 et l'on se fera un plaisir de vous donner une démonstration de cette voiture populaire, sans aucune obligation de votre part. As-tu ta Datsun!... Vite... Vite... Signale 677-8979.



Les F.N.-D. à Boucherville

Comme poète et chansonnier Georges Dor ne pouvait mieux choisir comme thème à sa conférence dialogique "l'amour dans la chanson". Parler d'amour n'est pas plus facile que l'amour lui-même. Et c'est pour ça qu'on fait des chansons d'amour depuis toujours. L'amour humain, chose très difficile à réaliser, est très exigeant.

Il faut de la générosité, qualité pas très à la mode de nos jours. On ne peut pas aimer mieux son conjoint si on ne peut pas aimer son prochain. A une question posée, Georges Dor répondit que les hommes ont besoin d'un romantisme, source de l'amour même après 20,30,40 ans.

Et pour continuer dans la même veine, monsieur et madame Alex Racine seront les invités des F.N.D. à la prochaine réunion du 25 mai 1971. Leur témoignage sera "Second Voyage de Noces". A titre de 50,000,000 visiteurs de l'expo '67, ils gagnèrent un voyage à Osaka pour l'expo 1970. Leurs commentaires suivis de dispositions promettent une soirée des plus intéressantes en clôture de nos activités pré-estivales.

Bienvenue à tous au Centre Communautaire St-Louis angle Tailhandier et Claude Dauza à 20.15 heures. Entrée libre.

Claire Giroux,
Publiciste
655-1725.

Activités à A.-Laurendeau

Plusieurs activités clôtureront la présente année scolaire à la polyvalente André-Laurendeau. En voici une nomenclature complète:

Films canadiens

3 mai: "Viol d'une jeune fille douce", auditorium 20h.30.

4 mai: "La nuit de la poésie", auditorium 20h.30.

Théâtre

11, 12, 13 mai: "Une simple mécanique" de Yverri Kempf, Liké 20h.30.

27, 28 mai: "Oh! Les beaux jours" de S. Becker, Liké 20h.30.

"Le Bel Indifférent" de J. Cocteau.

1, 2 juin: "Dieu Aboie-t-il" de F. Boyer, auditorium 20h.30.

Récital

25 mai: Spectacle de variétés avec André Dubé, auditorium 11h.15.

26 mai: Renée Claude, auditorium 20h.30.

Concert

20 mai: Concert des étudiants d'André-Laurendeau, dirigé par M. Albert Phaneuf, auditorium 20h.30.

Sports

12 mai: Marathon de Jagging des Audacieux, gymnase.

27 mai: "Les Audacieux" - Gymnastique artistique et sportive, auditorium 11h.15.

Divers

7 mai: Soirée Haïti.

8 mai: Rallye Tiers-Monde (environ 600 participants).

14 mai: "Les Evadés" des productions R.G., auditorium 20h.30.

17 mai: Contes Infoniaques (C. St-Germain), auditorium 17h.15.

Musical Evening

Don't miss the Musical Evening to be held on FRIDAY, MAY 28th, at St. Andrews Presbyterian Church, 496 Birch Avenue, St. Lambert, at 8.15 p.m., where there will be an opportunity of hearing an outstanding group of singers, trained by Mrs. Sheila Hicks of St. Lambert. This is the group which received so much acclaim at MAN & HIS WORLD for their marvelous performances, attended by capacity audiences.

The programme will include selections from "Goodbye, Mr. Chips", "Walking Happy", "Exodus", etc., and selections of light music. Also featured, and not to be missed, is Miss Donna Maize, a distinguished and well known St. Lambert pianist, who will be the guest soloist.

Part of St. Lambert's reputation for good music should be credited to Sheila Hicks, for she started teaching in 1934 and is proud of the accomplishments of many of her pupils. They have participated in all of the former annual St. Lambert Music Festivals with several receiving scholarships and bursaries. She herself has been involved in most of the musical events held here in the past, having been a performer in the St. Lambert Operatic Society for 18 years and its Stage Director for 3. For many, many years she was Stage Director for the Arcadian Operatic Society and associated with different church choirs and at present is singing with the SWEET ADELINES.

Her love and natural talent for music was inherited from both of her parents who were teachers of voice in Scotland and here. The accompanist will be Mrs. Margaret Ward who is a tireless and enthusiastic associate of Mrs. Hicks.

Tickets are \$1.00 for adults and 50¢ for children and all proceeds from this concert will be given to the St. Lambert Women's Auxiliary For the Mentally Retarded.



M. REAL CROTEAU
PRÉSIDENT

REAL CROTEAU AUTOMOBILE

635 CURE-POIRIER EST

LONGUEUIL

677-8979



M. PIERRE BRAIS
GÉRANT DES VENTES

LES IMMEUBLES TRIANGLE INC.

ST-LAMBERT
Magnifique split level, 7 pièces spacieuses, salle de séjour avec foyer naturel, 3 pièces semi-fonées au sous-sol, garage, jardin impeccable. Prix d'abaime. MLS. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

Brossard 6 pièces plus une au sous-sol, salle à dîner, près école, transport, centre d'achat Hypothèque 6%, \$130,00 par mois C.I.T. Disponible 1er mai 1971. MLS. G. Champagne, 671-3437.

VILLE LEMOYNE
Duplex brisé, 6 pièces, 3 ch. à coucher, tout 575.00 et \$65.00 par mois non chauffé, clair l'hypothèque, propriétaire prends balance de prêt de vente. Belle vue pour construire appartement. MLS. J. Brault, 671-7357.

Split level "Town House", 11 pièces, 5 ch. à coucher, garage, foyer naturel, sous-sol divisé et peut-être loué séparément avec entrée privée. Dépot \$5,000.00. MLS. B. Jolicoeur, 324-3774.

GREENFIELD PARK
Semi détaché duplex, 5 1/2 pièces, 2 garages, near shopping plaza. Mortgage 6%, cash required \$3,000.00 P.I.T. \$175.00 par mois. Norman Zimmerman, 935-3318.

Brossard
Split level 9 pièces, salle à dîner, de jeux, 4 ch. à coucher, garage. Hypothèque 6 1/4%, \$160.00 par mois capital, intérêt et taxes. Près école, transport, centre d'achat. G. Champagne, 671-3437.

Beau bungalow brisé, près terrain de 13x22 capine. Hypothèque 6 1/4%, \$160.00 par mois capital, intérêt et taxes. MLS. M. Brossard, 671-5784 - A.L. Forand, 467-9832.

Brossard
Bungalow 6 pièces, 3 ch. à coucher, chauffage central, sous-sol fini, chambre, bureau, rundeck. Site enchanteur. Dépot \$5,000.00. MLS. B. Jolicoeur, 324-3774.

LAFLECHE — 4 bedrooms bungalow, large kitchen, w/c carpets, detached garage, exceptionally clean and well kept. Cash required \$2,000.00 P.I.T. \$122.00 par mois. M.L.S. Norman Zimmerman, 935-3318.

NOTRE-DAME-SACRE-COEUR — Bungalow de 6 pièces, 3 ch. à coucher, grand terrain, 900 m² terrain, clôture avec 300 m² de piscine. Tags mur à mur salon et ch. à coucher. Prix \$18,900.00. J. Darby, 676-5017.

ST-HUBERT
Duplex brisé, 5 pièces, très bien situé. Prix raisonnable, bons revenus. M.L.S. Jacques Rousseau, 671-9880.

Chemin Chamby, secteur commercial, bungalow avec entrepôt à l'arrière, terrain de 136 pieds de front par 1980 de profond. Aubaine. M.L.S. Consulteur A.L. Forand, 467-9832.

Attractive brick bungalow, 5 rooms plus playroom, acorn fireplace, laundry room, kitchen extra spacious. Near all facilities. M.L.S. Jacqueline Rousseau, 671-9880.

LONGUEUIL
Cottage 6 pièces, 3 ch. à coucher, chauffage central, sous-sol fini, grand terrain, occasion pour construire appartement. M.L.S. B. Jolicoeur, 324-3774.

Duplex 2/4 pièces, chauffage eau chaude bas rendement. Prix net. Possibilité avoir terrain en arrière pour construire duplex. Dépot \$4,500.00. M.L.S. B. Jolicoeur, 324-3774.

Cottage de 6 pièces, 3 ch. à coucher, chauffage central, sous-sol fini, grand terrain, occasion pour construire appartement. M.L.S. B. Jolicoeur, 324-3774.

LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

LOUER
LONGUEUIL — Vieux Longueuil. Espace manufacturier, chaufferie, spacieux libre. Consultez A.L. Forand, 467-9832.

ANNONCES CLASSEES

Carbonneau inc.
REALTOR

3925 Grande-Allée, Lafleche
Brossard. A family del. split level, 4 bedrooms, 2 bath, family room, large garden. Robert Kirkwood, 672-7226.

Eastern Township, 90 acres, half wooded, house, shed, garage, all in perfect condition. Easy terms. Raymond L. Laporte, 331-1186.

Greenfield Park, brick & stone 7 room bungalow, carpet, including 4 bedrooms, playroom, brick fireplace, cedar closet, ideal location. 6 1/2%, mortgage, \$131.00 C.I.T. monthly. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Greenfield Park, investment property, 4 apartments and store, near hospital. For details, Robert Kirkwood, 672-7226.

Greenfield Park, values like these sell quickly, so call today. Charming 8 room cottage, carpet, 4 bedrooms, 2 full bath, playroom, large landscaped lot. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Greenfield Park, it's for you, split level, 3 bedrooms, vegetable garden, fruit trees. Robert Kirkwood, 672-7226.

Greenfield Park, looking for a bargain? Come take a look at this one, beautiful split level, 8 rooms, professionally landscaped, mortgage 6 1/2%. We must sell. Suzanne Prevost, 671-3365.

Lafleche, for handyman, 4 room bungalow, workshop, garage, only \$5,500. Robert Kirkwood, 672-7226.

Lafleche, PSST, Spiffless 5 room bungalow, plus garage, wood paneled playroom, landscaped lot, 6 1/2% interest, monthly \$144.00 C.I.T. Must see! M.L.S. J.G. Carbonneau, 678-8002.

Brossard, Southgate, superb bungalow 7 pièces, terrain magnifique, près école, centre d'achats, hypothéqué 6 1/4%, \$132 taxes incl. Suzanne Prevost, 671-3365.

Cantons de l'Est, 90 acres, monté bois, maison, remise, garage, tout en excellent condition. Termes faciles. J.G. Carbonneau, 678-8002.

St-Hubert, Bungalow 5 pièces, brisé et aluminium au prix réduit de \$16,900.00, construit pour la joie de vivre. Magnifique jardin et chambre au sous-sol, garage, piscine. Jean Nesterenko, 352-6703.

St-Hubert, Bungalow 5 pièces, brisé et aluminium au prix réduit de \$16,900.00, construit pour la joie de vivre. Magnifique jardin et chambre au sous-sol, garage, piscine. Jean Nesterenko, 352-6703.

Brossard, Luxueux bungalow, 4 ch. à coucher, salle à dîner, salle de jeux, foyer, terrain paysagé, garage au niveau du sol. Hypothèque à 7%. M.L.S. Demandez Jean Nesterenko, 352-6703.

Greenfield Park, Réduit de \$2,500. Magnifique 6 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, 1980, 678-8002 ou 679-4695. Imms. Westgate, courtiers.

Greenfield Park, Bungalow brisé et pierre, 519,000. Secteur résidentiel. Clôturé, paysagé, garage. Hypothèque 6 1/4%, avec comptant \$5,500. Maison très propre. Appeler A. Debas, 679-8220 ou 679-4695. Imms. Westgate, courtiers.

Greenfield Park, père de famille, ne ratez pas cette occasion! Gros bungalow, construction récente, murs en plâtre, "Bachelors" au sous-sol. Evaluation municipale \$15,020. Prix pour vendre \$16,000. Appeler J.P. St-Pierre, 679-8220 ou 653-4453. Imms. Westgate, courtiers.

Ville St-Hubert, Devez-vous profiter d'un beau triplex, brisé antique, chauffage eau chaude, pour seulement \$114, avec intérêt 7 1/2%. Comptant \$5,300 à discuter. M. St-Jacques, F. Huber, 679-3320 ou 679-0794.

St-Hubert, devez chauceux - un abai-ne à \$14,850, bungalow brisé 5 pièces, salle de jeux, beaucoup d'extra, hypothéqué \$11,700, 7% mensuel \$128, comptant discutable, 678-1010, Immeubles Southgate, courtiers.

Greenfield Park, duplex, 4 chambres à coucher, salle de séjour, foyer, 522,000. Comptant \$6,000. Hypothèque 6%, 679-7548.

Greenfield Park, duplex, 5 pièces, hypothéqué 6%, comptant minimes, J. Pierre Roux, 679-8220, 674-1165.

St-Hubert, triplex, neuf, bien situé, 3-5 pièces, comptant \$5,000 plus, 679-4412.

Duplex brisé, grand terrain commercial, Chamby, St-Hubert, 677-3779.

Chalet meuble, biver-dé, avec foyer pièce auto, terrain 100 x 220, bord de l'eau, 677-4442.

St-Hubert, monté, calme, seul 6 pièces, face au lac, comptant \$200, balance au mois, 255-4069, soit: 524-9211.

Cherisey, Jasper Park, 4 pièces, face au lac, comptant \$300, balance au mois, 486-9, soit: 524-9211.

MAISONS DEMANDEES
Houses Wanted

MAISONS DEMANDEES
Houses Wanted

OKILL STUART
A few of our many listings.
Quelques propriétés parmi un vaste choix.

GREENFIELD PARK, most charming 1 1/2 storey 2 bedrooms, well decorated living room, separate dining room, separate den, renovated large kitchen, back porch, detached garage, garden with large trees. All this for an asking price of \$13,900. A Santarelli, 672-8541.

ST-LAMBERT — Split level de 8 pièces, garage chauffé, salle familiale près de la cuisine 1 1/2 chambre de bain. Jardin privé avec patio recouvert. Prix de mandat \$27,900. C. Laporte, 671-3429.

BOUCHERVILLE, beautifully well maintained 2 storey brick house with large family room with bar, 1 1/2 bathroom, wall to wall carpeting. Price \$19,700, mortgage \$11,250, at only 6 1/2%. August 1st occupancy, 672-1731.

BROSSARD — Beau cottage moderne avec 4 chambres à coucher, grand salon salle à dîner, cuisine moderne avec di-nette. Salle de lavage au premier plan, salle de jeux fin. Comptant raisonnable \$15,000. C. Laporte, 671-3429. M. MacGregor, 671-6734.

BROSSARD, Bungalow détaché en déclin d'aluminium contenant 6 pièces et garage détaché, grande salle familiale attenant à cuisine moderne, sous-sol divisé, full bath. Nice finished playroom in basement. \$22,000. C. Laporte, 671-3429. M. MacGregor, 671-6734.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

ST-HUBERT, joli bungalow, grande cuisine, 4 chambres coucher. Grand terrain, taxes basses. Termes faciles avec propriétaires. Comptant \$1000. R. Marois, 676-9414.

CLASSIFIED ADS

1/2 \$85. 2 1/2 \$95. 3 1/2 \$130.

APPARTEMENTS A LOUER
33 et 37 René-Philippe
Ville Lemoyne

Non meublé ou complètement meublé. Avec tapis. Taxe d'eau, électricité, poêle et réfrigérateur inclus. Service de concierge, à proximité des arrêts d'autobus et du pont Victoria. Pour occupation immédiate ou pour plus tard, baux à court ou long terme.

Pour information, voyez le concierge de l'immeuble, au 37 René-Philippe app. 5

672-6310 OU 672-6310

MORGAN TRUST
878-3861

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

OKILL STUART & Co. Ltd.
Courtiers - Brokers
6 Edison, St-Lambert - 672-1731
Membre de la chambre d'immeuble de Montréal
Member Montreal Real Estate Board

678-8060
COURTIERS BROSSARD
Membre de la chambre d'immeuble de Montréal

Prévile Terrace APARTMENTS

1 MOIS DE LOGEMENT GRATUIT AVEC BAIL DE 2 ANS (temp. limité)
3 1/2 - 4 1/2 ou BACHELOR \$125.00 et plus

ST-LAMBERT P.Q. 672-1863
OCCUPATION IMMEDIATE 671-1935

Les IMMEUBLES GUEYMARD Inc.
courtiers
"Service personnel et attentionné depuis 1957 à Longueuil"
Anxieux de vendre ou d'acheter?
Ne vous engagez pas à la légère...
Nous vous aidons à résoudre vos problèmes SANS OBLIGATION. CONSULTEZ-nous avant d'agir.
LES IMMEUBLES GUEYMARD INC.
Membre de la Chambre d'Immeuble de Mt.
270 Ouest, St-Laurent, Longueuil 677-5216

COMMERCIAL A LOUER TO RENT
Ville Lemoyne, 221 rue St-Louis, 2,200 p.c., chauffé, climatisé, stationnement, diviserait.
BUREAU:
Ville Lemoyne, 223 rue St-Louis, 2,500 p.c., chauffé, climatisé, stationnement, diviserait en deux.
678-2110

CAD
d'auvergne
678-7960
750 rue D'Auvergne (voisin CEGEP Montpetit) coin Gentilly - Longueuil
OCCUPATION 1er mai
Studio \$100
2 1/2 x 3 1/2 \$100
Ces taxes incluent: Chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur, toutes taxes payées
AVANTAGES: Structure à l'épreuve du feu et du son
Incinérateur, Buanderie Intercom
Desservis par autobus C.T.M.
Près CEGEP, écoles, parc, église, centre d'achat, route no 3

COMMERCES A VENDRE
Business For Sale
MAISON DE CHAMBRES à vendre, bon marché, 677-4336, 679-2643.
COIFFEUR avec Carte "A" voulant s'installer à son compte, salon établi depuis 10 ans à vendre. Très bien situé, renouveau à neuf depuis 3 ans style provincial, cause départ pour Floride. Inf.: voir 674-7335.
EPICERIE BOUCHERIE licenciée, très bien située Longueuil, 729-8230.
EPICERIE BOUCHERIE licenciée, équipement complet. Chiffre d'affaires \$3,500 par semaine. Avec propriété 30'x15', 2 logements. Grand terrain de stationnement. Establi depuis 14 ans. \$55,000, comptant discutable. Échangerais avec propriété à revenus. Raison vente: Maladie. 584-2053 ou 584-2801.
OCCASION exceptionnelle, faites-vous avoir \$60,000 par semaine, embon 6 heures de travail par semaine. Investissement de \$3,000. 655-0432.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale
LONGUEUIL, 1127 Layale, triplex semi-détaché, 2-5 1/2, 1-5, 5 minutes Métro. Logement libre à l'achat. Prix \$31,000, comptant \$4,000, 677-3481 ou 677-7437.
LONGUEUIL, charmant cottage 2 étages de 3 chambres coucher, salon spacieux, cuisine moderne, et sous-sol, propriété de construction récente située près toutes commodités, comptant \$60,000, prix globe \$110,000. Inter. tel. 679-8510 ou 679-9112.
LONGUEUIL, BUNGALOW 5 1/2 pièces, avec garage, sous-sol semi fini, \$178,500, 2698 Prevost, 674-3628.
ST-HUBERT, duplex, excellent construction 15 ans, 2,6, grand sous-sol fini, comptant \$5,000, terrain 110 x 110, 677-0571, 845-1144, Des Rosiers, courtiers.
LONGUEUIL, duplex 2 1/4 garage, grand terrain, comptant \$1,500. Balance comme prêt de prêt. Henri Desjardins, 677-0571, 845-1144, Des Rosiers, courtiers.
LONGUEUIL, DUPLEX détaché, 2 chambres 5 1/2, salle de lavage à l'étage, 4 pièces, cuisine moderne, terrain 110 x 110, 677-0571, 845-1144, Des Rosiers, courtiers.
LONGUEUIL, duplex, 4 chambres à coucher, salle de bain, garage, 555,000, Henri Desjardins, 677-0571, 845-1144, Des Rosiers, courtiers.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale
LONGUEUIL, 761 d'Iberville, 6 logements neufs, 4 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, zone, hypothéqué 8%, comptant \$10,000. Prix: \$55,500. 677-1839.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale
BUNGALOW PARTICULIER, 5 pc. comptant, 5 pièces, 588, mois, 10 minutes Montréal. 679-4768.

APPARTEMENTS A LOUER
33 et 37 René-Philippe
Ville Lemoyne
Non meublé ou complètement meublé. Avec tapis. Taxe d'eau, électricité, poêle et réfrigérateur inclus. Service de concierge, à proximité des arrêts d'autobus et du pont Victoria. Pour occupation immédiate ou pour plus tard, baux à court ou long terme.
Pour information, voyez le concierge de l'immeuble, au 37 René-Philippe app. 5
672-6310 OU 672-6310

APPARTEMENTS TO RENT
33 et 37 René-Philippe
Ville Lemoyne
Unfurnished or completely furnished and carpeted. Water taxes, electricity, stove and refrigerator included. Janitor service. Close to bus stop and Victoria Bridge. For immediate or later occupancy. Short or long term lease. For information see Bldg. Superintendent at 37 René-Philippe app. 5
672-6310 OR 672-6310

MORGAN TRUST
878-3861

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

INCROYABLE Mais C-VRA

CORA

Running Shoes-Adidas-
Soutiers-Sandales Etc. Etc.
Chemises-Chandails-
Pantalons Flair.

HOT PANTS
pour femme
Val. 8.95
Spécial 5.89

HOT PANTS
FILLETTE
6 à 12 ans
Val. 7.95
Spécial 3.95

HOT PANTS
POUR HOMMES
Val. 8.95
Spécial 5.89

HOT PANTS
SUIT
pour fillette
3 à 6x
Val. 6.95
Spécial 2.97

HOT PANTS SUIT Val. 29.95
pour femme Spécial 11.95

Des milliers d'autres AUBAINES CORA en magasin. Profitez-en aujourd'hui. Utilisez la carte Charges.

1931 Edouard, Lafleche

DÉCÈS

ABANDONATO (Angelo) — A St-Hubert, le 16 mai 1971, à l'âge de 51 ans, est décédé Angelo Abandonato, propriétaire du St-Hubert Spaghetti House. Epoux de Annette Comtois. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Eugène, Gaétane (épouse d'Olivier Langelet), un petit-fils, Sylvain. Les funérailles auront lieu le 20 courant, de la résidence funéraire E. Darche et Fils, 86 ouest, St-Charles, Longueuil.

BERGEVIN (Jean-Paul) — A Montréal, le 9 mai 1971, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jean-Paul Bergevin, époux de Marie-Jeanne Paulin, demeurant à 1922, rue

Moncalm à Lafleche. Les funérailles eurent lieu le 12 courant, des salons Ed. Darche et Fils, 3219, rue Grande-Allée, Lafleche.

BOUROUE (Henriette) — A Longueuil, le 12 mai 1971, à l'âge de 85 ans, est décédée Mlle Henriette Bouroue, fille de feu Horimidas Bouroue et de feu Méline Pigeon. Les funérailles eurent lieu le 15 courant, de la résidence funéraire Ed. Darche et Fils, 86 ouest, St-Charles, Longueuil.

CLAVET (Joseph) — A Longueuil le 16 mai 1971, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Joseph Clavet, époux de Blanche Bélanger, demeurant au 2353, rue St-Georges. Les funérailles eurent lieu mercredi, des salons E. Darche et Fils, 527 rue Ste-Hélène, Longueuil.

COALLIER (Alice) — A Longueuil, le 16 mai 1971, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Alice Coallier, née Alice Gloutinay, demeurant au 1954, rue Dollard, Longueuil. Les funérailles eurent lieu le 18 courant, des salons B. Francoeur et Fils, 163, rue St-Charles, Longueuil.

Les structures municipales Opinions de la Société

Le 11 novembre 1968, la Société pour le Progrès de la Rive-Sud remettait au gouvernement du Québec et à la population de la Rive-Sud, un mémoire sur la régionalisation de la rive-sud et faisait les recommandations suivantes:

- 1- Le régime démocratique du gouvernement régional: La Société recommande de doter la région d'un gouvernement régional élu au suffrage universel.
- 2- Les champs d'activités du gouvernement régional que la Société recommande sont: 1- Le plan directeur régional et le zonage périphérique; 2- Le transport en commun; 3- L'évaluation des biens-fonds; 4- L'approvisionnement et le traitement de l'eau potable;

5- Les parcs récréatifs régionaux: Avec la Commission Lemay, la Société recommande d'aménager la montagne de St-Bruno et le Bassin de Laprairie en parcs récréatifs régionaux. Elle souhaite également, un parc sur les Rives du Richelieu et sur une partie des îles de Boucherville.

6- Les zones vertes: La Société fait siennes les recommandations de la Commission Lemay, concernant l'aménagement des zones vertes régionales, tout en leur donnant de nouvelles dimensions, la Société considérant qu'une telle initiative relève du gouvernement provincial.

7- La mise en place: La Société propose qu'un comité d'experts soit formé par le lieutenant-gouverneur en commandement, ou le Ministère des Affaires Municipales, avec mandat de soumettre dans les six mois de sa formation, des recommandations sur les limites du territoire régional, les limites des circonscriptions électorales, le mode et l'époque des élections.

PLUS 500 VOITURES 1971 EN MAGASIN
CHOIX DE MODÈLES, COULEURS ET D'ACCESSOIRES
Cà ça fait partie du service

RIFORTÉ
AUTOMOBILES LTÉE

CONCESSIONNAIRE PONTIAC-BUICK
155 OUEST, RUE ST-CHARLES
LONGUEUIL, 670-1440

JADIS, ABIAS PÉPIN
AUTOMOBILES LTÉE

Ouvert tous les jours de la semaine
de 9.00 a.m. à 10.00 p.m.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

ACHETEZ DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Rendement: 7.37% à l'échéance
Encaissables en tout temps à \$100.00

Pour un service rapide et court, communiquez sans tarder avec un représentant de notre maison:

M. Antonin Martin
110, rue Boulanger,
St-Bruno
653-3891

CLICHE & ASSOCIÉS LTÉE
Tour de la Bourse Place Victoria Montréal / 878-1951

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

GROTHE (Camille) — A Longueuil, le 12 mai 1971, à l'âge de 72 ans, est décédé Camille Grothe, époux d'Irène Mathon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants Gisele, épouse de José, Ramos, Pierrette, épouse de Roland Boudeau, Yvon, époux de Rollande Beauchemin, onze petits-enfants, une soeur Mme Wilfrid Coupal (Germaine, un frère Jean-Louis, époux d'Elodie Moquin, ses beaux-frères et Louis Philippe Lesage, ses belles-soeurs, Mme Ernest Grisé et Mme South Marygny Mandville. Les funérailles eurent lieu le 15 courant, de la résidence funéraire Ed. Darche et Fils Inc., 86, ouest, rue St-Charles, Longueuil.

GROULX (Aimé) — A Longueuil le 16 mai 1971, à l'âge de 75 ans est décédé M. Aimé Groulx, époux de Clara Bombardier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants et leurs conjoints: Léo (époux de Simone Poupart), Blanche (épouse de Dr Georges Bélanger), Marie (épouse d'André Savaria), Jean (époux de Denise Théroux), Réjeanne, ainsi que 10 petits-enfants. Les funérailles eurent lieu le 18 courant des salons E. Darche et Fils, 86 ouest, rue St-Charles, Longueuil.

LAMOUREUX (Rosario) — A Longueuil, le 9 mai 1971, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Rosario Lamoureux, demeurant à Longueuil. Les funérailles eurent lieu le 12 courant, des salons B. Francoeur et Fils, 70, boulevard Le-moine, Longueuil.

LAPLANTE (Joséphine) — A Lafleche, le 13 mai 1971, à l'âge de 77 ans, est décédée Joséphine Clavet, épouse de feu Joseph Laplante demeurant au 3304 Mackay. Les funérailles eurent lieu le 15 courant des salons E. Darche et Fils Inc., 3219, rue Grande-Allée, Lafleche.

20% meilleur marché

LE LIBRE-SERVICE fait la Différence

YELLOW SELF SERVICE

SPORT ET CONFORT

Espadrilles lacées, de construction très solide, pour jeunes gens. Semelles antidérapantes, fausses semelles coussinées. Blanc avec glissière bleue décorative.

1-5 pour garçons 3.59
6-11 pour hommes 3.99

\$3²⁹ Pointures 11-13

YELLOW SELF SERVICE

Espadrilles en vinyle de haute qualité, blanc et lisère bleue, semelles antidérapantes. Symbole canadien de qualité et de goût.
Grandeur pour hommes 6 à 11: 8.29 Pointures 1 à 6 **\$6³⁹**

Espadrilles pour jeunes gens, en canevas de couleurs blanc et lisères bleues, intérieur fausses semelles coussinées.
Pointures 4 à 10 **\$4⁹⁹**

42 MAGASINS PARTOUT AU QUÉBEC

1440 Chemin Chambly, Longueuil Face au Centre d'Achats Jacques Cartier

310 Gladstone Greenfield Park Face au "Miracle Mart"

MGB

Méfiez-vous des imitations.

Ne les laissez pas vous dérouter. La MG est la voiture originale, celle qui continue de l'être, celle pour laquelle il n'y a pas de substitut: c'est la vraie de vrai. MGB/GT MIDGET. Voyez-les toutes.

Beware of imitations

Don't let them lead you astray. MG is where it all began, and where it still is. There are no substitutes for the real thing. MGB. MGB/GT. MIDGET. See them all!

LEMENN AUTOMOBILE L^{tée} td

3839 TASCHEREAU, LAFLECHE

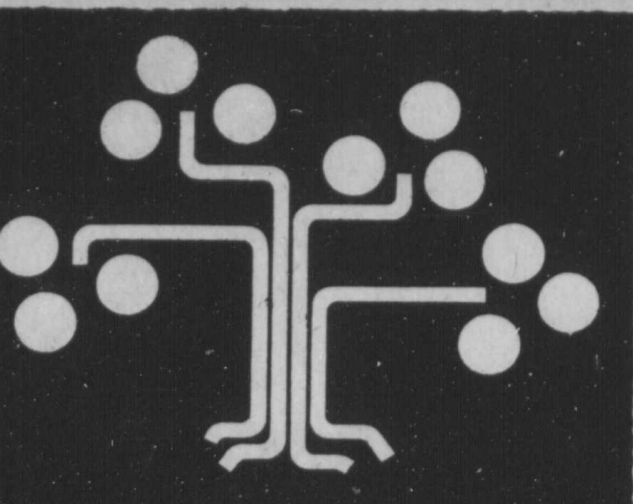
• 678-1220 •

THE OLDEST DEALER OF IMPORTED CARS ON THE SOUTH SHORE

LE PLUS ANCIEN CONCESSIONNAIRE D'AUTO IMPORTÉES SUR LA RIVE SUD

ANNONCES CLASSEES

CLASSIFIED ADS



la cerisaie

COPROPRIÉTÉ

4 1/2 - 5 1/2, à LONGUEUIL

à partir de \$113.59

Incluant taxes, assurances, administration, services communautaires - à proximité du métro, centre d'achat, écoles - Spacieux, ensoleillés, insonorisés, structure de béton - Jardins, parc aménagé, piscine, stationnement.

LOGEMENT MODELE au 1845 Notre Dame de Grâces

670-0033 tous les jours de 10h à 18h.

Semec Inc.

RAYMOND JACQUES 678-2991

PARKWAY ASPHALT LANDSCAPING

Estimation gratuite

ROLLAND CHARETTE 672-8523

DOMAINE BOVIN LUXUEUX

3 1/2 - 4 1/2

- Chauffé
- Eau chaude
- Stationnement

LONGUEUIL

674-1428

A VENDRE DIVERS

MACHINE A LAYER avec tordeur, marque Béanger, moderne, parfaite condition, très propre, \$50.00, 674-1233 après 4 P.M.

FOURNAISE HEULE avec tuyau et baril, très propre, \$20.00. Bureau et commode à vendre \$15.00. 674-1231

TABLE PIQUE-NIQUE en bois treillis, bancs à même, 72" long. Neuf \$30.00, Avant Brts, 674-7159.

A VENDRE DIVERS

MACHINE A LAYER avec tordeur, marque Béanger, moderne, parfaite condition, très propre, \$50.00, 674-1233 après 4 P.M.

FOURNAISE HEULE avec tuyau et baril, très propre, \$20.00. Bureau et commode à vendre \$15.00. 674-1231

TABLE PIQUE-NIQUE en bois treillis, bancs à même, 72" long. Neuf \$30.00, Avant Brts, 674-7159.

A VENDRE DIVERS

MACHINE A LAYER avec tordeur, marque Béanger, moderne, parfaite condition, très propre, \$50.00, 674-1233 après 4 P.M.

FOURNAISE HEULE avec tuyau et baril, très propre, \$20.00. Bureau et commode à vendre \$15.00. 674-1231

TABLE PIQUE-NIQUE en bois treillis, bancs à même, 72" long. Neuf \$30.00, Avant Brts, 674-7159.

ST-HUBERT coin Lewis & Hémond

NOUVEAU PROJET

67 BUNGALOWS \$400. comptant

COMEAU CONSTRUCTION LTEE

Demandez Robert

rés: 352-9937 bur: 674-8253

CENTRE LONGUEUIL

logement 4 1/2 pièces à louer

- proche du métro et Place Longueuil - toutes commodités, chauffés, eau chaude journalière, tapis mur à mur, toutes taxes payées, grand stationnement, \$140.00

677-3547

A VENDRE - A ECHANGER

Fair Sale or Trade

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

MAISON 4 appartements, pierre et briques, échangeable pour maison 5 appartements avec sous-sol. Balance à discuter. Dan Longueuil, 677-8016.

A VENDRE OU A ECHANGER

LONGUEUIL - 1040 Notre-Dame-de-Grâce, 3 logis de 5 1/2 pièces, chauffage électrique, hypothèque 8%, Prix: \$32,000., comptant: \$6,000.

677-1839

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

LONGUEUIL, 5 1/2 pièces chauffées, taxes payées, à l'épave du feu et du son, à partir de \$120. 645 Goyette, 646 King Georges, 677-2749.

4 1/2 pièces, modernes, bien éclairés, ménage fait, quartier résidentiel, 220, installation lessiveuse-sècheuse, chauffage électrique, toutes taxes, inclues \$100.00 Stationnement.

674-7524

GREENFIELD PARK, 305 Hubert, 4 1/2 pièces chauffées, eau chaude, taxe au vidange payée, laveuse et sècheuse commerciale, poêle et réfrigérateur fournis si désirés, stationnement, pres écoles et autobus, 671-6891.

VERCHÈRES - à louer: logement 3 1/2 pièces, moderne avec chauffage électrique, situé 73 rue St-Alexandre, s'adresser à 675 boulevard Marie-Victoria au téléphone à 583-3066 après 6 p.m.

LOGEMENTS NEUS chauffés, eau chaude froide, 4 1/2, \$95. 2 mois gratuits, 679-4113, soir 324-6937.

DOMAINE EMERILLON

Logements neufs 4 1/2 pièces, taxes payées

\$115 - 1er plancher

677-2385

678-5112

LONGUEUIL

Projet Emerillon, 4 1/2, chauffé, taxes payées, \$115, 395 ou 555 Cadillac, app. 3, 674-3996, 674-0013, centre d'achats, autobus CTM.

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

LONGUEUIL, 5 pièces fermées, armoire acajou, planchers varançais, ventilateur, entrée lessiveuse-sècheuse, porte patio, chauffage électrique, 2ème, 5115, un mois gratuit, 387-8204.

LONGUEUIL

3 1/2 - 4 1/2 pièces, chauffées, taxes payées, 1er mai, 677-1839

ST-LAMBERT, basement apartments, 4 1/2 pièces, heated, hot water, \$65, unfurnished, 1st floor, 3 rooms, tile bathroom, furnished, heated, hot water, \$75, 671-8324, adults only.

LONGUEUIL, son-sol, 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, libre immédiatement, s'adresser: 439 St-Jean, porte arrière, son-sol.

LONGUEUIL, rue Marmier, 4 1/2, semi-son-sol, entrée lavasse, sècheuse, stationnement, 935-7500 - 767-0662.

ST-LAMBERT, Chemin Tiffin, 4 1/2 pièces, pièces, chauffées, toutes taxes payées, Occupation juin, \$105, mois, 679-5381.

LONGUEUIL, 2 1/2, grand, moderne, meublé, chauffé, entrée privée, pres Pont Jacques-Cartier, 677-2538.

LONGUEUIL, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude, stationnement, cour, \$135, et \$140, taxes comprises, 521 rue Darveau, 677-4013.

LONGUEUIL, 3 aprs., 1386 St-Alexandre, 674-3460.

3 1/2 PIÈCES meublées, chauffées, taxe au chaud fournie, \$95, par mois, rue Paroissien, Hubert, informations: Jacques Roy, 676-7033.

A SOUS-LOUER, 5 pièces, chauffé, taxes payées, \$85, 219 St-Alexandre, 679-2033 après 7 hrs p.m.

LONGUEUIL, Domaine D'Iberville - son-sol, grand 4 1/2, chauffé, eau sur le chauffage électrique, bain, libre le jour. Appeler J.R. Bédard, 658-6018.

CARRIÈRE EN IMMEUBLES

Pour faire suite à notre programme d'expansion sur la Rive-Sud, nous avons besoin de nouveaux représentants bilingues. Un entraînement intensif préparera les candidats à une carrière dans l'immobilier.

QUALIFICATIONS REQUISES

1-Avoir complété une 11e année scolaire ou l'équivalent
2-Avoir une belle personnalité et aimer le contact direct avec le public
3-Posséder un véhicule

Pour demande d'emploi ou rendez-vous, téléphonez à Jean-Guy Carbonneau Raymond Lapointe 678-8060. Nous sommes membres de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

CAREER IN REAL ESTATE

In order to fulfill the requirements of our growth on the South Shore, we immediately need bilingual sales representatives. A sound training will be given to candidates in order to insure a complete success.

REQUIREMENTS

1-Completion of 11th grade of scholarship
2-Nice and clean personality and facility of dealing with public
3-Own a car

For application or rendez-vous please call Raymond Lapointe 678-8060. Jean-Guy Carbonneau Member of the Montreal Real Estate Board.

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffé, maison neuve, insonorisée, pres par. 645 King Georges, Longueuil, 677-7897.

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffé, maison neuve, insonorisée, pres par. 645 King Georges, Longueuil, 677-7897.

4 1/2 CHAUFFÉ, non meublé, eau chaude, taxes payées, ventilateur, pres école, école, parc, centre d'achats, autobus pour métro, lavasse, stationnement, avec prix, balcon, sècheuse fournie, fenêtres et porte patio modernes, planchers varançais, 679-2655.

3 PIÈCES, son-sol, stationnement, cable vision, taxes payées, pres Métro et Place Longueuil, 674-7302 après 5 P.M.

LONGUEUIL, 2ème étage, 5 pièces, 220, taxe au payé, \$80, 679-5001.

4 1/2 pièces, neuf, pres 15 juin, 1926 Victoria, coin Caré Poirier.

GREENFIELD PARK, 5 1/2 pièces, haut duplex, \$125, mois, construction récente, stationnement, 672-3798 ou 679-8060.

LONGUEUIL, 1er plan, grand 7 pièces, demi son-sol, \$140, 679-5001.

LONGUEUIL, 5 1/2, neuf, 115 rue Briand, 679-9488.



TEXACO CANADA LTÉE

Recherche un homme d'affaires pour exploiter une station-service sur la Rive-Sud.

QUALIFICATIONS:

- Le candidat recherché doit posséder des qualités d'administrateur.
- Capital minimum requis \$5,000.

NOUS OFFRONS:

- Une formation professionnelle avec rémunération.
- Aide financière accordée au candidat choisi.

Pour rendez-vous appelez

Richard Lemay

747-0661

Entre 9.00 am - 4.00 pm

De lundi au vendredi

CHARCUTIER

Nous recherchons un charcutier d'expérience pour prendre charge d'un département de charcuterie au détail:

Lieu de travail:

St-Jean d'Iberville
Place Saint-Jean
Les Aliments Bonimart

Conditions de travail:

très bon salaire,
semaine de 40 heures,
vacances,
fonds de pension,
assurance-vie,
etc...

Veuillez communiquer avec

M. Guy Bérard

Département du Personnel
Hubert & Orsali Ltée
11,281 Albert Hudon
Montréal Nord

324-5700

Go where the work is...

OFFICE OVERLOAD who, research proves is Canada's leading temporary office help service, has immediate openings for experienced, dependable office staff.

TYPISTS - STENOS - DICTAS - KEYPUNCH KEYTAPE - TELETYPE - SWITCHBOARD AND BUSINESS MACHINE OPERATORS

GO WHERE THE WORK IS - OO will help you as busy as your schedule allows - and in your own area, too!

office overload

1155 DORCHESTER BLVD. W. - 861-3561
CREMAZIF 384-9650 DORVAL 631-3561

\$15. par jour requis immédiatement

HOMME ou FEMME pour faire la cuisine (seulement) pour 12 personnes. 3 jours par semaine, temps plein éventuel. Qualités morales requises. Langue anglaise non nécessaire mais préférable.

674-9419 PRESENTATION BROTHERS/NOVICATE 100 de Normandie Longueuil

\$15. per day required immediately

MAN or WOMAN to cook (only) for 12 people 3 days per week could lead to full time work. High moral references required. Some English preferable but not necessary.

674-9419 PRESENTATION BROTHERS/NOVICATE 100 de Normandie Longueuil

A LA RECHERCHE D'UN REPRESENTANT

POUR LA RIVE SUD

Le candidat devra être âgé de 25 à 40 ans et posséder une 12ème année. Expérience de la vente de préférence, mais non essentielle. AVANTAGES: Formation complète, salaire et commissions. Assurance-groupe, fonds de pension. Possibilités d'avancement.

Téléphonez à 672-6410 entre 10 a.m. et 5 p.m.

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

GRAND 3 1/2 pièces, pres autobus, \$75 - 1964 Victoria, Longueuil, 677-5181.

AVIS

Nos bureaux seront fermés lundi

prochain 24 mai. Nous acceptons les annonces classifiées jusqu'à 11 h. mardi matin le 25.

St-Hubert, très joli bachelors, meublé, chauffé, eau chaude, toutes taxes payées, \$75. par mois.

LONGUEUIL

4 1/2 - 5 1/2

fermées, toutes commodités, maison neuve, grand parking, pres autobus CTM, centre d'achat \$95 à \$110., s'adresser 878 rue Victoria 677-7090

LONGUEUIL, 3 pièces, chauffé, pres métro, stationnement, ménage fait, \$75, 679-4340.

LONGUEUIL, 322 St-Jacques, demi son-sol, 3 pièces chauffées, taxes au compris \$85, mois, 655-8282 ou 655-0078.

LONGUEUIL, 108 16e, 4 1/2, moderne, répartition, installation lessiveuse, sècheuse, quartet, stationnement et pris. \$100. Libre, 672-2613.

LONGUEUIL, 3 1/2, chauffé, 590, mois, taxes payées, Ménage fait, 678-3746.

PRÈS PLACE LONGUEUIL, 3 1/2, chauffé, taxes comprises, coin Iberville et Perreault, 677-0685 après 4 hrs.

NOUVEAU LONGUEUIL, 3 1/2, moderne, stationnement, \$95. incluant tout: 812 Marchal, Longueuil, 670-1738.

ST-HUBERT, 4 pièces chauffées, taxes payées \$100, mois, 677-9223.

LONGUEUIL, 107 Lafayette, 4 pièces, chauffées, taxes payées, \$95, 677-9223.

LONGUEUIL, 4 1/2, chauffé, 590, mois, rue St-Georges, 674-1530.

5 PIÈCES, propres, pres école, église, bain, 575, 2ème, libre, 1927 St-Hélène, 655-3366, 672-2613.

LONGUEUIL, pres Domaine Belleville, 805 Fréchet, 4 1/2, neuf, chauffé, toutes taxes payées, 676-2016.

LONGUEUIL, 415 rue Vermont, 4 1/2, chauffé, taxe au payé, \$95, par mois, 676-4009.

SOUS-SOL, 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, 354 St-Alexandre, Longueuil, 674-9747.

LOGEMENT 4 pièces, son-sol, \$75, mois, 43 Montcalm, Longueuil, 321-4867.

LOGEMENT 4 1/2 pièces chauffées, 251 boulevard Des Ormeaux, app. 9, Longueuil, pres Place Des Ormeaux.

3 pièces modernes, chauffées, meublées, le tout à \$25, par semaine, tout compris, 677-5645.

BROSSARD, BACHELOR 3 pièces, chauffé, éclairé, très propre, entrée privée, \$65, mois, 2610 Adrien, 678-2182.

BACHELOR à louer, demi son-sol, dans duplex, meublé, toutes taxes incluses, entrée privée & stationnement. Libre le juillet, 674-0726.

LONGUEUIL, 1632 Labonté, haut duplex, 5 1/2, moderne, pres autobus CTM. Après 6 heures p.m. 670-1722.

LONGUEUIL, 3 pièces, non chauffé, bas, 220, 566 - 19 St. Jacques, 679-9826.

VILLE LEMOINE, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé et taxes payées, \$85 - 59 René Philippe, 671-3334.

LONGUEUIL

4 1/2 - 5 1/2

fermées, toutes commodités, maison neuve, grand parking, pres autobus CTM, centre d'achat \$95 à \$110., s'adresser 878 rue Victoria 677-7090

LONGUEUIL, 3 pièces, chauffé, pres métro, stationnement, ménage fait, \$75, 679-4340.

LONGUEUIL, 322 St-Jacques, demi son-sol, 3 pièces chauffées, taxes au compris \$85, mois, 655-8282 ou 655-0078.

LONGUEUIL, 108 16e, 4 1/2, moderne, répartition, installation lessiveuse, sècheuse, quartet, stationnement et pris. \$100. Libre, 672-2613.

LONGUEUIL, 3 1/2, chauffé, 590, mois, taxes payées, Ménage fait, 678-3746.

PRÈS PLACE LONGUEUIL, 3 1/2, chauffé, taxes comprises, coin Iberville et Perreault, 677-0685 après 4 hrs.

NOUVEAU LONGUEUIL, 3 1/2, moderne, stationnement, \$95. incluant tout: 812 Marchal, Longueuil, 670-1738.

ST-HUBERT, 4 pièces chauffées, taxes payées \$100, mois, 677-9223.

LONGUEUIL, 107 Lafayette, 4 pièces, chauffées, taxes payées, \$95, 677-9223.

LONGUEUIL, 4 1/2, chauffé, 590, mois, rue St-Georges, 674-1530.

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

GRAND 3 1/2 pièces, pres autobus, \$75 - 1964 Victoria, Longueuil, 677-5181.

LONGUEUIL, 4 1/2, refait à neuf, pres Pont Jacques-Cartier, s'adresser, 616 Cartier, 677-9541 - 679-6975.

LONGUEUIL, logement 4 pièces, libre immédiatement \$85, 336 rue Dubuc, après 5 P.M. 677-3940.

3069 DENAUT, app.3, Longueuil, 5 1/2 rooms flat, heated, taxes paid, \$125, monthly, with drive way, 679-0423. Day time: 842-1469.

LONGUEUIL DOMAINE DE PICARDIE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 pièces - neuf meublés si désiré

FUTURES MARIÉS, louez maintenant, commencez à payer à l'occupation. Pres United Aircraft et CTM.

Pour informations: 679-3540

LOGEMENTS DEMANDES

Flats Wanted

DESIRE LOUER maison uni-familiale, minimum 3 ch. à coucher, salle à diner, dans Boucherville, St-Lambert, St-Basile, Compton avec J.J. Morneau, 671-3711, poste 346.

Suite

Continued page

34

Les élections dans Chambly

Les élections dans Chambly.
 Au moment de mettre sous presse, deux candidatures sérieuses, avaient été déposées en vue de l'élection partielle du 31 mai prochain, dans Chambly.
 La première par le candidat officiel du Parti libéral du Canada, monsieur Yvon L'Heureux, la seconde par le nouveau Parti démocratique qui a désigné d'office monsieur Émile Boudreau, syndicaliste.
 Une observation s'impose à savoir que le Parti libéral est le seul à avoir élu démocratiquement son candidat. C'est en effet au niveau des militants que s'est fait le choix de monsieur L'Heureux. Dans le cas de M. Boudreau, on peut affirmer sans risque d'erreur, qu'il a été parachuté par la direction du N.P.D. qui n'a pas d'organisation de base dans notre comté, si ce n'est l'aide de certains membres du Parti Québécois.

Les Programmes.
 Il est bien sûr que dans une élection partielle, les candidats n'offriront pas un programme élaboré et de longue haleine aux électeurs.

Dans le cas de monsieur L'Heureux, on remarque qu'il ne cherche pas à défendre la politique anti-inflationniste de monsieur Trudeau dont on connaît les conséquences. Il cherche plutôt à faire valoir, sa longue expérience, sa compétence administrative qui lui permettront de favoriser, d'attirer même les investissements dans le comté de façon à développer l'économie locale et, par le fait même, à créer de nouveaux emplois.

Il fait valoir son dossier impressionnant comme maire de Beloeil et l'apport personnel qui a permis à la ville de passer de village de 3.000 âmes qu'elle était à la cité industrielle de 15.000 habitants qu'elle est devenue.

Loin de se dissocier de son parti, il énumère volontiers les réalisations de l'administration Trudeau, qui, malgré un état de crise internationale, a réussi à maintenir les marchés étrangers du Canada, à en ouvrir de nouveaux par des mesures originales telle en reconnaissance de la Chine et qui a oeuvré dans le cadre de son slogan "La société juste", en effectuant des modifications fondamentales au code criminel, etc.

Le N.P.D. + Séparatisme?

Le programme électoral du N.P.D. respire de tout évidence l'amertume des délégués Québécois au dernier congrès du N.P.D. à Ottawa.

Des principes, que le parti a démocratiquement refusé d'entériner, on veut maintenant les vendre à la population de notre comté de façon à démontrer qu'ils sont politiquement rentables.

Les électeurs ne sont toutefois pas dupes et reconnaissent que sous le couvert du "droit au Québec à l'auto-détermination" se cache la détermination de faire du Québec une république de bananes, de participer à la cause séparatiste.

La personnalité du candidat "parachuté" en est peut-être la meilleure preuve. Émile Boudreau, de Montréal (il n'habite même pas le comté), est membre en règle du P.Q. et ex-candidat du FRAP aux élections municipales de Montréal en 1970. Doté de son titre de syndicaliste, il tentera d'obtenir le vote des métallos du comté. Si on examine toutefois son dossier, on s'aperçoit qu'il a rarement réussi à obtenir des avantages pour les membres de son syndicat sans les amener à faire des grèves coûteuses. En fait, seul son dossier de grèves est impressionnant.

On oublierait facilement ces tâches dans le dossier Boudreau, si l'homme nous arrivait avec un programme clair, précis et intellectuellement honnête. Mais tel n'est pas le cas puisque, en vendant sa salade, le candidat refusera d'admettre ce qui saute aux yeux: que **VOTER POUR LE N.P.D. = VOTER POUR LE SÉPARATISME.** Pour s'en rendre mieux compte, constatez, lorsqu'il viendra dans votre cuisine, qu'il sera habituellement entouré des mêmes séparatistes qui venaient vous voir aux élections provinciales; que ceux qui vous saisièrent le bras, au sortir d'une assemblée et même au sortir de l'église, le dimanche, pour vous vanter ses mérites, sont les mêmes, qui emploient les mêmes méthodes, ceux qui voulaient en 1970, nous convaincre de voter P.Q.

Yvon L'Heureux, dont vous parlerez au cours des prochains jours MM. Jean-Luc Pépin, Jean Marchand, Jean-Pierre Côté et qui a déjà reçu l'appui non équivoque de M. Guy St-Pierre s'appuie quant à lui sur l'essor qu'il a donné à sa région, par son travail acharné.

Né dans le comté, il y a travaillé toute sa vie. Sa personnalité, sa compétence et la confiance qu'il inspire, lui ont permis d'intéresser les investisseurs à notre région, procurez-

(Suite à la page 34)

pour moins d'argent
 Plus de milles/aux magasins

Firestone

Si vos pneus sont comme ceci...



Avez-vous examiné vos pneus récemment?

Une surprise désagréable vous attend peut-être. En effet, les statistiques officielles indiquent que la plupart des automobilistes ne connaissent pas l'état de leurs pneus. C'est surprenant, quand on sait que *tout*, dans une voiture, repose sur les pneus.
 Lorsque vous examinez vos pneus, observez les barrettes indicatrices d'usure. Ce sont des bandes de caoutchouc qui s'étendent d'un côté à l'autre de la semelle et qui apparaissent lorsque l'usure de celle-ci a dépassé la limite de sécurité. Ainsi, il est facile de voir quand le remplacement des pneus s'impose, pour votre sécurité.
 Vérifiez vos pneus. Ensuite, voyez ce que nous offrons à prix Sensasoleils. Il y a un modèle qui vous convient.

il vous faut un de ceux-là... À PRIX SENSASOLEIL!

CHAMPION NYLON 4 PLUS Firestone
 pour la plupart des
FORD CHEV. PLYMOUTH SKYLARK
 \$17.95
 7.15 x 14 1/2
 Flancs noirs
 MONTAGE GRATUIT

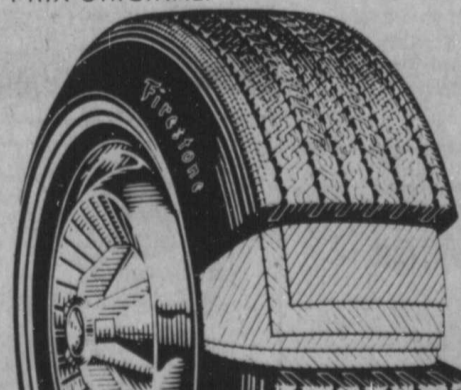
STRATO-STREAK 78 NYLON 4 PLUS Firestone
 pour la plupart des
FORD, CHEV. PLYMOUTH CUTLASS CORONET
 \$26.26
 8.25 x 14 1/2
 Flancs noirs
 MONTAGE GRATUIT

CHAMPION NYLON 4 PLUS Firestone
 pour la plupart des
PONTIAC DODGE, OLDS MERCURY
 \$17.95
 8.25 x 14 1/2
 Flancs noirs
 MONTAGE GRATUIT

CHAMPION NYLON 4 PLUS Firestone
 pour la plupart des
FALCON VALIANT CHEVY II
 \$15.90
 6.50 x 13
 Flancs noirs
 MONTAGE GRATUIT

STRATO-STREAK 78 NYLON 4 PLUS Firestone
 pour la plupart des
MUSTANG COUGAR CAMARO CHEVELLE
 \$24.25
 6.75-14
 Flancs noirs
 MONTAGE GRATUIT

Prix Super-Sensasoleils
 Champion de luxe
À DOUBLE CEINTURE
 Deux ceintures sous la semelle, voilà ce qui fait toute la différence avec les pneus Sup-R-Belt. Cette double ceinture empêche la déformation du pneu qui provoque l'usure excessive de la semelle. Elle donne aussi une plus grande résistance aux chocs. De plus, la semelle est intimement liée à la carcasse par un procédé spécial. Résultat: plus long millage. Le tout, à prix Sensasoleil. Equipement d'origine des voitures 1971 à BIEN MOINS QUE LE PRIX ORIGINAL.



Aux magasins Firestone indiqués ci-dessous ou chez les marchands. Firestone participant à cette campagne.

Firestone

Ouvrez un compte crédit Firestone **CHARGEX** ou achetez avec votre carte

Deux magasins pour mieux vous servir
1748 Chemin Chambly - Longueuil 679-8230 **3725 boul. Taschereau - Laflèche 676-0243**
 Heures d'affaires: De 9.30 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi Samedi 9.30 a.m. à 5 p.m. Heures d'affaires: De 9.30 a.m. à 6 p.m. du lundi au mercredi De 9.30 a.m. à 9 p.m. les jeudis et vendredis Samedi 9.30 a.m. à 5 p.m.

ANNONCES CLASSEES (suite)



CHAMBRES A LOUER

LONGUEUIL, chambres à partir de \$9. poste et réfrigérateur. 674-9807.

GRANDE CHAMBRE pour une ou deux personnes, cuisine, entrée et chambre bain priv. Domaine Bellefleur, après 4 P.M. 679-3724.

CHAMBRE à louer, avec cuisine, face centre d'achat Centreville, 2026 Roland Thérien, Longueuil, 674-8473.

LONGUEUIL, 220 St-Jacques, chambre meublée, endroit propre, tranquille, entrée priv., toutes commodités, 675-5897.

LONGUEUIL, chambre meublée, près autobus, libre immédiatement, 658-5034 ou 649-8074.

CHAMBRE à louer, téléphone, eau courante, stationnement, \$13 par semaine, homme seul, 679-6300.

LONGUEUIL, bachelors meublés, 1 1/2 pièces à louer, s'adresser à 24 de Genilly, Longueuil, 679-4644.

CHAMBRES de toutes sortes, bachelors, entrée priv., poste, réfrigérateur, télévision, de \$6 à \$20, 677-4706, 679-2443.

LONGUEUIL, 1 St-Jean, meublé, chauff. électrique, Bord de l'eau, 679-0118.

ST-LAMBERT, Greenfield Park chambres meublées, lavabos, réfrigérateurs, postes, entrées privées, stationnement, 672-1371.

BACHELOR, 1 1/2, toutes commodités, près centre d'achats et CEGEP, 1167 Grant, app. 4, 679-3266.

LONGUEUIL, chambre à louer, très propre, semi-privé, 674-4437.

LONGUEUIL, chambre et salon \$12, près métro, 679-7908.

SALON DOUBLE à louer, avec cuisinette et chambre bain, 674-3047.

GRANDE CHAMBRE, poste, réfrigérateur, stationnement, 231 St-Jacques, Longueuil, 674-6543.

CHAMBRE à louer, 674-6601 après 5 P.M.

CHAMBRE, très propre, avec lavabo, entrée priv., près hôpital Charles Lemoyne, homme de préférence, 672-1534.

ST-LAMBERT, GRANDE CHAMBRE, entrée priv., très tranquille, réfrigérateur, cuisine, stationnement, usage téléphone, 1 1/2, si désiré, \$13. — 672-6318.

CHAMBRE, près hôpital Charles Lemoyne, très propre, chauffage électrique, douche, réfrigérateur, entrée priv., stationnement, 671-1118.

CHAMBRE avec télévision, téléphone, bain, douche, \$18 à \$25 par semaine, Motel La Parisienne, 1277 boulevard Taschereau, Longueuil, 674-6291.

CHAMBRES & BACHELORS meublés, poste, réfrigérateur, \$10 à \$15, 50 ouest de Genilly, près CEGEP, 363-1913.

UNE PIECE complètement meublée, entrée priv., poste et réfrigérateur, \$15, 393 Front, 677-8655.

AIDES DOMESTIQUES

AIDE DOMESTIQUE demandée, avec références, 1 journée par semaine, 672-7902.

AIDE FAMILIALE logée, 5 jours, pour prendre soin garçon 8 ans. Travaux ménagers. Montréal. 323-4055 Après 6 heures p.m.

FEMME d'un certain âge, demandée, pour ouvrage général de maison, après 6 P.M., 676-8343.

EMPLOIS DEMANDES

Etudiant CEGEP I Science Santé, Médecine Vétérinaire, aimerait travailler pour vétérinaire, après 5 p.m., 674-8476.

PRENDRAIS OUVRAGE dactylo à domicile, expérience, 674-4780.

DAME MÛRE parfaitement bilingue cherche emploi comme réceptionniste, assistante-comptable, dactylo chef médecin, dentiste, petit bureau, partiel ou plein, 679-6950.

GARDERIE

BROSSARD PRENDRAIS ENFANT en pension, 678-4994.

GARDERAIIS enfant 3 ans et plus, jour seulement, 679-0300.

DEMANDE PERSONNE fiable pour garder enfants 4 ans et 1 an, de 7:30 a.m. à 11:30 a.m., 5 jours par semaine, 674-8013.

GARDIENNE demandée pour garder enfants, 16 ans environ, 3 à 6 heures p.m., 3 jours semaine, boulevard Jacques-Cartier ouest, 670-0651.

LONGUEUIL, garderies chez moi petit garçon 3 ans et plus, grande cour, bons soins, 5 jours par semaine, 674-4780.

RELIABLE WOMAN would like to mind children in your home, days only, vicinity Ville Lemoyne, call 672-7495.

FEMME FIDÈLE aimerait garder enfants à votre domicile, jour seulement, environs Ville Lemoyne, appelez 672-7495.

REPARATIONS

PEINTURES, petites réparations, nettoyage, travail soigné, bas prix, 679-9133, soir.

TOILETTES NEUVES ou réparations, estimé gratuit, jour ou soir, 676-8221.

POLIR LA REPARATION de votre machine à coudre, marque de toutes sortes, consultez les spécialistes. Estimation gratuite à domicile, 679-5016 ou 354-0430.

REPARATION à domicile, toutes machines, poste, sècheuse, lavagne automatique, ordinaire, ouvrage garanti, 10 ans d'expérience 674-9119.

LEMIRE REFRIGERATION 1440 Nobert - Longueuil 645-7806 REPARATIONS & VENTE commercial & domestique

REPARATIONS de tous genres, peinture, ciment, céramique, tuile, tapisserie.

P. LAJEUNESSE 672-8401

REPARATIONS Par contrat ou à l'heure. Réparation de cheminées, pierres, briques, joints ciment, maçonnerie; ouvrage garanti, estimation gratuite. M. Poirier, 679-2336

REPARATIONS DE:

Poêles, lessiveuses automatiques, sècheuses, réfrigérateurs de MARQUE FRIGIDAIRE et autres.

671-6602

PEINTURE INTERIEURE EXTERIEURE. Réparations générales, pose de vitres, etc. à des prix très bas. Attention spéciale pour maisons à appartements et édifices. 678-0405

ON DEMANDE Wanted

PRENDRAIS TRAVAIL de dactylo à domicile, 674-9288 entre 9 hres a.m. & 1 hre p.m.

LOUERAIS LOCAL environ 10 pi. ca. chauffé, pour entreposage, 672-1435.

ON DEMANDE A ACHETER Achetons meubles usagés et appareils électriques de toutes sortes. Pas de ménage plus vieux que 5 ans. M. Garsau 676-6261

PERDU TROUVE Lost - Found

LOST GOOD FRIDAY, small black Poodle, Lemoyne area, \$50.00 reward for information leading to return, 672-7071.

PERDU VENDREDI-SAINTE, petit POUDLE noir, zone Ville Lemoyne, \$50.00 de récompense à qui le trouvera, 672-7071.

PERDU: chat siamois, avec récompense, 679-3098.

CANICHE NOIR femelle, miniature plus petite, 3 ans, inf. 295 rue Pelletier, Longueuil, 523-2774.

CINQ chiots Beagle, pure race, mâles, 4 semaines, 679-2293.

CHIEN ST-BERNARD, âgé de 2 mois, vendrait à prix modique, cause déménagement, 674-4102.

PIECES AUTOMOBILES

Hommes de comptoir avec expérience. Bon salaire. Avantages sociaux. Maison établie depuis 25 ans. Envoyez Curriculum Vitae à C.P. 15, Courrier du Sud, Longueuil.

BTI PRODUCTS LTD requires experienced key-punch operator. Hours are from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Must provide own transportation. Please apply in person to Mrs. Hilde Weber, 100 Industrial Blvd., Candiac Que. Tel. 659-9173 loc. 164.

HOMMES & FEMMES demandés, temps plein ou partiel, auto nécessaire, 677-3245.

VENDEUSES DEMANDEES

avec ou sans expérience pour Draperies Montréal. Place Desormeaux. 679-2410.

AUXILIAIRES LICENCIEES DEMANDEES pour service de soir 5 jours par semaine 671-5596 ou 2042 Boulevard Marie, Laflèche

AIDES DOMESTIQUES Domestic Help

WOULD LIKE young girl or woman to mind 1 child in my home, part time. 11:45 to 6:30 P.M. \$15. — 672-5825.

AIDE FAMILIALE demandée, 8:30 à 5:30 P.M. Devra demeurer au dehors. Dimanche comp. Références, bon salaire, 677-5897.

DIVERS

LAVAGE et nettoyage de tapis de Turquie et moquettes. Joseph Imbeault, 986 Préfontaine, Longueuil, 679-0954.

NOUS ACHETONS tous vos vieux meubles, argent comptant, 655-0951.

ACCORDEUR (avoué), spécialiste du piano, technicien diplômé. Service en tout temps. Ouvrage garanti, 935-7210.

DIVERS

FAISONS armoires, bibliothèques, bureaux, etc. à moitié prix, installation comprise. Appeler M. Michel, 677-1581.

PAYSAGISTE, gazon, haies, arbres, jardin. Garantie. Estimation gratuite. Jean, jour: 737-2290 ou après 6 hres. 288-3475.

A LIRE Destruction des mauvaises herbes telles que: pissenlits, plantains, moutons, etc. Ouvrage garanti 679-0516

ARGENT A PRETER

ATTENTION ARGENT A PRETER en première hypothèque et deuxième hypothèque à taux raisonnables, 655-7373.

ACCORDEUR DE PIANO ET TECHNICIEN

DIPLOME F. Marcotte (au service de l'École de Musique Vincent D'Indy) VENTE et ACHAT 522-1527

GRADUE UNIVERSITAIRE donnerait cours mathématiques le soir. Appelez jour: 935-9614, poste 288 ou soir: 655-1946

NOS PETITES ANNONCES DE DERNIERE HEURE NON CLASSEES

MAISON A VENDRE BINGALOW 5 1/2 pièces près métro, \$14,000, \$6,000, comptant, pas d'agent, 674-8780.

A VENDRE DIVERS MOBILIER CHAMBRE pour enfant, lauréat \$75, mobilier salon, cuisine très bonne qualité avec chaise berçante et table, \$125, 659-9510.

LIT DOUBLE avec matelas neuf. Autre matelas double vend, 671-1530.

TONDEUSE GAZON manuelle, \$7, support à bagages pour auto Volkswagen ou compact, \$15, petit parc 57, siège d'auto \$7, tente tourisme 9 x 12, \$20, 671-2513.

BATEAU fibre de verre 15' long avec moteur 75 forces. Aussi remorque. Prix à discuter, 670-1808.

LOG. A LOUER LONGUEUIL, Domaine Emérillon, 3025 Duvoisin, grand 3 1/2, moderne, meublé ou non, semi-sous-sol; grand stationnement. Jour: 671-1087 ou soir: 672-1901.

LONGUEUIL, 101 Desmarais, logement neuf, 5 1/2 grandes pièces modernes. Bien isolé contre bruit, 677-3554.

LONGUEUIL, 60 rue Wolfe, 5 1/2, neuf, 2ème étage, près école, autobus, centre d'achats. Libre immédiatement, \$95.00.

Election

La Société maintient son opinion sur la nécessité et l'urgence de procéder à la fusion de A. St-Lambert, Greenfield Park, Lemoyne et Laflèche, le tout formant une population de 54, 143 personnes avec une superficie de 6.7 milles carrés. B. Brossard et Notre-Dame groupant 21,300 personnes et

tant ainsi des emplois à nombre de nos parents, amis, voisins.

"A Ottawa, dit-il, je compte être encore plus près des centres de décision et convaincre les investisseurs de même que mes collègues Marchand, Pénin et autres à injecter une nouvelle énergie au comté de Chambly".

Produits - Domestique - Industriel - Commercial

— Vente et service à votre porte — Produits pour tout usage, tous les formats disponibles pour usines, écoles, hôtels, motels, garages, restaurants, hôpitaux, et maintenant pour votre demeure. — Produits faisant sa marque aux U.S.A. depuis 25 ans et maintenant au Québec depuis peu. — Produits garantis par le fabricant ou argent remboursé. — Pour informations, communiquez au numéro, 679-3623. — Demandez M. Clermont en tout temps.

N.B.: Nouveaux distributeurs sont les bienvenus: Être bon travailleur, aucun investissement nécessaire, advancement certain, jusqu'à devenir son propre patron.

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC AVIS

PERMIS DE BANQUET

1— Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.

2— Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.

3— Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis".

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

RACINE, Mme Fernande 2465 Chemin Chambly Epicerie Beaudet Longueuil

MOSCHONAS, Charalabos Place des Ormeaux S.A.M. - Bar & Rte Chambly Longueuil

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA REGIE Case Postale 1058, Place d'Armes Montréal, Québec

QUEBEC LIQUOR BOARD NOTICE

BANQUET PERMIT

1— The applicants must answer all the questions outlined on the forms of the Liquor Board.

2— The applicants must file all documents necessary in support of their applications.

3— Applications must be filed at least three (3) weeks before the date of the event for which a permit is applied for".

The undermentioned persons have applied for the following permits:

RACINE, Mrs. Fernande 2465 Chambly Road Grocery Beaudet Longueuil

MOSCHONAS, Charalabos Des Ormeaux Place Dining-Room & Chambly Road -Bar Longueuil

Any objection to these applications shall be sent in writing, duly alleged, within fifteen days from this notice, to:

THE REGISTRAR OF THE LIQUOR BOARD P.O. BOX 1058, Place d'Armes Montréal, Québec

Société...

(Suite de la page 31)

En juillet 1969, la Société émettait son opinion sur le regroupement ou les fusions, tout en reconnaissant que la Société ne possédait pas tous les moyens pour mener à bien une étude en profondeur sur le problème des fusions. Elle recommandait la fusion de: A. Longueuil et Jacques-Cartier, B. Prévile, St-Lambert, Ville Lemoyne et Greenfield Park ainsi que Laflèche. C. Brossard et Notre-Dame du Sacré-Coeur, D. Candiac et St-Philippe de Laprairie, E. St-Constant, Delson et Ste-Catherine, F. Beloeil, McMastrville et St-Mathieu de Beloeil, G. St-Hilaire et Otterburn Park, H. Varennes Village et Varennes Paroisse.

Longueuil et Jacques-Cartier, St-Lambert et Prévile sont maintenant regroupés.

Lors de la rédaction de ses mémoires, la Société a mis de l'avant des critères de fusion: 1. Le développement continu. 2. Une taille optimale. 3. L'étendue du territoire. 4. La révision des limites territoriales anachroniques. 5. La nécessité d'une assistance technique et financière.

Le 18 mars 1970, la Société résumait ses deux mémoires précédents et insistait sur l'urgence d'instituer un gouvernement régional, face aux nombreux problèmes régionaux de la Rive-Sud.

La Société a étudié les propositions du Ministre des Affaires Municipales, l'Honorable Maurice Tessier, C.R., "Réforme des structures municipales en fonction des besoins et des problèmes de la Rive-Sud".

La Société maintient son opinion sur la nécessité et l'urgence de procéder à la fusion de A. St-Lambert, Greenfield Park, Lemoyne et Laflèche, le tout formant une population de 54, 143 personnes avec une superficie de 6.7 milles carrés. B. Brossard et Notre-Dame groupant 21,300 personnes et

Réforme municipale proposée.

Les principes généraux mentionnés dans la proposition de réforme rencontrent l'approbation de la Société, mais avec les réserves suivantes: 1- Formation du conseil: La Société face à l'expérience de la communauté urbaine de Montréal et tenant compte des tentatives infructueuses de la Rive-Sud, maintient son opinion déjà émise, à l'effet que les membres du Conseil de la Communauté Municipale de la Rive-Sud doivent être élus par les citoyens directement.

La subordination de la marche de la C.M.R.S. aux conseils municipaux locaux ne peut que retarder la mise en oeuvre des services régionaux nécessaires et créer des entraves à la réalisation.

La détermination du jour et de l'année des élections pour les municipalités incluses dans le territoire de la C.M.R.S. permettrait de procéder en même temps à l'élection des membres du conseil de la Communauté Municipale et cela sans frais disproportionnés.

2. Pouvoirs: En plus des sept pouvoirs de base mentionnés dans le projet de réforme, il y aurait nécessité d'inclure: A. Le transport en commun intégré sur le territoire; B. L'alimentation en eau du territoire. C. L'épuration des eaux du territoire.

Cependant la Société ne croit pas opportun d'obliger la Communauté Municipale de mettre sur pieds ces services, au moment même de sa création. La Communauté municipale organisera ces services selon les besoins et les possibilités, sans être assujettie à l'approbation des municipalités.

VENDEUR DE PUBLICITE

Salaire de base et commission Travail permanent.

COURRIER DU SUD, 89 ouest, St-Charles, Longueuil. 674-6251 - Demander le gérant.

GIRL'S COTTAGE SCHOOL

ST-BRUNO AMENAGEMENT D'UNE CUISINE

Le Ministère des Travaux Publics demande des soumissions pour l'aménagement d'une cuisine au Girl's Cottage School de St-Bruno.

Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes, sociétés, compagnies et corporations agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans la région Montérégienne (Chambly, Rouville, Verchères, Tailon).

Les entrepreneurs intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel d'offres au Bureau des Soumissions Déposées du Québec, 4970 Place de la Savanne, Montréal, et en obtenir copie sur remise d'un dépôt de \$50.00 par chèque visé ou mandat-poste fait à l'ordre du Ministre des Travaux Publics.

Ce dépôt sera remboursé aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui auront retourné le jeu complet des plans et devis, en bonne condition, dans les quinze (15) jours suivant la clôture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou cautionnement de soumission fait à l'ordre du Ministre des Travaux Publics pour un montant de \$2,500.00.

Les soumissions seront reçues au Ministère des Travaux Publics, Service des Contrats, Chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, jusqu'à: 15:00 HEURES, LE MARDI, 1er juin 1971.

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le sous-ministre, Claude ROULEAU, ing.

PROVINCE OF QUEBEC

THE LONGUEUIL CATHOLIC SCHOOL BOARD CHAMBLY COUNTY

PUBLIC NOTICE

NOMINATION OF CANDIDATES FOR ONE SCHOOL COMMISSIONER

Public notice is hereby given that on Monday, the seventh day of June 1971, from noon to two o'clock (day-light saving time) at 25 Chamblay Road, Longueuil, Quebec, the nomination of candidates will take place for the election of one school commissioner for electoral district No. 1 of The Longueuil Catholic School Board and that the polling, if necessary, will be held on Monday, the fourteenth (14th) day of June 1971.

Given at Longueuil, this seventeenth (17th) day of May 1971.

Roméo M. Bourdon, sec.-treas. Returning-Officer

Moving?

Get up to twice as much hot water for your money at your new home.

Rent an oil-fired water heater from International Fuel. It heats water up to 4 to 8 times faster than any other method! And our rental plan is mighty economical. We can also offer you:

- dependable heating oil supply
- new furnace financing
- automatic humidifier

Call us now. International Fuel Inc. 931-3821

WITH OCEANS OF HOT WATER YOU NEVER RUN SHORT! SAVE MONEY TOO!

GOLDEN EAGLE

PROVINCE DE QUEBEC COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE LONGUEUIL COMTE DE CHAMBLY

AVIS PUBLIC

MISE EN CANDIDATURE D'UN COMMISSAIRE D'ECOLLES

Avis public est par les présentes donné que lundi le 7 juin 1971 qui est le premier lundi juridique de juin 1971, de midi à deux heures (heure avancée) au 25 Chemin Chambly à Longueuil, aura lieu la mise en candidature des candidats en vue de l'élection d'un Commissaire d'écoles, dans le quartier No. 1 de la Commission des Ecoles Catholiques de Longueuil et que le scrutin soit ordonné pour le deuxième lundi juridique de juin 1971 qui sera le 14 juin 1971, s'il en est nécessaire.

Donné à Longueuil, ce 17ième jour de mai 1971.

Roméo M. Bourdon, sec.-trés. Président d'élection

Veterinaire...

La détermination du sexe pose parfois un problème chez les jeunes chats et même les experts peuvent se tromper. Quand une portée compte des mâles et des femelles, la tâche est grandement facilitée car on peut alors procéder par comparaison. Chez la femelle, l'anus et l'ouverture de la vulve sont rapprochés. Chez le mâle, il y a plus d'écart, laissant une place pour les testicules qui n'apparaîtront que plus tard.

Alimentation et sevrage.

Si la chatte est bien alimentée, si la quantité et la qualité de la nourriture est adéquate, si elle a un bon support vitaminique, elle pourra nourrir ses petits seule jusqu'à 4 semaines. Une chatte bien alimentée recevra environ 1 once ou 1 once 1/2 de nourriture par livre de poids en additionnant son poids et celui de ses petits.

Vers un mois, il est bon de commencer à nourrir les petits à l'assiette: préparer un mélange de lait tiède, de céréales à bébé et d'eau chaude. Le premier repas devra être le plus liquide possible. Au fur et à mesure que les petits s'y habituent, on peut rajouter une quantité de plus en plus grande de viande à chats en boîtes.

A deux mois, les petits supporteront d'être séparés de leur mère. C'est l'âge idéal pour leur trouver un foyer et aussi pour les faire vacciner contre la Panleucopénie (Distemper des chats).

La semaine prochaine. Il sera question de la rage.

Sheltered...

(Suite de la page 1)

girls, receiving instruction. This number will be augmented by graduates from the Regional School.

Recognition is due to the St. Lambert and Greenfield Park Women's Auxiliaries for their tremendous efforts in raising funds and to the generosity of public spirited people living within and outside of St. Lambert. The City of St. Lambert has also been most helpful in this cause.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

PROLONGATION

On fait savoir par la présente que la date pour la réception des soumissions pour rajout au système de protection d'incendie et d'aqueduc à Blackpool, P.Q. devant être reçues jusqu'au 12 mai 1971, est prolongée jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) le vendredi 21 mai 1971. Les enveloppes de soumissions seront adressées au Surveillant des appels d'offres, Ministère des Travaux Publics du Canada, 2085, avenue Union, 20ième étage, Montréal, P.Q.

A. René de Cotret Surveillant des appels d'offres Région du Québec.

VILLE DE LONGUEUIL PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné: Que le Conseil à l'assemblée spéciale tenue le 13 avril 1971, a adopté le règlement No 160 pour abroger le règlement No 135; pour décréter la construction des services d'améliorations, locales dans la rue numéro 156-885-5 (Place Charles Lemoyne) et autoriser à cette fin un emprunt au montant de \$253,000.00.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi, savoir:

a) Il est réputé avoir été approuvé par les électeurs-propriétaires concernés à une assemblée tenue le 22 avril 1971;

b) La Commission Municipale du Québec a approuvé ce règlement en date du 28 avril 1971.

c) Le Ministère des Affaires Municipales a approuvé ce règlement en date du 28 avril 1971.

Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance. Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce dix-neuvième jour du mois de mai, mil neuf cent soixante-et-onze.

CLAUDE GAUTHIER, Greffier.

The Protestant Board of School Commissioners

OF THE TOWN AND PARISH OF LONGUEUIL

218 LEMOYNE BOULEVARD LONGUEUIL, P.Q.

THE PROTESTANT BOARD OF SCHOOL COMMISSIONERS of the Town and Parish of Longueuil

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that on Monday, the 7th day of June, 1971, from noon to two o'clock at 218 LeMoyné Boulevard West, Longueuil, Quebec the nomination of candidates will take place for the election of two school commissioners and that the polling, if necessary, will be held on Monday, the fourteenth day of June, 1971 at St. Mark's Anglican Church Hall, 123 Longueuil Street Longueuil, Quebec

Given at Longueuil, this Fourteenth day of May, 1971. Mrs. L. Cooper Secretary-Treasurer.

QUALIFICATIONS OF A COMMISSIONER

(a) to have been domiciled in the municipality for the last 12 months. and

(b) to be able to read and write and

(c) to be 18 years of age and

(d) to be a Canadian citizen and

(e) to be entered on the Electoral list and

(f) (1) to be the owner of real estate or of a building (2) to be entered as such on the valuation roll (3) to have paid all one's school taxes before the 1st of June or

(g) to be the spouse of an owner who satisfies the requirements in paragraph "f" and to be qualified as per "A", "B", "C", "D", & "E" or

(h) to be a minister of any religious faith ministering in the school municipality.

\$50,000 de MARCHANDISES

A PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Kelvinator



REFRIGERATEURS

Modèles à partir de

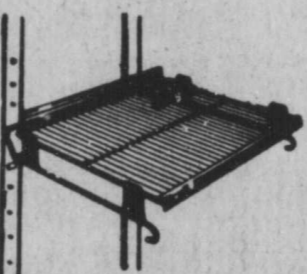
\$229⁰⁰

SINGER Matelas Singer



"No-givre pas". Aucun réajustage nécessaire des parois, tablettes et emballages d'aliments.

36 MOIS POUR PAYER



"Tablet" en porte-à-faux " souplesse d'utilisation en fonction de vos besoins.

plus de 1000.

Matelas prix à partir de **\$29⁹⁵**

Continental Singer à partir de **\$39⁹⁵**



Campagne de recrutement

Le Service de Bénévolat est en pleine campagne de recrutement. Si parfois vous êtes intéressé, veuillez communiquer au no 679-6490 et demandez des renseignements à M. G. Dunn.

Que vous soyez médecin, ménagère, journalier, plombier, ingénieur, votre temps est précieux. Cependant, vous pouvez consacrer deux heures de bénévolat à votre prochain qui a besoin de vous et qui sait peut-être que vous aussi vous avez besoin de lui.

Keep your children safe in the water by keeping inflatable toys on the beach where they belong. Be waterwise. Keep in the swim with Red Cross water safety all summer long.

Keep your children safe in the water by keeping inflatable toys on the beach where they belong. Be waterwise. Keep in the swim with Red Cross water safety all summer long.

Art plastique

Le Service des Loisirs de Longueuil, en collaboration avec les élèves de l'atelier de peinture de Madame Pierrette Véronneau, présentera du 24 au 30 mai prochain, au Centre Culturel de Longueuil, 50 ouest, St-Laurent, une exposition de clôture des cours, regroupant les travaux de tous les élèves.

L'assiduité et l'ardeur au travail qui régna l'année entière, dans cet atelier, seront sûrement des indices qui prouvent que l'activité artistique longueilloise n'est pas sur le point de disparaître. De jour en jour, des artistes disparaissent, et de jour en jour d'autres naissent. Alors, vous tous que les arts plastiques intéressent ou peut-être intéresseront, n'oubliez pas ce rendez-vous que la relève vous donne.

Horaires du Centre Culturel:
Semaine: 10 heures à 22 heures
Samedi: 10 heures à 16 heures
Dimanche: 13 heures 30 à 16 heures 30

Danse estivale pour adultes

Le Service des Loisirs de Longueuil organisera, tous les vendredis soirs, à compter du 4 juin 1971, de 8:00 à 11:00 heures P.M., des soirées dansantes pour adultes.

Ces soirées seront organisées en collaboration avec l'animateur bien connu dans notre ville, M. Aurèle Santoir. M. Santoir est attaché à la "Fédération des Loisirs-Danse du Québec", et a préparé pour vous un programme de plus intéressants.

Vous pourrez danser au son des cha-cha-cha, tango, samba, valse, rhumba et autres. L'entrée est de \$1.00 par personne et vous devez absolument être accompagnée. Les groupes de plus de sept (7) couples pourront profiter d'une réduction de 20% sur leurs billets.

Pour de plus amples informations, communiquez avec: M. Gaston Dunn, 679-6490.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer! Bienvenue à tous!

Dernière réunion des F.N.D.

Pour clôturer sa saison en beauté, le mouvement familial F.N.D. compte sur la présence de tous ses membres à cette dernière rencontre avant les vacances. Les nouveaux couples qui aimeraient connaître notre mouvement sont aussi les bienvenus.

Au programme: Un troisième cours sur la pédagogie familiale. Notre conférencier, M. Roger Favreau, pédagogue a su nous intéresser le mois dernier en nous donnant des notions pratiques de psychologie avec exemples à l'appui. Il pourra approfondir le sujet à notre prochaine réunion, qui aura lieu le 26 mai à 20.15 heures, au sous-sol de l'église St-Maxime, 160 rue Charron à Lemoine.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer, la soirée se terminera par une fête-surprise.

Pour renseignements: André Cyr, tél: 671-2040.

MONIMORENCY FORD	
1969 - Oldsmobile Cutlass Hard Top - 8 cyl - Trans Auto, Servo direction & freins. Pneus blancs - Rad.	\$2,500.00
1969 - Météor Rideau 500 2 portes - hard top - 8 cyl. transmission automatique - radio - servo direction - servo freins - pneus blancs.	\$1995.00
1969 - Ford Country Squire 8 cyl - Radio - Trans Auto - Servo direction - Pneus blancs.	\$2295.00
1969 - Galaxie 500 2 DR Hard Top 8 cyl - Trans Auto - Servo direction & freins - Pneus blancs - Radio.	\$2250.00
EN SPECIAL	
1969 Vauxhall	\$945.00
MONIMORENCY FORD	
1968 - Chevrolet Caprice - station wagon 8 cyl - transmission automatique - radio - servo direction et freins - pneus blancs.	\$2175.00
1968 - Ford XL 2DR Hard Top Sièges Baquets - Console - 8 cyl - Trans Auto - Radio - Servo direction & freins - Pneus blancs.	\$1995.00
1968 - Chevrolet 2DR Hard Top 8 cyl - Radio - Trans Auto - Servo direction & freins - Pneus blancs.	\$1795.00
1968 - Mustang Fast-Back 8 cyl - Trans Auto - Servo direction & freins - Radio - Pneus blancs.	\$2150.00
1967 Mustang Fast-Back 8 cyl. Trans Auto - Radio	\$1750.00
MONIMORENCY FORD	
EN SPECIAL	
1967 Dodge Monaco 2 portes - H.T. - 8 cyl. - Trans Aut. - Servo direction - Freins - Sièges Baquets - Radio.	\$1650.00
1966 - Ford Custom 4DR Sedan 8 cyl - Trans Auto -	\$750.00
MONIMORENCY FORD	
LAPRAIRIE	
659-1932	

Kelvinator

Facilités de paiement

POÊLE ÉLECTRIQUE 220

CONGÉLATEUR À PRIX IMBATTABLE

Aucun comptant

"KELVINATOR" LESSIVEUSE ET SÈCHEUSE

\$425⁰⁰

Mobilier de salon de **\$119. à \$500.**

10 Hide-bed **\$139.**

25 Sofa-lits **\$119.**

50 Mobiliers de salon et plus **\$159.**

Jusqu'à 36 mois pour payer

CONGÉLATEUR KELVINATOR PRIX IMBATTABLE

CLIMATISATEUR KELVINATOR-ELECTROHOME MODELE WESTINGHOUSE A PARTIR DE **\$159⁰⁰**

LONGUEUIL ALUMINIUM Inc.

679-8090 679-6533

PLAN BUDGETAIRE

VENTE et SERVICE REPARATION de PORTES et FENETRES

VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN 1290 boul. Ste-Foy, Longueuil coin Lafayette

 Lucien MENARD Prop.	 S.-P. LEFEVRE Prop.	 Claude GAUTHIER gérant des ventes	 Peter CHARETTE représentant
-------------------------	-------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

106 St-Louis Ville Lemoine

Talbot MEUBLES Ltée

671-5433 671-5762

"un GEANT du meuble"

Gagnants



Loto-Québec
BILLETS GAGNANTS
PAYÉS

Gagnants régionaux payés durant la semaine du 30 au 6 mai 1971. 48ième tirage - No. 95285. \$5,000.00 - Gisèle Gagnon, Laval.
\$500.00 - A. Séguin, Chambly. Mme J. Crooks, Beloeil. J.J. Martel, St-Bruno. Mme G. Gates, Laval. G. Bessette, Chomedey. R. Fortier, Chambly. M. Caouette, Laval.
\$100.00 - R. Herron, Chambly. A. Beaudry, Longueuil. G. Bellemare, Pointe-aux-Trembles. Y. St-Georges, St-Hilaire. M. Beaudoin, St-Luc. R. Trahan, St-Jean. R. Marcel Ratte, Fred Van der Broch, Laval. R. Corriveau, Mtl. G. Robert, Chambly. Mme J. La Brecque, Longueuil. R. Deslauriers, Longueuil. Mme L. Ruel, Longueuil. J.P. Devost, Beloeil. Mme Mick Rasella, Mtl. L. Ducasse, Mtl. R. Ourtrige, Laval. J. Gagnon, Laval. S. Clavel, Laval. Mme L. Charlevoix, Laval. R. Brin, Abiti, et R. Rouyn. M. Ledoux Mtl. Laurette Mercier, Mtl. M. Auclair, Otterburn Hielfts R. Durocher, Laval. A. St-Onge, Larrairen. R. Rioux, St-Jean. R. Landry, St-Lambert. Mme W. Galarneau, Longueuil. Julien Burelle, Mtl. Mme Yvette Colpron, Longueuil. R. Lafond, Mme G. Gagnon, St-Bruno. J. Courtois, Laval. C. Prud'homme, St-Hyacinthe. Marcel Poirier, Laval. R. Brisebois, Mtl. G. Caron, Laval. F. Stafford, Candiac. L. Gratton, Varennes. R. Aubin, Laval. Mrs. G. Forbes, Ville Le Moyne. E. Prescott, Longueuil. Mlle Diane St-Amand, Laval des Rap. J.L. Pilon, Mtl.

**Nouvel
exécutif
chez les
Francs**

Lors du dernier souper de la saison 1970-71 du Club des Francs au restaurant Bar Tabourin, un nouvel exécutif a été élu pour la prochaine saison 1971-72.
Jean Pierre Renaud, président; Médéric Paradis, 1er vice-prés.; Pierre Tardif, 2ième vice-prés.; Gabriel Rolland, trésorier; Gérard Goyette, secrétaire; Marc Aurèle Roy, publiciste; Gontran Lemieux, prés. ex-officio.
Pour de plus amples renseignements sur les activités du Club, qui reprendront au mois de septembre, veuillez signaler un des membres suivants: J.P. Renaud, 674-8311 — M. A. Roy, 679-1322 — G. Goyette, 674-9458.

**ELVIS PRESLEY
PAUL ANKA
LES
EVERLY BROTHERS**



Avec André Sylvain
Tous les vendredis
soirs
de 6.30 hres
à 7.30 hres à
CHRS
Une présentation
de Monsieur Habit

**POURQUOI PAYER LE GROS PRIX?
PAYEZ LE PRIX DU GROS!**

2 DEUX SUCCURSALES

**PAY LESS AT THE MANUFACTURER
FACTORY OUTLET!**

**STYLE
QUALITE
SERVICE
BAS PRIX**

**Monsieur
HABIT**

**STYLE
QUALITY
SERVICE
LOW PRICE**

3671 BOUL. TASCHEREAU

GREENFIELD PARK

FACE AU CENTRE D'ACHATS GREENFIELD PARK

1384 CH. CHAMBLY

LONGUEUIL

**FACE AU CENTRE D'ACHATS
J.-CARTIER**

PANTALONS
**DOUBLE-KNIT
POLYESTER
STRETCHY
LAVABLE**
Rég. \$21.95
SPECIAL
14⁹⁵

HABITS
VENITIEN **29⁹⁵**
WORSTED **39⁹⁵**
TOUT LAINE
PLI PERMANENT CREASE
ASTRAL
\$39.95 3/\$115
Soyez cette saison une vraie carte de mode
TOUS LES STYLES DOUBLE BREAST SINGLE BREAST JAMES BOND



**GILETS
SPORT
POUR
HOMMES
SPECIAL**
\$12.95
SPECIAL
\$19.95

**GRAND CHOIX
T-SHIRT**

\$6. ET PLUS

**BLAZERS
"FORTREL"
SPECIAL**
32.95
**TOUT LAINE
SPECIAL**
29.95

Classy
**SERVICE
DE LOCATION**
**GRADUATION MARIAGE
AUTRES OCCASIONS**

HABIT SAFARI SUIT
DOUBLE-KNIT STRETCHY 39.95